Europos Parlamentas
2019-2024

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

2022/0344(COD)

5.4.2023

PAKEITIMAI
35–320

Pranešimo projektas
Milan Brglez
(PE740.884v01-00)

Iš dalies keičiama Direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus, Direktyva 2006/118/EB dėl požeminio vandens apsaugos nuo taršos ir jo būklės blogėjimo ir Direktyva 2008/105/EB dėl aplinkos kokybės standartų vandens politikos srityje

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2022)0540 – C9-0361/2022 – 2022/0344(COD))

Pakeitimas 35
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) paviršinio ir požeminio vandens cheminė tarša kelia grėsmę vandens aplinkai, jos padariniai gali būti ūmus ir lėtinis toksinis poveikis vandens organizmams, teršalų kaupimasis ekosistemoje ir buveinių bei biologinės įvairovės nykimas, taip pat pavojus žmonių sveikatai. Aplinkos kokybės standartų nustatymas padeda įgyvendinti nulinės taršos užmojį siekiant aplinkos be toksiškų medžiagų tikslo;	(1) paviršinio ir požeminio vandens cheminė tarša kelia grėsmę vandens aplinkai, jos padariniai gali būti ūmus ir lėtinis toksinis poveikis vandens organizmams, teršalų kaupimasis ekosistemoje ir buveinių bei biologinės įvairovės nykimas, taip pat pavojus žmonių sveikatai. Aplinkos kokybės standartų nustatymas padeda įgyvendinti nulinės taršos užmojį siekiant aplinkos be toksiškų medžiagų tikslo***, kuris yra vienas iš prioritetinių 8-osios aplinkosaugos veiksmų programos tikslų[1]***; ***[1] 2022 m. balandžio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2022/591 dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2030 m.***

Or. cs

Pakeitimas 36
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) paviršinio ir požeminio vandens cheminė tarša kelia grėsmę vandens aplinkai, jos padariniai gali būti ūmus ir lėtinis toksinis poveikis vandens organizmams, teršalų kaupimasis ekosistemoje ir buveinių bei biologinės įvairovės nykimas, taip pat pavojus žmonių sveikatai. Aplinkos kokybės standartų	(1) paviršinio ir požeminio vandens cheminė tarša kelia grėsmę vandens aplinkai, jos padariniai gali būti ūmus ir lėtinis toksinis poveikis vandens organizmams, teršalų kaupimasis ekosistemoje ir buveinių bei biologinės įvairovės nykimas, taip pat pavojus žmonių sveikatai. Aplinkos kokybės standartų

nustatymas ***padeda*** įgyvendinti nulinės taršos užmojį siekiant aplinkos be toksiškų medžiagų tikslo;	nustatymas ***gali padėti*** įgyvendinti nulinės taršos užmojį siekiant aplinkos be toksiškų medžiagų tikslo***, jei kartu bus imtasi laipsniškų ir suderintų poveikio mažinimo priemonių***;

Or. it

Pakeitimas 37
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) paviršinio ir požeminio vandens cheminė tarša kelia grėsmę vandens aplinkai, jos padariniai gali būti ūmus ir lėtinis toksinis poveikis vandens organizmams, teršalų kaupimasis ekosistemoje ir buveinių bei biologinės įvairovės nykimas, taip pat pavojus žmonių sveikatai. Aplinkos kokybės standartų nustatymas padeda ***įgyvendinti*** nulinės taršos ***užmojį*** siekiant aplinkos be toksiškų medžiagų tikslo;	(1) paviršinio ir požeminio vandens cheminė tarša kelia grėsmę vandens aplinkai, jos padariniai gali būti ūmus ir lėtinis toksinis poveikis vandens organizmams, teršalų kaupimasis ekosistemoje ir buveinių bei biologinės įvairovės nykimas, taip pat pavojus žmonių sveikatai. ***Pasiekiamų ir įgyvendinamų*** aplinkos kokybės standartų nustatymas padeda ***pastangoms siekti*** nulinės taršos ***užmojo*** siekiant aplinkos be toksiškų medžiagų tikslo;

Or. en

Pakeitimas 38
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) teisėkūros pranešime 2014/2239(INI) pabrėžiama, kad ES daugiau kaip 1 mln. žmonių vis dar neturi galimybės naudotis saugaus ir švaraus vandens tiekimo paslaugomis, o beveik 2 proc. gyventojų trūksta galimybių

naudotis sanitarinėmis paslaugomis. Vadovaudamosi Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucija Nr. 64/292, kurioje pripažįstama, kad teisė į saugų geriamąjį vandenį ir sanitarijos paslaugas yra žmogaus teisė, kuri būtina norint visapusiškai gyventi ir naudotis visomis žmogaus teisėmis, ir Jungtinių Tautų Žmogaus teisių tarybos rezoliucija Nr. 7/22, valstybės narės turėtų užtikrinti teisės į švarų vandenį ir sanitarijos paslaugas veiksmingumą. Paviršinio ir požeminio vandens kokybės gerinimas padeda gyventojams naudotis švariu geriamuoju vandeniu. Tinkama teisė kreiptis į teismą, be kita ko, yra būdas užtikrinti visapusišką minėtų teisių įgyvendinimo veiksmingumą. Pranešime 2021/2187(INI) taip pat dar kartą patvirtinama Europos Parlamento pozicija, kad vandens ištekliai turi būti laikomi bendrąja gėrybe, kuri turi būti valdoma viešojo sektoriaus ir turi būti viešoji nuosavybė;

Or. en

Pagrindimas

Teisė į švarų vandenį ir sanitarijos paslaugas vis labiau pripažįstama tiek nacionaliniu, tiek tarptautiniu lygmeniu. Ši pagrindinė teisė turėtų būti suprantama kaip pagrindinis teisės aktų principas.

Pakeitimas 39
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) pirmiausia valstybės narės privalo siekti, kad prioritetinėms pavojingosioms medžiagoms taikomi aplinkos kokybės standartai būtų pasiekti per tinkamą laikotarpį;

Or. en

Pakeitimas 40
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1b) Europos Parlamento pranešime 2021/2187(INI) dar kartą patvirtinamas žmogaus teisės į švarų vandenį ir sanitarijos paslaugas įgyvendinimo išorės aspektas. Požeminio ir paviršinio vandens kokybės gerinimas taip pat turėtų būti pagrindinis ES išorės veiksmų principas. Atsižvelgiant į tai, kad vandens baseinai taip pat tęsiasi už ES išorės sienų, užtikrinant veiksmingą vandens kokybės srities direktyvų įgyvendinimą taip pat prisidedama prieigos prie švaraus vandens gerinimo trečiosiose šalyse;

Or. en

Pagrindimas

Šios direktyvos poveikis peržengia ES išorės sienas ir turi įtakos teisei į švarų vandenį trečiosiose šalyse per tarpvalstybinius vandens baseinus.

Pakeitimas 41
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1b) faktai rodo, kad vandens sektoriuje reikia investicijų ir kad ES finansavimas yra labai svarbus, kad kai kurios valstybės narės galėtų laikytis teisinių įsipareigojimų. Kad pasiektų ES vandens standartus, visos valstybės narės turi bent 20 proc. padidinti savo išlaidas, o bendras

finansavimo deficitas iki 2030 m. sudaro 289 mlrd. EUR[1a];

[1a] EBPO, 6-oji apskritojo stalo diskusija apie vandens finansavimą. Paskelbta adresu: https://www.oecd.org/water/6th-Roundtable-on-Financing-Water-in-Europe-Summary-and-Highlights.pdf.

Or. en

Pakeitimas 42
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1c) dėl geografinių ir socialinių bei ekonominių veiksnių kai kurie gyventojai yra labiau pažeidžiami vandens taršos. Dėl teisėtos ir neteisėtos kasybos plėtros ir stipraus čiabuvių prisirišimo prie savo žemės tam tikros populiacijos ir biologinė įvairovė patiria didesnį pavojų. Šiuo atžvilgiu reikia atkreipti dėmesį į vandens kokybę būtent, bet ne tik, Prancūzijos Gvianoje ir Laplandijoje;

Or. en

Pagrindimas

Tikėtina, kad artimiausiais metais kasybos sektorius plėtosis dėl išteklių, reikalingų žaliajai pertvarkai. Kasyba daro neigiamą poveikį vandens kokybei ir nepataisomą žalą aplinkai. Šiuo atžvilgiu šis procesas gali labiau paveikti čiabuvių bendruomenes, neatsiejamai susijusias su savo žeme.

Pakeitimas 43
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1d) dėl didėjančio vandens išteklių stygiaus jau dabar kyla konfliktai, susiję su jo naudojimu. Prieiga prie švaraus vandens turi būti teisinga, todėl ji nesuderinama su tam tikra netvaria pramonine ir žemės ūkio praktika, pvz., be kita ko, „megabaseinų“, naudojamų požeminiam vandeniui pumpuoti tam tikrų kultūrų poreikiams tenkinti, kūrimu;

Or. en

Pakeitimas 44
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 191 straipsnio 2 dalies antru sakiniu, Sąjungos aplinkos politika turi būti grindžiama atsargumo principu bei principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turi būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad ją turi atlyginti teršėjas;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. cs

Pakeitimas 45
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) Europos Parlamento pranešimuose 2021/2187(INI) ir

2014/2239(INI) teigiama, kad vanduo laikomas bendrąją gėrybe, todėl jo valdymą turėtų vykdyti viešosios įstaigos, siekiant užtikrinti, kad pirmenybė būtų teikiama ekosistemų išsaugojimui ir visuotinei prieigai prie švaraus vandens, o ne ekonominiams sumetimams;

Or. en

Pagrindimas

Europos Parlamentas ne kartą pasisakė už tai, kad vanduo būtų laikomas viešąja gėrybe, ypač didėjant šio svarbaus ištekliaus trūkumui, siekiant apriboti taršą ir užtikrinti vienodas galimybes gauti švaraus vandens.

Pakeitimas 46
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) kad būtų pasiekti direktyvoje nustatyti tikslai, valstybių narių tikrinimo ir kontrolės tarnyboms būtina skirti pakankamai finansinių ir žmogiškųjų išteklių;

Or. en

Pagrindimas

Kadangi daugiau nei pusė Europos Sąjungos vandens telkinių neatitinka vandens kokybei nustatytų ribinių verčių, turime užtikrinti tinkamą valstybių narių tikrinimo ir kontrolės tarnybų finansavimą, kad būtų pasiekti direktyvoje nustatyti tikslai.

Pakeitimas 47
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(3a) vanduo dažniausiai teršiamas dėl į nuotekas ir pramonės bei žemės ūkio atliekas išleidžiamų vaistų. Turime užtikrinti visų Europos teisės aktų sinergiją, kad būtų užkirstas kelias taršai jos susidarymo vietoje, nustatydami platesnio užmojo įpareigojimus, kuriais būtų užkirstas kelias taršai jos susidarymo vietoje;

Or. en

Pagrindimas

Turime sukurti sąsają tarp teisės aktų, susijusių su teršalų šaltiniais ir jų mažinimu (pvz., REACH direktyvos, Pramoninių išmetamųjų teršalų direktyvos ir Miesto nuotekų valymo direktyvos sąsają), kad būtų užtikrintas taršos mažinimo nuoseklumas ir veiksmingumas.

Pakeitimas 48
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3b) įgyvendinant šią direktyvą valdžios institucijoms tenka atskira atsakomybė. Jos turi ir toliau aktyviai dalyvauti mažinant taršą jos susidarymo vietoje, uždraudžiant naudoti į sąrašą įtrauktas medžiagas, skatinant naują žemės ūkio praktiką ir stiprinant tikrinimo tarnybas pramoninės ir žemės ūkio aplinkoje;

Or. en

Pagrindimas

Valdžios institucijos privalo užtikrinti patenkinamą vandens kokybę, o tai reiškia, kad reikia mažinti taršą jos susidarymo vietoje, stiprinti tikrinimo tarnybas ir užtikrinti reguliarią stebėseną, kad būtų pasiekti taršos mažinimo tikslai.

Pakeitimas 49
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB[45] nustatyta vidaus paviršinių vandenų, tarpinių vandenų, pakrantės vandenų ir požeminio vandens apsaugos sistema. Pagal tą sistemą nustatomos prioritetinės medžiagos iš tų medžiagų, kurios Sąjungos lygmeniu kelia didelį pavojų vandens aplinkai arba per ją. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/105/EB[46] nustatyti Sąjungos masto aplinkos kokybės standartai (AKS), taikomi 45 prioritetinėms medžiagoms, išvardytoms Direktyvos 2000/60/EB X priede, ir aštuoniems kitiems teršalams, kurie Sąjungos lygmeniu jau buvo reglamentuojami iki X priedo nustatymo Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 2455/2001/EB[47]. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2006/118/EB[48] nustatyti Sąjungos masto požeminio vandens kokybės standartai, taikomi nitratams ir pesticidų veikliosioms medžiagoms, ir kitų požeminio vandens teršalų nacionalinių ribinių verčių nustatymo kriterijai. Joje taip pat sudarytas minimalus 12 teršalų ir jų rodiklių, dėl kurių valstybės narės turi ***apsvarstyti galimybę*** nustatyti tokias nacionalines ribines vertes, sąrašas. Požeminio vandens kokybės standartai nustatyti Direktyvos 2006/118/EB I priede;	(4) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB[45] nustatyta vidaus paviršinių vandenų, tarpinių vandenų, pakrantės vandenų ir požeminio vandens apsaugos sistema. Pagal tą sistemą nustatomos prioritetinės medžiagos iš tų medžiagų, kurios Sąjungos lygmeniu kelia didelį pavojų vandens aplinkai arba per ją. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/105/EB[46] nustatyti Sąjungos masto aplinkos kokybės standartai (AKS), taikomi 45 prioritetinėms medžiagoms, išvardytoms Direktyvos 2000/60/EB X priede, ir aštuoniems kitiems teršalams, kurie Sąjungos lygmeniu jau buvo reglamentuojami iki X priedo nustatymo Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 2455/2001/EB[47]. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2006/118/EB[48] nustatyti Sąjungos masto požeminio vandens kokybės standartai, taikomi nitratams ir pesticidų veikliosioms medžiagoms, ir kitų požeminio vandens teršalų nacionalinių ribinių verčių nustatymo kriterijai. Joje taip pat sudarytas minimalus 12 teršalų ir jų rodiklių, dėl kurių valstybės narės turi nustatyti tokias nacionalines ribines vertes, sąrašas. Požeminio vandens kokybės standartai nustatyti Direktyvos 2006/118/EB I priede;
[45] 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).	[45] 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).
[46] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/105/EB dėl aplinkos kokybės standartų vandens politikos srityje, iš dalies keičianti ir panaikinanti Tarybos direktyvas	[46] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/105/EB dėl aplinkos kokybės standartų vandens politikos srityje, iš dalies keičianti ir panaikinanti Tarybos direktyvas

82/176/EEB, 83/513/EEB, 84/156/EEB, 84/491/EEB, 86/280/EEB ir iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/60/EB (OL L 348, 2008 12 24, p. 84).

[47] 2001 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 2455/2001/EB, nustatantis prioritetinių medžiagų vandens politikos srityje sąrašą ir papildantis Direktyvą 2000/60/EB (OL L 331, 2001 12 15, p. 1).

[48] 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/118/EB dėl požeminio vandens apsaugos nuo taršos ir jo būklės blogėjimo (OL L 372, 2006 12 27, p. 19).

82/176/EEB, 83/513/EEB, 84/156/EEB, 84/491/EEB, 86/280/EEB ir iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/60/EB (OL L 348, 2008 12 24, p. 84).

[47] 2001 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 2455/2001/EB, nustatantis prioritetinių medžiagų vandens politikos srityje sąrašą ir papildantis Direktyvą 2000/60/EB (OL L 331, 2001 12 15, p. 1).

[48] 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/118/EB dėl požeminio vandens apsaugos nuo taršos ir jo būklės blogėjimo (OL L 372, 2006 12 27, p. 19).

Or. en

Pagrindimas

II priedo B dalyje yra pateikta gerai žinomų labai toksiškų medžiagų, kaip antai, inter alia*, kadmis, švinas ir gyvsidabris. Valstybės narės turėtų ne tik apsvarstyti galimybę nustatyti tokių medžiagų ribines vertes, bet ir iš tikrųjų tai padaryti.*

Pakeitimas 50
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(4a) atsižvelgiant į požeminio vandens, kaip geriamojo vandens šaltinio, svarbą ir į tai, kad požeminio vandens ekosistemos yra labiau pažeidžiamos ekologinio streso veiksnių nei kitos gėlo vandens ekosistemos ir nesugeba atsigauti po trikdžių, nustatant požeminio vandens ribines vertes reikia laikytis atsargumo principo, kad būtų apsaugota žmonių sveikata, požeminio vandens ekosistemos ir nuo požeminio vandens priklausomos ekosistemos. Remiantis Europos vaistų agentūros rekomendacijomis, nustatant

požeminio vandens kokybės standartus, palyginti su paviršinio vandens kokybės standartais, paprastai turėtų būti taikomas papildomas vertinimo koeficientas 10;

Or. en

Pagrindimas

2015 m. EMA padarė išvadą dėl veterinarinių vaistų, kad požeminiam vandeniui, palyginti su paviršiniu vandeniu, turėtų būti taikomas papildomas vertinimo koeficientas 10 (https://www.ema.europa.eu/en/documents/scientific-guideline/guideline-assessing-environmental-human-health-risks-veterinary-medicinal-products-groundwater_en.pdf). Panašus požiūris jau buvo taikomas nustatant nukrypimo nuo jūrų ekosistemoms nustatytų AKS verčių. Todėl požeminiam vandeniui, palyginti su paviršiniu vandeniu, visada turėtų būti taikomas papildomas vertinimo koeficientas 10.

Pakeitimas 51
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) medžiagas įtraukti į Direktyvos 2000/60/EB X priedą arba į Direktyvos 2006/118/EB I ar II priedą svarstoma remiantis rizikos, kurią jos kelia žmonėms ir vandens aplinkai, vertinimu. Pagrindiniai to vertinimo elementai yra žinios apie medžiagų koncentraciją aplinkoje, įskaitant pagal stebėjimo sąrašą vykdomos stebėsenos metu surinktą informaciją, ir apie medžiagų (eko)toksikologiją, taip pat apie jų patvarumą, bioakumuliaciją, kancerogeniškumą, mutageniškumą, toksinį poveikį reprodukcijai ir endokrininės sistemos ardymo potencialą;	(5) medžiagas įtraukti į Direktyvos 2000/60/EB X priedą arba į Direktyvos 2006/118/EB I ar II priedą svarstoma remiantis rizikos, kurią jos kelia žmonėms ir vandens aplinkai, vertinimu. Pagrindiniai to vertinimo elementai yra žinios apie medžiagų koncentraciją aplinkoje, įskaitant pagal stebėjimo sąrašą vykdomos stebėsenos metu surinktą informaciją, ir apie medžiagų (eko)toksikologiją, taip pat apie jų patvarumą, bioakumuliaciją, ***toksiškumą, judrumą,*** kancerogeniškumą, mutageniškumą, toksinį poveikį reprodukcijai ir endokrininės sistemos ardymo potencialą;

Or. en

Pagrindimas

Kad būtų galima įtraukti patvarias, bioakumuliacines ir toksiškas medžiagas, reikia įtraukti

toksiškumą, o kad būtų galima įtraukti patvarias, judrias ir toksiškas arba labai patvarias ir labai judrias medžiagas, reikia įtraukti judrumą, atsižvelgiant į naujas CLP pavojingumo klases.

Pakeitimas 52
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(6a) 86,7 µg/l AKS, siūlomas paviršiniam vandeniui, kuris nenaudojamas geriamajam vandeniui imti ir ruošti, nustatytas atlikus Komisijos Jungtinio tyrimų centro (JTC) ir Pavojų sveikatai ir aplinkai ir atsirandančių pavojų moksliniam komiteto (SCHEER) mokslinį vertinimą, atsižvelgiant į ekotoksikologinius tyrimus ir viešąją mokslinę literatūrą. Todėl moksliškai pagrįstą 86,7 µg/l glifosatui taikomą AKS pageidautina taikyti visiems paviršinio vandens telkiniams. Nustatant bet kokį paviršinio vandens, naudojamo geriamajam vandeniui imti, kokybės standartą reikėtų atsižvelgti į esamų valymo priemonių techninį pajėgumą pašalinti glifosatą;

Or. en

Pakeitimas 53
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) siekiant veiksmingai kovoti su dauguma teršalų per visą jų gyvavimo ciklą, įskaitant, kai tinkama, cheminės	(7) siekiant veiksmingai kovoti su dauguma teršalų per visą jų gyvavimo ciklą, įskaitant, kai tinkama, cheminės

medžiagos kūrimą, autorizaciją ar patvirtinimą, išmetamųjų teršalų kontrolę gamybos ir naudojimo ar kitų procesų metu ir atliekų tvarkymą, kovos su tarša priemones būtina taikyti jos šaltinyje, kartu taikant taršos šalinimo baigiamajame etape sprendimus. Todėl nustatomi nauji arba griežtesni vandens telkinių kokybės standartai papildo kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais viename ar keliuose iš šių etapų sprendžiama arba galėtų būti sprendžiama taršos problema, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006[49], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009[50], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012[51], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6[52], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB[53], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB[54], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES[55] ir Tarybos direktyvą 91/271/EEB[56], ir yra su jais suderinami;

[49] 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą (OL L 396,

medžiagos kūrimą, autorizaciją ar patvirtinimą, išmetamųjų teršalų kontrolę gamybos ir naudojimo ar kitų procesų metu ir atliekų tvarkymą, kovos su tarša priemones būtina taikyti jos šaltinyje, kartu taikant taršos šalinimo baigiamajame etape sprendimus. Todėl nustatomi nauji arba griežtesni vandens telkinių kokybės standartai papildo kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais viename ar keliuose iš šių etapų sprendžiama arba galėtų būti sprendžiama taršos problema, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006[49], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009[50], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012[51], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6[52], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB[53], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB[54], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES[55] ir Tarybos direktyvą 91/271/EEB[56], ir yra su jais suderinami***. Kad valstybės narės kuo geriau ir ekonomiškiau pasiektų Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnyje nustatytus aplinkos apsaugos tikslus, rengdamos priemonių programas jos turėtų užtikrinti, kad pirmenybė būtų teikiama kontrolės šaltinyje priemonėms, o ne baigiamojo etapo priemonėms, ir kad šios priemonės atitiktų atitinkamus Sąjungos sektorių teisės aktus dėl taršos. Komisija turėtų parengti gaires, kuriose būtų numatyti kriterijai, pagal kuriuos būtų galima nustatyti, ar išnaudotos visos proporcingos taršos kontrolės šaltinyje priemonės, ir tik po to įgyvendinti baigiamojo etapo priemones***;

[49] 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą (OL L 396,

2006 12 30, p. 1).

[50] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

[51] 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

[52] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6 dėl veterinarinių vaistų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/82/EB (OL L 4, 2019 1 7, p. 43).

[53] 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).

[54] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo (OL L 309, 2009 11 24, p. 71).

[55] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

[56] 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).

2006 12 30, p. 1).

[50] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

[51] 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

[52] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6 dėl veterinarinių vaistų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/82/EB (OL L 4, 2019 1 7, p. 43).

[53] 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).

[54] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo (OL L 309, 2009 11 24, p. 71).

[55] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

[56] 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).

Or. en

Pakeitimas 54
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) siekiant veiksmingai kovoti su dauguma teršalų per visą jų gyvavimo ciklą, įskaitant, kai tinkama, cheminės medžiagos kūrimą, autorizaciją ar patvirtinimą, išmetamųjų teršalų kontrolę gamybos ir naudojimo ar kitų procesų metu ir atliekų tvarkymą, kovos su tarša priemones būtina taikyti jos šaltinyje, kartu taikant taršos šalinimo baigiamajame etape sprendimus. Todėl nustatomi nauji arba griežtesni vandens telkinių kokybės standartai papildo kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais viename ar keliuose iš šių etapų sprendžiama arba galėtų būti sprendžiama taršos problema, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006[49], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009[50], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012[51], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6[52], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB[53], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB[54], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES[55] ir Tarybos direktyvą 91/271/EEB[56], ir yra su jais suderinami;	(7) siekiant veiksmingai kovoti su dauguma teršalų per visą jų gyvavimo ciklą, įskaitant, kai tinkama, cheminės medžiagos kūrimą, autorizaciją ar patvirtinimą, išmetamųjų teršalų kontrolę gamybos ir naudojimo ar kitų procesų metu ir atliekų tvarkymą, kovos su tarša priemones būtina taikyti jos šaltinyje, kartu taikant taršos šalinimo baigiamajame etape sprendimus. Todėl nustatomi nauji arba griežtesni vandens telkinių kokybės standartai papildo kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais viename ar keliuose iš šių etapų sprendžiama arba galėtų būti sprendžiama taršos problema, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006[49], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009[50], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012[51], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6[52], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB[53], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB[54], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES[55] ir Tarybos direktyvą 91/271/EEB[56], ir yra su jais suderinami;
[49] 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).	[49] 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).
[50] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir	[50] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir

91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

[51] 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

[52] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6 dėl veterinarinių vaistų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/82/EB (OL L 4, 2019 1 7, p. 43).

[53] 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).

[54] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo (OL L 309, 2009 11 24, p. 71).

[55] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

[56] 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).

91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

[51] 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

[52] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6 dėl veterinarinių vaistų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/82/EB (OL L 4, 2019 1 7, p. 43).

[53] 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).

[54] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo (OL L 309, 2009 11 24, p. 71).

[55] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

[56] 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).

Or. it

Pakeitimas 55
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) siekiant veiksmingai kovoti su dauguma teršalų per visą jų gyvavimo ciklą, įskaitant, kai tinkama, cheminės medžiagos kūrimą, autorizaciją ar	(7) siekiant veiksmingai kovoti su dauguma teršalų per visą jų gyvavimo ciklą, įskaitant, kai tinkama, cheminės medžiagos kūrimą, autorizaciją ar

patvirtinimą, išmetamųjų teršalų kontrolę gamybos ir naudojimo ar kitų procesų metu ir atliekų tvarkymą, kovos su tarša ***priemones būtina*** taikyti jos šaltinyje***, kartu taikant taršos šalinimo baigiamajame etape sprendimus***. Todėl nustatomi nauji arba griežtesni vandens telkinių kokybės standartai papildo kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais viename ar keliuose iš šių etapų sprendžiama arba galėtų būti sprendžiama taršos problema, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006[49], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009[50], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012[51], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6[52], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB[53], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB[54], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES[55] ir Tarybos direktyvą 91/271/EEB[56], ir yra su jais suderinami;

patvirtinimą, išmetamųjų teršalų kontrolę gamybos ir naudojimo ar kitų procesų metu ir atliekų tvarkymą, ***pirmenybę reikėtų teikti*** kovos su tarša ***priemonių taikymui*** jos šaltinyje***. Jei kontrolės šaltinyje priemonėmis nepavyksta pasiekti geros vandens telkinių būklės, turėtų būti taikomos baigiamojo etapo priemonės***. Todėl nustatomi nauji arba griežtesni vandens telkinių kokybės standartai papildo kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais viename ar keliuose iš šių etapų sprendžiama arba galėtų būti sprendžiama taršos problema, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006[49], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009[50], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012[51], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6[52], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB[53], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB[54], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES[55] ir Tarybos direktyvą 91/271/EEB[56], ir yra su jais suderinami;

---

[49] 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

[50] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

[51] 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

[49] 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

[50] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

[51] 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

[52] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6 dėl veterinarinių vaistų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/82/EB (OL L 4, 2019 1 7, p. 43).	[52] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6 dėl veterinarinių vaistų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/82/EB (OL L 4, 2019 1 7, p. 43).
[53] 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).	[53] 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).
[54] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo (OL L 309, 2009 11 24, p. 71).	[54] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo (OL L 309, 2009 11 24, p. 71).
[55] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).	[55] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).
[56] 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).	[56] 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).
	Or. en

Pakeitimas 56
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) siekiant veiksmingai kovoti su dauguma teršalų per visą jų gyvavimo ciklą, įskaitant, kai tinkama, cheminės medžiagos kūrimą, autorizaciją ar patvirtinimą, išmetamųjų teršalų kontrolę gamybos ir naudojimo ar kitų procesų metu ir atliekų tvarkymą, kovos su tarša priemones būtina taikyti jos šaltinyje, kartu	(7) siekiant veiksmingai kovoti su dauguma teršalų per visą jų gyvavimo ciklą, įskaitant, kai tinkama, cheminės medžiagos kūrimą, autorizaciją ar patvirtinimą, išmetamųjų teršalų kontrolę gamybos ir naudojimo ar kitų procesų metu ir atliekų tvarkymą, kovos su tarša priemones būtina taikyti jos šaltinyje, kartu

taikant taršos šalinimo baigiamajame etape sprendimus. Todėl nustatomi nauji arba griežtesni vandens telkinių kokybės standartai papildo kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais viename ar keliuose iš šių etapų sprendžiama arba ***galėtų*** būti sprendžiama taršos problema, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006[49], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009[50], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012[51], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6[52], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB[53], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB[54], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES[55] ir Tarybos direktyvą 91/271/EEB[56], ir yra su jais suderinami;

taikant taršos šalinimo baigiamajame etape sprendimus. Todėl nustatomi nauji arba griežtesni vandens telkinių kokybės standartai papildo kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais viename ar keliuose iš šių etapų sprendžiama arba ***turėtų*** būti sprendžiama taršos problema, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006[49], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009[50], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012[51], Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6[52], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB[53], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB[54], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/75/ES[55] ir Tarybos direktyvą 91/271/EEB[56], ir yra su jais suderinami;

---

[49] 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

[50] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

[51] 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

[52] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6 dėl veterinarinių vaistų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/82/EB (OL L 4, 2019 1 7, p. 43).

[53] 2001 m. lapkričio 6 d. Europos

[49] 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

[50] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).

[51] 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

[52] 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6 dėl veterinarinių vaistų, kuriuo panaikinama Direktyva 2001/82/EB (OL L 4, 2019 1 7, p. 43).

[53] 2001 m. lapkričio 6 d. Europos

Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).

[54] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo (OL L 309, 2009 11 24, p. 71).

[55] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

[56] 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).

Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).

[54] 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo (OL L 309, 2009 11 24, p. 71).

[55] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) (OL L 334, 2010 12 17, p. 17).

[56] 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40).

Or. en

Pagrindimas

Kadangi taršos kontrolės jos šaltinyje priemonės įmanomos beveik tik ES lygmeniu, taršos problema turėtų būti sprendžiama atitinkamais ES teisės aktais.

Pakeitimas 57
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) iš naujų mokslo žinių matyti, kad didelį pavojų kelia ne tik jau reglamentuojami, bet ir keli kiti vandens telkiniuose aptinkami teršalai. Vykdant savanorišką perfluoralkilintų ir polifluoralkilintų medžiagų (PFAS) ir vaistų stebėseną nustatyta konkreti požeminio vandens problema. PFAS aptikta daugiau kaip 70 proc. Sąjungos	(8) iš naujų mokslo žinių matyti, kad didelį pavojų kelia ne tik jau reglamentuojami, bet ir keli kiti vandens telkiniuose aptinkami teršalai. Vykdant savanorišką perfluoralkilintų ir polifluoralkilintų medžiagų (PFAS) ir vaistų stebėseną nustatyta konkreti požeminio vandens problema. PFAS aptikta daugiau kaip 70 proc. Sąjungos

požeminio vandens matavimo vietų, daugelyje vietų akivaizdžiai viršijamos esamos nacionalinės ribos, taip pat plačiai aptinkama vaistinių medžiagų. Paviršiniuose vandenyse esanti perfluoroktansulfonrūgštis ir jos dariniai jau įtraukti į prioritetinių medžiagų sąrašą, tačiau dabar pripažįstama, kad kitos PFAS taip pat kelia pavojų. Vykdant stebėseną pagal stebėjimo sąrašą, remiantis Direktyvos 2008/105/EB 8b straipsniu, patvirtinta, kad kelios vaistinės medžiagos kelia pavojų paviršiniams vandenims ir todėl turėtų būti įtrauktos į prioritetinių medžiagų sąrašą;

požeminio vandens matavimo vietų, daugelyje vietų akivaizdžiai viršijamos esamos nacionalinės ribos, taip pat plačiai aptinkama vaistinių medžiagų. Paviršiniuose vandenyse esanti perfluoroktansulfonrūgštis ir jos dariniai jau įtraukti į prioritetinių medžiagų sąrašą, tačiau dabar pripažįstama, kad kitos PFAS taip pat kelia pavojų. Vykdant stebėseną pagal stebėjimo sąrašą, remiantis Direktyvos 2008/105/EB 8b straipsniu, patvirtinta, kad kelios vaistinės medžiagos kelia pavojų paviršiniams vandenims ir todėl turėtų būti įtrauktos į prioritetinių medžiagų sąrašą***. Tokios medžiagos turi būti stebimos, kai pagal Direktyvos (ES) 2020/2184 8 straipsnį atlikus vandens gavybos vietoms skirtų vandens baseinų rizikos vertinimą ir rizikos valdymą, padaroma išvada, kad šių medžiagų yra tam tikroje vandens tiekimo sistemoje. Be to, šios vertės turėtų būti taikomos tik parengus technines šio parametro stebėsenos gaires pagal Direktyvos (ES) 2020/2184 13 straipsnio 7 dalį***;

Or. it

Pakeitimas 58
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) iš naujų mokslo žinių matyti, kad didelį pavojų kelia ne tik jau reglamentuojami, bet ir keli kiti vandens telkiniuose aptinkami teršalai. Vykdant savanorišką perfluoralkilintų ir polifluoralkilintų medžiagų (PFAS) ir vaistų stebėseną nustatyta konkreti požeminio vandens problema. PFAS aptikta daugiau kaip 70 proc. Sąjungos požeminio vandens matavimo vietų, daugelyje vietų akivaizdžiai viršijamos	(8) iš naujų mokslo žinių matyti, kad didelį pavojų kelia ne tik jau reglamentuojami, bet ir keli kiti vandens telkiniuose aptinkami teršalai. Vykdant savanorišką perfluoralkilintų ir polifluoralkilintų medžiagų (PFAS) ir vaistų stebėseną nustatyta konkreti požeminio vandens problema. PFAS aptikta daugiau kaip 70 proc. Sąjungos požeminio vandens matavimo vietų, daugelyje vietų akivaizdžiai viršijamos

esamos nacionalinės ribos, taip pat plačiai aptinkama vaistinių medžiagų. Paviršiniuose vandenyse esanti perfluoroktansulfonrūgštis ir jos dariniai jau įtraukti į prioritetinių medžiagų sąrašą, tačiau dabar pripažįstama, kad kitos PFAS taip pat kelia pavojų. Vykdant stebėseną pagal stebėjimo sąrašą, remiantis Direktyvos 2008/105/EB 8b straipsniu, patvirtinta, kad kelios vaistinės medžiagos kelia pavojų paviršiniams vandenims ir todėl turėtų būti įtrauktos į prioritetinių medžiagų sąrašą;	esamos nacionalinės ribos, taip pat plačiai aptinkama vaistinių medžiagų. ***Todėl į požeminio vandens teršalų sąrašą turėtų būti įtrauktas konkrečių PFAS ir visų PFAS pogrupis.*** Paviršiniuose vandenyse esanti perfluoroktansulfonrūgštis ir jos dariniai jau įtraukti į prioritetinių medžiagų sąrašą, tačiau dabar pripažįstama, kad kitos PFAS taip pat kelia pavojų***. Todėl į prioritetinių medžiagų sąrašą turėtų būti įtrauktas konkrečių PFAS ir visų PFAS pogrupis***. Vykdant stebėseną pagal stebėjimo sąrašą, remiantis Direktyvos 2008/105/EB 8b straipsniu, patvirtinta, kad kelios vaistinės medžiagos kelia pavojų paviršiniams vandenims ir todėl turėtų būti įtrauktos į prioritetinių medžiagų sąrašą***. Bisfenolis A keičiamas kitais panašių savybių turinčiais bisfenoliais. Todėl bisfenoliai turėtų būti įtraukti į prioritetinių medžiagų sąrašą***;

Or. en

Pagrindimas

Su PFAS susijusi problema apima kur kas daugiau nei 24 konkrečias medžiagas. Iš viso žinoma 10 000 PFAS, kurios visos pasižymi panašiomis pavojingomis savybėmis. Visos PFAS jau yra įtrauktos į Geriamojo vandens direktyvoje pateiktą sąrašą. Todėl analogiškai visos PFAS turėtų būti įtrauktos ir į požeminio vandens teršalų sąrašą, ir į prioritetinių medžiagų sąrašą.

Pakeitimas 59
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8a) atrazinas yra herbicidas, naudojamas vienmetėms plačialapėms piktžolėms ir vienmetėms žolėms javų pasėliuose naikinti. Pagal Komisijos sprendimą 2004/248/EB[1a] atraziną naudoti augalų apsaugos produktuose

Sąjungoje nebeleidžiama. Įrodyta, kad atrazinas yra endokrininę sistemą ardanti medžiaga, ir yra įrodymų, kad jis trikdo reprodukciją ir vystymąsi bei gali būti vėžio priežastis. Europos aplinkos agentūra, 2013–2020 m. vertindama pesticidus pagal poveikio arba kokybės ribines vertes, nustatė, kad 4–11 proc. požeminio vandens stebėsenos vietų nustatytas vieno ar daugiau pesticidų, daugiausia – atrazino ir jo metabolitų, kiekio viršijimas. Atsižvelgiant į tai, kad atrazinas nuolat aptinkamas Sąjungos paviršiniuose ir požeminiuose vandenyse, ir siekiant užtikrinti, kad atrazino ribinės vertės neviršytų bendrų pesticidų ir metabolitų AKS ribinių verčių, Direktyvos 2008/105/EB I priede nurodyta atrazino ribinė vertė turėtų būti pakoreguota, taip pat atsižvelgiant ir į Direktyvoje (ES) 2020/2184[1b] nustatytą tos pačios medžiagos ribinę vertę;

[1a] 2004 m. kovo 10 d. Komisijos sprendimas dėl atrazino neįtraukimo į Tarybos Direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, turinčių šios veikliosios medžiagos, leidimų panaikinimo, OL L 78.

[1b] 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2020/2184 dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės (nauja redakcija).

Or. en

Pakeitimas 60
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8a) vandens tarša daug kainuoja ne tik biologinės įvairovės ir vandens valymo

sistemoms, bet ir visuomenės sveikatos sistemai. Šią problemą spręsti nustatant mažesnes medžiagų koncentracijos ribas ir sprendžiant taršos problemą jos šaltinyje taip pat yra veiksmingas būdas prisidėti prie patikimų viešųjų finansų. Vandens sanitarijos išlaidos paskirstomos netolygiai ir daugiau jų turėtų tekti teršėjams, o ne mokesčių mokėtojams. Vien dėl perfluoralkilintų ir polifluoralkilintų medžiagų (PFAS) su sveikata susijusių išlaidų Šiaurės šalyse patiriama 2,8–4,6 mlrd. EUR, o visose EEE šalyse – 52–84 mlrd. EUR;

Or. en

Pagrindimas

Trumpalaikės toksiškų medžiagų filtravimo išlaidos dažnai pateikiamos siekiant pagrįsti didesnes toksiškų medžiagų koncentracijos ribines vertes, tačiau neatsižvelgiama į ilgalaikes sveikatos sistemai tenkančias išlaidas.

Pakeitimas 61
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8b) SCHEER[1a] ir EMA[1b] duomenimis, bendras požeminio vandens kokybės standartas 0,1 µg/l ir 0,5 µg/l, siūlomas atitinkamai atskiriems pesticidams ir visų pesticidų sumai, kaip nurodyta Direktyvoje 2006/118/EB, buvo nustatytas praėjusio amžiaus devintajame dešimtmetyje, remiantis tuo metu turimu cheminiu ir analitiniu jautrumu. Neįrodyta, kad atskiriems pesticidams nustatyta standartinė 0,1 µg/l vertė pakankamai apsaugo žmonių sveikatą ir požeminio vandens ekosistemą, be to, kartais ji yra gerokai didesnė, palyginti su daugeliui pesticidų ir fungicidų, įtrauktų į

Direktyvos 2008/105/EB I priede pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą, nustatytomis ribinėmis vertėmis. Atsižvelgdama į SCHEER nuomonę, kad požeminio vandens AKS ribinės vertės neturėtų būti didesnės už paviršinio vandens AKS ribines vertes, Komisija turėtų peržiūrėti atskirų pesticidų ir visų pesticidų, įtrauktų į Direktyvos 2006/118/EB I priedą, sumos ribines vertes, taikydama šiuolaikinius analizės metodus ir lygindama jas su geriausiomis turimomis toksikologinėmis žiniomis. Kol bus atlikta ši peržiūra ir laikantis geriamojo vandens tiekėjų Europos požeminio vandens memorandume[1c] išreikšto atsargumo principo, turėtų būti nustatytos laikinosios ribinės vertės;

[1a] SCHEER. Indėlis į Aplinkos GD konsultacijas: pastabos dėl Komisijos pasiūlymo iš dalies pakeisti Vandens pagrindų direktyvą, Požeminio vandens direktyvą ir Aplinkos kokybės standartų direktyvą, 2023 m. kovo mėn. SCHEER. Požeminio vandens kokybės standartai, taikomi Požeminio vandens direktyvos (2006/118/EB) prieduose siūlomiems papildomiems teršalams, 2022 m. liepos mėn.

[1b] EMA. Požeminiame vandenyje esančių veterinarinių vaistų toksikologinės rizikos žmonių sveikatai ir požeminio vandens biologinėms bendrijoms vertinimas. 2018 m. balandžio mėn. mokslinės gairės.

[1c] Europos požeminio vandens memorandumas: užtikrinti geriamojo vandens kokybę ir kiekybę ateities kartoms, 2022 m. kovo mėn.

Or. en

Pakeitimas 62
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8b) vandens tarša kelia pavojų ne tik biologinei įvairovei ir žmonėms, gyvenantiems netoli užteršto vandens, bet ir darbuotojams, kuriuos veikia pavojingi toksiškų medžiagų koncentracijos lygiai, ypač, bet ne tik, sanitarijos ir žemės ūkio sektoriuose. 2022 m. birželio 10 d. TDO 110-ojoje Tarptautinėje darbo konferencijoje teisė į saugią ir švarią aplinką buvo pridėta prie pagrindinių, visuotinai pripažįstamų darbo teisių. Valstybės narės turėtų dažniau atlikti patikrinimus darbo vietoje, atsižvelgdamos į toksiškų medžiagų, esančių vandenyje, poveikį darbuotojams. Būtina gerokai viršyti Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) nustatytą minimalų tikslą – vienas inspektorius 10 000 darbuotojų, tačiau daugelis valstybių narių šio tikslo vis dar nesiekia;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užkirsti kelią vandens taršai dėl ūkinės veiklos ir užtikrinti, kad darbuotojai, patiriantys toksiškų medžiagų ir užteršto vandens poveikį, būtų tinkamai aprūpinti, reikėtų dažniau ir nuodugniau atlikti patikrinimus, kad būtų veiksmingai įgyvendinta teisė į saugią ir sveiką darbo aplinką.

Pakeitimas 63
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8c) bisfenolis A turėtų būti laikomas prioritetine pavojinga medžiaga ir turėtų

būti įtrauktas į Direktyvos 2008/105/EB I priedo sąrašą. Mokslinėse ataskaitose nurodoma, kad ir kiti bisfenoliai, išskyrus bisfenolį A, turi įrodytą endokrininę sistemą ardantį potencialą, o šių bisfenolių mišiniai kelia ekotoksikologinę riziką. Atsižvelgiant į tai, kad šie moksliniai duomenys kelia susirūpinimą dėl saugaus bisfenolių, kurie gali turėti neigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai, alternatyvų naudojimo, Komisija turėtų nustatyti parametrą „iš viso bisfenolių“ ir atitinkamą AKS visoms bisfenolių medžiagoms;

Or. en

Pakeitimas 64
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) Direktyva 2000/60/EB reikalaujama, kad valstybės narė nustatytų vandens telkinius, naudojamus žmonėms vartoti skirtam vandeniui išgauti, vykdytų jų stebėseną ir imtųsi būtinų priemonių, padedančių išvengti jų kokybės prastėjimo, kad ruošiant vandenį, kuris būtų tinkamas vartoti žmonėms, jį reikėtų mažiau valyti. Šiomis aplinkybėmis nustatyta, kad mikroplastikas ***gali kelti*** pavojų žmonių sveikatai, tačiau reikia daugiau stebėsenos duomenų, kad būtų galima patvirtinti, jog reikia nustatyti aplinkos kokybės standartą, taikomą mikroplastikui paviršiniame ir požeminiame vandenyje. Todėl mikroplastikas turėtų būti įtrauktas į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašus ir , kai tik Komisija nustatys tinkamus stebėsenos metodus, turėtų būti stebimas. Šiomis aplinkybėmis reikėtų atsižvelgti į mikroplastiko geriamajame vandenyje keliamos rizikos stebėsenos ir	(9) Direktyva 2000/60/EB reikalaujama, kad valstybės narė nustatytų vandens telkinius, naudojamus žmonėms vartoti skirtam vandeniui išgauti, vykdytų jų stebėseną ir imtųsi būtinų priemonių, padedančių išvengti jų kokybės prastėjimo, kad ruošiant vandenį, kuris būtų tinkamas vartoti žmonėms, jį reikėtų mažiau valyti. Šiomis aplinkybėmis nustatyta, kad mikroplastikas gali ***kelia*** žmonių sveikatai, tačiau reikia daugiau stebėsenos duomenų, kad būtų galima patvirtinti, jog reikia nustatyti aplinkos kokybės standartą, taikomą mikroplastikui paviršiniame ir požeminiame vandenyje. Todėl mikroplastikas turėtų būti įtrauktas į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašus ir , kai tik Komisija nustatys tinkamus stebėsenos metodus, turėtų būti stebimas. Šiomis aplinkybėmis reikėtų atsižvelgti į mikroplastiko geriamajame vandenyje keliamos rizikos stebėsenos ir

vertinimo metodikas, parengtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2020/2184[57];	vertinimo metodikas, parengtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2020/2184[57];
[57] 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2020/2184 dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės (nauja redakcija) (OL L 435, 2020 12 23, p. 1).	[57] 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2020/2184 dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės (nauja redakcija) (OL L 435, 2020 12 23, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 65
Aurélia Beigneux

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) išreikštas susirūpinimas dėl pavojaus, kad atsparumas antimikrobinėms medžiagoms gali formuotis dėl to, kad vandens aplinkoje yra antimikrobinėms medžiagoms atsparių mikroorganizmų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų, tačiau buvo vykdoma nepakankama stebėsena. Atitinkami atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genai taip pat turėtų būti įtraukti į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašus ir, kai tik bus sukurti tinkami stebėsenos metodai, turėtų būti stebimi***. Tai atitinka Bendros sveikatos koncepcija grindžiamą Europos kovos su atsparumu antimikrobinėms medžiagoms veiksmų planą, kurį Komisija priėmė 2017 m. birželio mėn., ir ES vaistų strategiją, kurioje taip pat sprendžiamas šis klausimas***;	(10) išreikštas susirūpinimas dėl pavojaus, kad atsparumas antimikrobinėms medžiagoms gali formuotis dėl to, kad vandens aplinkoje yra antimikrobinėms medžiagoms atsparių mikroorganizmų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų, tačiau buvo vykdoma nepakankama stebėsena. Atitinkami atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genai taip pat turėtų būti įtraukti į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašus ir, kai tik bus sukurti tinkami stebėsenos metodai, turėtų būti stebimi;

Or. fr

Pakeitimas 66

Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) išreikštas susirūpinimas dėl pavojaus, kad atsparumas antimikrobinėms medžiagoms gali formuotis dėl to, kad vandens aplinkoje yra antimikrobinėms medžiagoms atsparių mikroorganizmų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų, tačiau buvo vykdoma nepakankama stebėsena. Atitinkami atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genai taip pat turėtų būti įtraukti į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašus ir, kai tik bus sukurti tinkami stebėsenos metodai, turėtų būti stebimi. Tai atitinka Bendros sveikatos koncepcija grindžiamą Europos kovos su atsparumu antimikrobinėms medžiagoms veiksmų planą, kurį Komisija priėmė 2017 m. birželio mėn., ir ES vaistų strategiją, kurioje taip pat sprendžiamas šis klausimas;	(10) išreikštas susirūpinimas dėl pavojaus, kad atsparumas antimikrobinėms medžiagoms gali formuotis dėl to, kad vandens aplinkoje yra antimikrobinėms medžiagoms atsparių mikroorganizmų ir atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų, tačiau buvo vykdoma nepakankama stebėsena. ***Tačiau jau žinome, kad dėl bakterijų atsparumas antimikrobinėms medžiagoms kasmet pasaulyje miršta daugiau kaip 1 mln. žmonių.*** Atitinkami atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genai taip pat turėtų būti įtraukti į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašus ir, kai tik bus sukurti tinkami stebėsenos metodai, turėtų būti stebimi. Tai atitinka Bendros sveikatos koncepcija grindžiamą Europos kovos su atsparumu antimikrobinėms medžiagoms veiksmų planą, kurį Komisija priėmė 2017 m. birželio mėn., ir ES vaistų strategiją, kurioje taip pat sprendžiamas šis klausimas;

Or. cs

Pakeitimas 67
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) siekiant užtikrinti, kad teisės aktai, kuriais siekiama užkirsti kelią paviršinio ir požeminio vandens taršai, būtų atnaujinami atsižvelgiant į tai, kaip sparčiai vyksta pokyčiai, susiję su naujomis ir naujai atsirandančiomis

cheminėmis medžiagomis, kurios, kaip teršalai, gali kelti didelį pavojų žmonių sveikatai ir vandens aplinkai, turėtų būti sustiprinti politikos mechanizmai, skirti tokioms susirūpinimą keliančioms medžiagoms aptikti ir įvertinti. Šiuo atžvilgiu turėtų būti sukurtas metodas, pagal kurį būtų galima stebėti ir analizuoti papildomą tokių medžiagų ar medžiagų grupių, įtrauktų į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašus, skaičių, tačiau tik tais atvejais, kai Komisija gali įrodyti, kad tos medžiagos kelia didelę nepataisomos žalos riziką. Komisijos įrodymas šiuo klausimu turi būti siūlomas ir dėl jo turi būti viešai konsultuojamasi pagal galiojančias taisykles, susijusias su pasiūlymais keisti ES teisės aktus;

Or. en

Pagrindimas

Labiau diferencijuotas požiūris į galimą naujų ir naujai atsirandančių cheminių medžiagų pavojų, kartu atsižvelgiant į empirinius įrodymus ir patikimą politikos formavimą.

Pakeitimas 68
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) buvo išreikštas susirūpinimas dėl sulfatų ir ksantatų keliamo pavojaus vandens aplinkai. Sulfatai jau įtraukti į požeminio vandens teršalų sąrašą, tačiau jų stebėsena vykdoma mažai. Todėl sulfatai turėtų būti įtraukti į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašus. Ksantatai taip pat turėtų būti įtraukti į paviršinio vandens stebėjimo sąrašą;

Or. en

Pakeitimas 69
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į didėjantį informuotumą apie mišinių svarbą, taigi ir poveikiu grindžiamos stebėsenos svarbą nustatant cheminę būklę ir į tai, kad jau taikomi pakankamai patikimi poveikiu grindžiami estrogeninių medžiagų stebėsenos metodai, valstybės narės turėtų taikyti tokius metodus, kad įvertintų bendrą estrogeninių medžiagų poveikį paviršiniuose vandenyse per ne trumpesnį kaip dvejų metų laikotarpį. Tai leis poveikiu grindžiamus rezultatus palyginti su rezultatais, gautais taikant tradicinius trijų Direktyvos 2008/105/EB I priede išvardytų estrogeninių medžiagų stebėsenos metodus. Šis palyginimas bus naudojamas siekiant įvertinti, ar poveikiu grindžiami stebėsenos metodai gali būti taikomi kaip patikimi tikrinimo metodai. ***Tokių*** tikrinimo ***metodų taikymo privalumas būtų tas, kad būtų galima aprėpti ne tik Direktyvos 2008/105/EB I priede išvardytų medžiagų, bet ir visų panašų poveikį turinčių estrogeninių medžiagų poveikį***. Direktyvoje 2000/60/EB pateikta AKS apibrėžtis turėtų būti pakeista siekiant užtikrinti, kad ateityje ji taip pat galėtų apimti kritines vertes, kurios gali būti nustatytos poveikiu grindžiamos stebėsenos rezultatams įvertinti;	(11) atsižvelgiant į didėjantį informuotumą apie mišinių svarbą, taigi ir poveikiu grindžiamos stebėsenos svarbą nustatant cheminę būklę ir į tai, kad jau taikomi pakankamai patikimi poveikiu grindžiami estrogeninių medžiagų stebėsenos metodai, valstybės narės turėtų taikyti tokius metodus, kad įvertintų bendrą estrogeninių medžiagų poveikį paviršiniuose vandenyse per ne trumpesnį kaip dvejų metų laikotarpį. Tai leis poveikiu grindžiamus rezultatus palyginti su rezultatais, gautais taikant tradicinius trijų Direktyvos 2008/105/EB I priede išvardytų estrogeninių medžiagų stebėsenos metodus. Šis palyginimas bus naudojamas siekiant įvertinti, ar poveikiu grindžiami stebėsenos metodai gali būti taikomi kaip patikimi tikrinimo metodai. ***Bus vertinama, kaip taikomi tik tie*** tikrinimo ***metodai, kurie, kaip patvirtino mokslo bendruomenė, suteikia tikslius ir labai patikimus duomenis***. ***Tai suteiktų galimybę*** aprėpti ne tik Direktyvos 2008/105/EB I priede išvardytų medžiagų, bet ir visų panašų poveikį turinčių estrogeninių medžiagų poveikį. Direktyvoje 2000/60/EB pateikta AKS apibrėžtis turėtų būti pakeista siekiant užtikrinti, kad ateityje ji taip pat galėtų apimti kritines vertes, kurios gali būti nustatytos poveikiu grindžiamos stebėsenos rezultatams įvertinti***. Kad tikrinimo metodai būtų mokslo bendruomenėje pripažinti kaip labai patikimi, tie metodai turi būti pasiūlyti ir paskelbti viešai, o pastabos turi būti teikiamos laikantis galiojančio pasiūlymų***

iš dalies keisti ES direktyvas proceso;

Or. it

Pakeitimas 70
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į didėjantį informuotumą apie mišinių svarbą, taigi ir poveikiu grindžiamos stebėsenos svarbą nustatant cheminę būklę ir į tai, kad jau taikomi pakankamai patikimi poveikiu grindžiami estrogeninių medžiagų stebėsenos metodai, valstybės narės turėtų taikyti tokius metodus, kad įvertintų bendrą estrogeninių medžiagų poveikį paviršiniuose vandenyse per ne trumpesnį kaip dvejų metų laikotarpį. Tai leis poveikiu grindžiamus rezultatus palyginti su rezultatais, gautais taikant tradicinius trijų Direktyvos 2008/105/EB I priede išvardytų estrogeninių medžiagų stebėsenos metodus. Šis palyginimas bus naudojamas siekiant įvertinti, ar poveikiu grindžiami stebėsenos metodai gali būti taikomi kaip patikimi tikrinimo metodai. Tokių tikrinimo metodų taikymo privalumas būtų tas, kad būtų galima aprėpti ne tik Direktyvos 2008/105/EB I priede išvardytų medžiagų, bet ir visų panašų poveikį turinčių estrogeninių medžiagų poveikį. Direktyvoje 2000/60/EB pateikta AKS apibrėžtis turėtų būti pakeista siekiant užtikrinti, kad ateityje ji taip pat galėtų apimti kritines vertes, kurios gali būti nustatytos poveikiu grindžiamos stebėsenos rezultatams įvertinti;	(11) atsižvelgiant į didėjantį informuotumą apie mišinių svarbą, taigi ir poveikiu grindžiamos stebėsenos svarbą nustatant cheminę būklę ir į tai, kad jau taikomi pakankamai patikimi poveikiu grindžiami estrogeninių medžiagų stebėsenos metodai, valstybės narės turėtų taikyti tokius metodus, kad įvertintų bendrą estrogeninių medžiagų poveikį paviršiniuose vandenyse per ne trumpesnį kaip dvejų metų laikotarpį. Tai leis poveikiu grindžiamus rezultatus palyginti su rezultatais, gautais taikant tradicinius trijų Direktyvos 2008/105/EB I priede išvardytų estrogeninių medžiagų stebėsenos metodus. Šis palyginimas bus naudojamas siekiant įvertinti, ar poveikiu grindžiami stebėsenos metodai gali būti taikomi kaip patikimi tikrinimo metodai. ***Atliekant atitinkamus vertinimus turėtų būti taikomi tik tokie tikrinimo metodai, kuriais, kaip įrodė mokslininkų bendruomenė, pateikiami tikslūs duomenys ir dėl kurių buvo surengtos viešos konsultacijos pagal galiojančias taisykles, susijusias su pasiūlymais keisti ES teisės aktus.*** Tokių tikrinimo metodų taikymo privalumas būtų tas, kad būtų galima aprėpti ne tik Direktyvos 2008/105/EB I priede išvardytų medžiagų, bet ir visų panašų poveikį turinčių estrogeninių medžiagų poveikį. Direktyvoje 2000/60/EB pateikta AKS apibrėžtis turėtų būti pakeista siekiant užtikrinti, kad ateityje ji taip pat galėtų

	apimti kritines vertes, kurios gali būti nustatytos poveikiu grindžiamos stebėsenos rezultatams įvertinti;

Or. en

Pagrindimas

Tikrinimo metodai turi būti pagrįsti patikimu mokslu ir atitikti patikimą politikos formavimo procesą.

Pakeitimas 71
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) atlikus Sąjungos vandens srities teisės aktų vertinimą[58] (toliau – vertinimas) padaryta išvada, kad teršalų, darančių poveikį paviršiniam ir požeminiam vandeniui, nustatymo ir įtraukimo į sąrašus, taip pat jiems taikomų kokybės standartų nustatymo arba peržiūros atsižvelgiant į naujas mokslo žinias procesas galėtų būti paspartintas. Jei šios užduotys būtų vykdomos Komisijos, o ne pagal įprastą teisėkūros procedūrą, kaip šiuo metu numatyta Direktyvos 2000/60/EB 16 ir 17 straipsniuose ir Direktyvos 2006/118/EB 10 straipsnyje, būtų galima pagerinti paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašo mechanizmų veikimą, visų pirma įtraukimo į sąrašą laiko ir sekos, stebėsenos ir rezultatų vertinimo požiūriu, būtų galima sustiprinti stebėjimo sąrašo mechanizmo ir teršalų sąrašų peržiūros sąsajas, o keičiant teršalų sąrašus būtų galima greičiau atsižvelgti į mokslo pažangą. Todėl, atsižvelgiant į poreikį nedelsiant iš dalies pakeisti teršalų sąrašus ir jiems taikomus AKS pagal naujas mokslo ir technikos žinias, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti	(12) atlikus Sąjungos vandens srities teisės aktų vertinimą[58] (toliau – vertinimas) padaryta išvada, kad teršalų, darančių poveikį paviršiniam ir požeminiam vandeniui, nustatymo ir įtraukimo į sąrašus, taip pat jiems taikomų kokybės standartų nustatymo arba peržiūros atsižvelgiant į naujas mokslo žinias procesas galėtų būti paspartintas. Jei šios užduotys būtų vykdomos Komisijos, o ne pagal įprastą teisėkūros procedūrą, kaip šiuo metu numatyta Direktyvos 2000/60/EB 16 ir 17 straipsniuose ir Direktyvos 2006/118/EB 10 straipsnyje, būtų galima pagerinti paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašo mechanizmų veikimą, visų pirma įtraukimo į sąrašą laiko ir sekos, stebėsenos ir rezultatų vertinimo požiūriu, būtų galima sustiprinti stebėjimo sąrašo mechanizmo ir teršalų sąrašų peržiūros sąsajas, o keičiant teršalų sąrašus būtų galima greičiau atsižvelgti į mokslo pažangą. Todėl, atsižvelgiant į poreikį nedelsiant iš dalies pakeisti teršalų sąrašus ir jiems taikomus AKS pagal naujas mokslo ir technikos žinias, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti

aktus, kuriais iš dalies keičiamas Direktyvos 2008/105/EB I priedas, t. y. to priedo A dalyje pateiktas prioritetinių medžiagų sąrašas ir atitinkami AKS, ir iš dalies keičiamas Direktyvos 2006/118/EB I priedas, t. y. tame priede pateiktas požeminio vandens teršalų sąrašas ir kokybės standartai. Šiomis aplinkybėmis Komisija turėtų atsižvelgti į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašuose esančių medžiagų stebėsenos rezultatus. Todėl Direktyvos 2000/60/EB 16 ir 17 straipsniai ir tos direktyvos X priedas, taip pat Direktyvos 2006/118/EB 10 straipsnis turėtų būti išbraukti;	aktus, kuriais iš dalies keičiamas Direktyvos 2008/105/EB I priedas, t. y. to priedo A dalyje pateiktas prioritetinių medžiagų sąrašas ir atitinkami AKS, ir iš dalies keičiamas Direktyvos 2006/118/EB I priedas, t. y. tame priede pateiktas požeminio vandens teršalų sąrašas ir kokybės standartai. Šiomis aplinkybėmis Komisija turėtų atsižvelgti į paviršinio ir požeminio vandens stebėjimo sąrašuose esančių medžiagų stebėsenos rezultatus. Todėl Direktyvos 2000/60/EB 16 ir 17 straipsniai ir tos direktyvos X priedas, taip pat Direktyvos 2006/118/EB 10 straipsnis turėtų būti išbraukti***, paliekant būtinybę imtis priemonių, kuriomis siekiama nutraukti arba laipsniškai panaikinti prioritetinių pavojingų medžiagų išleidimą, išmetimą ir nuotėkius***;
58 Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Vandens pagrindų direktyvos, Požeminio vandens direktyvos, Aplinkos kokybės standartų direktyvos ir Potvynių direktyvos tinkamumo patikrinimas“, SWD(2019) 439 *final*.	58 Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Vandens pagrindų direktyvos, Požeminio vandens direktyvos, Aplinkos kokybės standartų direktyvos ir Potvynių direktyvos tinkamumo patikrinimas“, SWD(2019) 439 *final*.

Or. en

Pagrindimas

Dabartinės Vandens pagrindų direktyvos 16 straipsnyje ne tik numatyta periodiškai peržiūrėti prioritetinių medžiagų sąrašą, bet ir numatyti kovos su vandens tarša strategijas. Pagrindinis 16 straipsnio tikslas šiuo atžvilgiu – imtis priemonių, kuriomis siekiama nutraukti arba laipsniškai panaikinti prioritetinių pavojingų medžiagų išleidimą, išmetimą ir nuotėkius. Šį tikslą reikia išlaikyti.

Pakeitimas 72
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13a) tam tikros toksiškos medžiagos

daro poveikį konkrečioms ES teritorijoms, pvz., chlordekonas ($C_{10}Cl_{10}O$), pesticide[1a], kuris yra labai patvarus aplinkoje ir bioakumuliuojasi. Taigi jis daro poveikį žmonių sveikatai vartojant vandenį. Nepaisant to, kad jis nedaro poveikio didelei daliai ES valstybių narių, Komisija turėtų atkreipti ypatingą dėmesį į tokių pavojingų medžiagų buvimą valstybių narių vandens baseinuose;

1a

https://www.anses.fr/fr/content/chlord%C3%A9cone-aux-antilles-les-risques-li%C3%A9s-%C3%A0-l%E2%80%99exposition-alimentaire

Or. en

Pagrindimas

Šioje direktyvoje aptariamos ES mastu susirūpinimą keliančios medžiagos. Pagal subsidiarumo principą ES institucijos neatleidžiamos nuo specialios toksiškų medžiagų buvimo vandenyje kontrolės.

Pakeitimas 73
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13b) tikimasi, kad Europos Sąjungos kalnakasybos sektorius augs, kad būtų užtikrintas netaršios pramonės vystymasis – šis tikslas išsamiai išdėstytas pasiūlyme dėl Svarbiausiųjų žaliavų akto (COM(2023)160). Kaip primenama EAA ataskaitoje Nr. 09/2021[1a], kasybos sektorius daro tiesioginį poveikį vandens kokybei ir kiekiui, todėl būtina užtikrinti teisės aktų sistemos vykdymą ir planuoti bei kontroliuoti vandens naudojimą ir išleidimą kasybos darbų metu;

[1a] ***„Drivers of and pressures arising from selected key water management challenges: A European overview“ (liet. „Pasirinktų pagrindinių vandentvarkos iššūkių varomosios jėgos ir dėl jų kylantis spaudimas. Europos apžvalga“), EAA ataskaita Nr. 9/2021.***

Or. en

Pagrindimas

Kalnakasybos sektorius daro įvairų poveikį aplinkai, ypač vandens kokybei, rūgštiniam kasyklų nuotėkiui, metalo taršai, cheminei taršai, erozijai, nuosėdų susidarymui. Artimiausiais metais, net jei ir toliau bus optimizuojamas rūdos perdirbimui sunaudojamos energijos ir vandens kiekis (Vidal, et al, 2013 m.), nesitikima, kad tai kompensuos poveikį, susijusį su rūdų kokybės mažėjimu ir sudėtingumo didėjimu.

Pakeitimas 74
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(14a) siekiant užtikrinti suderintą požiūrį ir vienodas sąlygas Sąjungoje, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas Direktyvos 2006/118/EB I priedas, nustatant visiems PFAS taikomą kokybės standartą;

Or. en

Pagrindimas

Visos PFAS jau turėtų būti įtrauktos į požeminį vandenį teršiančių medžiagų sąrašą, suteikiant Komisijai įgaliojimus deleguotuoju aktu nustatyti kokybės standartą.

Pakeitimas 75
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant užtikrinti suderintą požiūrį ir vienodas sąlygas Sąjungoje, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiama Direktyvos 2006/118/EB II priedo B dalis, pritaikant teršalų, dėl kurių valstybės narės turi ***apsvarstyti galimybę*** nustatyti nacionalines ribines vertes, sąrašą;	(15) siekiant užtikrinti suderintą požiūrį ir vienodas sąlygas Sąjungoje, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiama Direktyvos 2006/118/EB II priedo B dalis, pritaikant teršalų, dėl kurių valstybės narės turi nustatyti nacionalines ribines vertes, sąrašą;

Or. en

Pagrindimas

II priedo B dalyje yra pateikta gerai žinomų labai toksiškų medžiagų, kaip antai, inter alia*, kadmis, švinas ir gyvsidabris. Valstybės narės turėtų ne tik apsvarstyti galimybę nustatyti tokių medžiagų ribines vertes, bet ir iš tikrųjų tai padaryti.*

Pakeitimas 76
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) peržiūrėjus Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą padaryta išvada, kad kelios prioritetinės medžiagos nebekelia Sąjungos masto susirūpinimo ir todėl nebeturėtų būti įtrauktos į tos direktyvos I priedo A dalį. Todėl tos medžiagos turėtų būti laikomos upių baseinų specifiniais teršalais ir įtrauktos į Direktyvos 2008/105/EB II priedo C dalį kartu su atitinkamais AKS. Atsižvelgiant į tai, kad tie teršalai nebelaikomi Sąjungos masto susirūpinimą keliančiais teršalais, AKS reikia taikyti tik	(17) peržiūrėjus Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą padaryta išvada, kad kelios prioritetinės medžiagos nebekelia Sąjungos masto susirūpinimo ir todėl nebeturėtų būti įtrauktos į tos direktyvos I priedo A dalį. Todėl tos medžiagos turėtų būti laikomos upių baseinų specifiniais teršalais ir įtrauktos į Direktyvos 2008/105/EB II priedo C dalį kartu su atitinkamais AKS. Atsižvelgiant į tai, kad tie teršalai nebelaikomi Sąjungos masto susirūpinimą keliančiais teršalais, AKS reikia taikyti tik

tais atvejais, kai tie teršalai vis dar galėtų kelti susirūpinimą nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu;	tais atvejais, kai tie teršalai vis dar galėtų kelti susirūpinimą ***svarbiu*** nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu;

Or. de

Pakeitimas 77
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) peržiūrėjus Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą padaryta išvada, kad kelios prioritetinės medžiagos nebekelia Sąjungos masto susirūpinimo ir todėl nebeturėtų būti įtrauktos į tos direktyvos I priedo A dalį. Todėl tos medžiagos turėtų būti laikomos upių baseinų specifiniais teršalais ir įtrauktos į Direktyvos 2008/105/EB II priedo C dalį kartu su atitinkamais AKS. Atsižvelgiant į tai, kad tie teršalai nebelaikomi Sąjungos masto susirūpinimą keliančiais teršalais, AKS reikia taikyti tik tais atvejais, kai tie teršalai vis dar galėtų kelti susirūpinimą nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu;	(17) peržiūrėjus Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą padaryta išvada, kad kelios prioritetinės medžiagos nebekelia Sąjungos masto susirūpinimo ir todėl nebeturėtų būti įtrauktos į tos direktyvos I priedo A dalį. Todėl tos medžiagos turėtų būti laikomos upių baseinų specifiniais teršalais ir įtrauktos į Direktyvos 2008/105/EB II priedo C dalį kartu su atitinkamais AKS. Atsižvelgiant į tai, kad tie teršalai nebelaikomi Sąjungos masto susirūpinimą keliančiais teršalais, AKS reikia taikyti tik tais atvejais, kai tie teršalai vis dar galėtų kelti ***didelį*** susirūpinimą nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu;

Or. en

Pakeitimas 78
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
20 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(20a) šioje direktyvoje neturėtų būti pamiršta požeminio vandens ekosistemų ir geologinio paveldo apsauga. Urvai ir

karstinės teritorijos yra svarbios ir pažeidžiamos ekosistemos bei unikalūs geologiniai objektai, kuriuos reikia saugoti. Karstinėse vietovėse urvai yra natūrali prieiga prie požeminio vandens sistemų, o tai labai svarbu gyventojų aprūpinimui vandeniu. Karstiniai vandeningieji sluoksniai yra labiausiai pažeidžiami taršos ir perneša teršalus, pvz., pesticidus ar mikroplastikus, dideliais atstumais sudėtingais srauto keliais, kuriuose iš esmės nėra filtravimo. Todėl, Europos Komisijai atlikus peržiūrą, reikia nustatyti konkrečias požeminio vandens apsaugos ribines vertes;

Or. en

Pagrindimas

Nors urvų ir karstinių teritorijų ekosistemos yra pažeidžiamos ir svarbios, jų teisinė apsauga pagal ES teisę nėra pakankama. Toksiškų medžiagų kiekio urvuose ir karstinėse teritorijose esančiame vandenyje ribojimas yra veiksmingas būdas apsaugoti šias ekosistemas.

Pakeitimas 79
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
20 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(20a) atsižvelgiant į tai, kad požeminio vandens ekosistemos yra labiau pažeidžiamos ekologinio streso veiksnių nei daugelis kitų gėlo vandens ekosistemų, į sunkumus, susijusius su užteršto požeminio vandens valymu, ir į požeminio vandens, kaip geriamojo vandens šaltinio, svarbą, nustatant požeminio vandens ribines vertes reikėtų laikytis atsargumo principo, kad būtų apsaugotos požeminio vandens ekosistemos, žmonių sveikata ir nuo požeminio vandens priklausomos ekosistemos. Atsižvelgiant į tai, taip pat į

EMA rekomendacinio dokumento EMA/CVMP/ERA/103555/2015 rekomendacijas, požeminiam vandeniui turėtų būti taikomos (mažesnės) ribinės vertės su koeficientu 10, palyginti su paviršiniu vandeniu;

Or. en

Pakeitimas 80
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) siekiant užtikrinti veiksmingą ir nuoseklų sprendimų priėmimą ir sukurti sinergiją su darbu, atliekamu pagal kitus Sąjungos teisės aktus dėl cheminių medžiagų, Europos cheminių medžiagų agentūrai (ECHA) turėtų būti suteiktas nuolatinis ir aiškiai apibrėžtas vaidmuo nustatant medžiagų įtraukimo į stebėjimo sąrašus ir į Direktyvos 2008/105/EB I ir II prieduose ir Direktyvos 2006/118/EB I ir II prieduose pateiktus medžiagų sąrašus prioritetus ir nustatant tinkamus moksliškai pagrįstus kokybės standartus. ECHA Rizikos vertinimo komitetas (RAC) ir Socialinės ir ekonominės analizės komitetas (SEAC) turėtų padėti atlikti tam tikras ECHA pavestas užduotis teikdami nuomones. ECHA taip pat turėtų užtikrinti geresnį įvairių aplinkos teisės aktų koordinavimą, didindama skaidrumą, susijusį su į stebėjimo sąrašą įtrauktais teršalais arba su Sąjungos masto ar nacionalinių AKS arba ribinių verčių nustatymu, viešai skelbdama atitinkamas mokslines ataskaitas;	(21) siekiant užtikrinti veiksmingą ir nuoseklų sprendimų priėmimą ir sukurti sinergiją su darbu, atliekamu pagal kitus Sąjungos teisės aktus dėl cheminių medžiagų, Europos cheminių medžiagų agentūrai (ECHA) turėtų būti suteiktas nuolatinis ir aiškiai apibrėžtas vaidmuo nustatant medžiagų įtraukimo į stebėjimo sąrašus ir į Direktyvos 2008/105/EB I ir II prieduose ir Direktyvos 2006/118/EB I ir II prieduose pateiktus medžiagų sąrašus prioritetus ir nustatant tinkamus moksliškai pagrįstus kokybės standartus. ECHA Rizikos vertinimo komitetas (RAC) ir Socialinės ir ekonominės analizės komitetas (SEAC) turėtų padėti atlikti tam tikras ECHA pavestas užduotis teikdami nuomones. ECHA taip pat turėtų užtikrinti geresnį įvairių aplinkos teisės aktų koordinavimą, didindama skaidrumą, susijusį su į stebėjimo sąrašą įtrauktais teršalais arba su Sąjungos masto ar nacionalinių AKS arba ribinių verčių nustatymu, viešai skelbdama atitinkamas mokslines ataskaitas***. Todėl ECHA turėtų nustatyti tinkamą, proporcingą ir veiksmingą išlaidų, produktų ir procesų kontrolės lygį bei derinį tiek sutelktosios taršos, tiek pasklidosios taršos šaltiniams.***

Medžiagos taip pat turėtų būti priskiriamos prioritetinėms, atsižvelgiant į riziką, nustatytą atliekant supaprastintą vertinimo procedūrą, pagrįstą moksliniais principais;

Or. it

Pakeitimas 81
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) siekiant užtikrinti veiksmingą ir nuoseklų sprendimų priėmimą ir sukurti sinergiją su darbu, atliekamu pagal kitus Sąjungos teisės aktus dėl cheminių medžiagų, Europos cheminių medžiagų agentūrai (ECHA) turėtų būti suteiktas nuolatinis ir aiškiai apibrėžtas vaidmuo nustatant medžiagų įtraukimo į stebėjimo sąrašus ir į Direktyvos 2008/105/EB I ir II prieduose ir Direktyvos 2006/118/EB I ir II prieduose pateiktus medžiagų sąrašus prioritetus ir nustatant tinkamus moksliškai pagrįstus kokybės standartus. ECHA Rizikos vertinimo komitetas (RAC) ir Socialinės ir ekonominės analizės komitetas (SEAC) turėtų padėti atlikti tam tikras ECHA pavestas užduotis teikdami nuomones. ECHA taip pat turėtų užtikrinti geresnį įvairių aplinkos teisės aktų koordinavimą, didindama skaidrumą, susijusį su į stebėjimo sąrašą įtrauktais teršalais arba su Sąjungos masto ar nacionalinių AKS arba ribinių verčių nustatymu, viešai skelbdama atitinkamas mokslines ataskaitas;	(21) siekiant užtikrinti veiksmingą ir nuoseklų sprendimų priėmimą ir sukurti sinergiją su darbu, atliekamu pagal kitus Sąjungos teisės aktus dėl cheminių medžiagų, Europos cheminių medžiagų agentūrai (ECHA) turėtų būti suteiktas nuolatinis ir aiškiai apibrėžtas vaidmuo nustatant medžiagų įtraukimo į stebėjimo sąrašus ir į Direktyvos 2008/105/EB I ir II prieduose ir Direktyvos 2006/118/EB I ir II prieduose pateiktus medžiagų sąrašus prioritetus ir nustatant tinkamus moksliškai ***moksliniais principais*** pagrįstus kokybės standartus. ECHA Rizikos vertinimo komitetas (RAC) ir Socialinės ir ekonominės analizės komitetas (SEAC) turėtų padėti atlikti tam tikras ECHA pavestas užduotis teikdami nuomones. ECHA taip pat turėtų užtikrinti geresnį įvairių aplinkos teisės aktų koordinavimą, didindama skaidrumą, susijusį su į stebėjimo sąrašą įtrauktais teršalais arba su Sąjungos masto ar nacionalinių AKS arba ribinių verčių nustatymu, viešai skelbdama atitinkamas mokslines ataskaitas***. ECHA taip pat turėtų nustatyti ekonomiškai efektyvius produktų ir procesų kontrolės lygius***;

Or. en

Pakeitimas 82
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) siekiant užtikrinti veiksmingą ir nuoseklų sprendimų priėmimą ir sukurti sinergiją su darbu, atliekamu pagal kitus Sąjungos teisės aktus dėl cheminių medžiagų, Europos cheminių medžiagų agentūrai (ECHA) turėtų būti suteiktas nuolatinis ir aiškiai apibrėžtas vaidmuo nustatant medžiagų įtraukimo į stebėjimo sąrašus ir į Direktyvos 2008/105/EB I ir II prieduose ir Direktyvos 2006/118/EB I ir II prieduose pateiktus medžiagų sąrašus prioritetus ir nustatant tinkamus moksliškai pagrįstus kokybės standartus. ECHA Rizikos vertinimo komitetas (RAC) ir Socialinės ir ekonominės analizės komitetas (SEAC) turėtų padėti atlikti tam tikras ECHA pavestas užduotis teikdami nuomones. ECHA taip pat turėtų užtikrinti geresnį įvairių aplinkos teisės aktų koordinavimą, didindama skaidrumą, susijusį su į stebėjimo sąrašą įtrauktais teršalais arba su Sąjungos masto ar nacionalinių AKS arba ribinių verčių nustatymu, viešai skelbdama atitinkamas mokslines ataskaitas;	(21) siekiant užtikrinti veiksmingą ir nuoseklų sprendimų priėmimą ir sukurti sinergiją su darbu, atliekamu pagal kitus Sąjungos teisės aktus dėl cheminių medžiagų, Europos cheminių medžiagų agentūrai (ECHA) turėtų būti suteiktas nuolatinis ir aiškiai apibrėžtas vaidmuo nustatant medžiagų įtraukimo į stebėjimo sąrašus ir į Direktyvos 2008/105/EB I ir II prieduose ir Direktyvos 2006/118/EB I ir II prieduose pateiktus medžiagų sąrašus prioritetus ir nustatant tinkamus moksliškai pagrįstus kokybės standartus. ECHA Rizikos vertinimo komitetas (RAC) ir Socialinės ir ekonominės analizės komitetas (SEAC) turėtų padėti atlikti tam tikras ECHA pavestas užduotis teikdami nuomones. ECHA taip pat turėtų užtikrinti geresnį įvairių aplinkos teisės aktų koordinavimą, didindama skaidrumą, susijusį su į stebėjimo sąrašą įtrauktais teršalais arba su Sąjungos masto ar nacionalinių AKS arba ribinių verčių nustatymu, viešai skelbdama atitinkamas mokslines ataskaitas***. Vaistinių medžiagų klausimais ECHA turėtų bendradarbiauti su Europos vaistų agentūra (EMA)***;

Or. en

Pakeitimas 83
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(22a) valstybės narės privalo ne tik kuo geriau įvertinti požeminio ir paviršinio vandens cheminę būklę, bet ir imtis visų pagrįstų priemonių, kad užkirstų kelią vandens taršai. Siekiant užtikrinti šios direktyvos veiksmingumą, reikėtų imtis papildomų prevencinių priemonių. Šios priemonės apima tolesnę pramonės ir žemės ūkio praktikos kontrolę ir tam tikrų medžiagų uždraudimą. Principas „teršėjas moka“ turėtų prisidėti prie to, kad viešieji ir privatūs subjektai pasidalytų su matavimais ir prevencijos metodais susijusias išlaidas;

Or. en

Pagrindimas

Tinkamas šios direktyvos įgyvendinimas labai priklauso nuo valstybių narių taikomų prevencinių priemonių. Kai tarša jau padaryta, pavojingų medžiagų pašalinimo išlaidos daugiausia turėtų tekti teršėjui.

Pakeitimas 84
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
22 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(22b) dėl geresnio išlaidų paskirstymo taikant principą „teršėjas moka“, valdžios institucijos galėtų suderinti mėginių ėmimo metodus, kad būtų geriau užtikrinta teisė į sveikatą. Kaip nurodyta Tarptautinio ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių pakto 12 straipsnyje, teisė į sveikatą pripažįstama kaip tarptautinė žmogaus teisių teisė. Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo taip pat garantuojama teisė į sveikatą, nes 168 straipsnyje užtikrinama aukšto lygio sveikatos apsauga;

Or. en

Pagrindimas

Taikant principą „teršėjas moka“, būtų galima skirti tinkamą finansavimą stebėsenai ir suderinti institucijų taikomus metodus, kad būtų užtikrintas stebėsenos duomenų nuoseklumas visoje Sąjungoje. Tai yra prioritetas, nes Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo ir Tarptautiniame ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių pakte garantuojama teisė į sveikatą.

Pakeitimas 85
Aurélia Beigneux

Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) Lisabonos sutartimi nustatytas skirtumas tarp Komisijai deleguojamų įgaliojimų priimti visuotinai taikomus ne teisėkūros procedūra priimamus teisės aktus, kuriais papildomos ar iš dalies keičiamos neesminės teisėkūros procedūra priimtų aktų nuostatos (deleguotuosius aktus), ir Komisijai suteikiamų įgaliojimų priimti aktus, kuriais užtikrinamos vienodos teisiškai privalomų Sąjungos aktų įgyvendinimo sąlygos (įgyvendinimo aktus). Direktyvos 2000/60/EB ir 2006/118/EB turėtų būti suderintos su Lisabonos sutartimi nustatyta teisine sistema;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 86
Aurélia Beigneux

Pasiūlymas dėl direktyvos
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) Direktyvos 2000/60/EB 20 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje ir	***Išbraukta.***

tos direktyvos V priedo 1.4.1 punkto ix papunktyje nustatyti įgaliojimai, kuriais numatytas reguliavimo procedūros su tikrinimu taikymas, atitinka SESV 290 straipsnio 1 dalyje nustatytus kriterijus, nes jie susiję su tos direktyvos priedų pritaikymu ir ją papildančių taisyklių priėmimu. Todėl jie turėtų būti pakeisti Komisijai suteikiamais įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus;

Or. fr

Pakeitimas 87
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(25a) atsižvelgiant į tai, kad požeminio vandens ekosistemos yra labiau pažeidžiamos ekologinio streso veiksnių nei daugelis kitų gėlo vandens ekosistemų, į sunkumus, susijusius su užterštо požeminio vandens valymu, ir į požeminio vandens, kaip geriamojo vandens šaltinio, svarbą, nustatant požeminio vandens ribines vertes reikėtų laikytis atsargumo principo, kad būtų apsaugotos požeminio vandens ekosistemos, žmonių sveikata ir nuo požeminio vandens priklausomos ekosistemos. Atsižvelgiant į tai, taip pat į EMA rekomendacinio dokumento EMA/CVMP/ERA/103555/2015 rekomendacijas, požeminiam vandeniui turėtų būti taikomos (mažesnės) ribinės vertės su koeficientu 10, palyginti su paviršiniu vandeniu;

Or. en

Pagrindimas

Požeminio vandens ekosistemos yra labiau pažeidžiamos ekologinio streso veiksnių nei

daugelis kitų gėlo vandens ekosistemų dėl lėtesnių biologinio ir fizinio irimo procesų ir ilgesnio vandens buvimo laiko. Bent jau požeminio vandens ribinės vertės neturėtų viršyti atitinkamų paviršinio vandens AKS, tačiau, laikydamiesi atsargumo principo, pageidaujame, kad požeminiam vandeniui būtų nustatytos viena eile mažesnės ribinės vertės nei paviršiniam vandeniui.

Pakeitimas 88
Aurélia Beigneux

Pasiūlymas dėl direktyvos
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) Direktyvos 2006/118/EB 8 straipsnyje nustatytas įgaliojimas taikyti reguliavimo procedūrą su tikrinimu atitinka SESV 290 straipsnio 1 dalyje nustatytus kriterijus, nes jis susijęs su tos direktyvos priedų pritaikymu. Todėl jis turėtų būti pakeistas Komisijai suteikiamu įgaliojimu priimti deleguotuosius aktus;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 89
Aurélia Beigneux

Pasiūlymas dėl direktyvos
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) ypač svarbu, kad rengdama deleguotuosius aktus Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad šios konsultacijos vyktų vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus	***Išbraukta.***

gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Or. fr

Pakeitimas 90
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) ypač svarbu, kad rengdama deleguotuosius aktus Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad šios konsultacijos vyktų vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;	(27) ypač svarbu, kad rengdama deleguotuosius aktus Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad šios konsultacijos vyktų vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. ***Tokios konsultacijos turėtų būti organizuojamos taip, kad būtų užtikrintas netrukdomas dalyvavimas ir suteikta pakankamai laiko atitinkamoms šalims prisidėti.*** Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Or. en

Pakeitimas 91
Aurélia Beigneux

Pasiūlymas dėl direktyvos

28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) Direktyvos 2000/60/EB 8 straipsnio 3 dalyje nustatytas įgaliojimas taikyti reguliavimo procedūrą su tikrinimu atitinka SESV 290 straipsnio 2 dalyje nustatytus kriterijus, nes jis susijęs su techninių specifikacijų ir standartizuotų vandens būklės analizės ir stebėsenos metodų tvirtinimu, todėl juo siekiama užtikrinti vienodas tos direktyvos suderinto įgyvendinimo sąlygas. Todėl jis turėtų būti pakeistas Komisijai suteikiamu įgaliojimu priimti įgyvendinimo aktus. Siekiant užtikrinti duomenų palyginamumą, įgaliojimai taip pat turėtų būti išplėsti, kad apimtų stebėsenos ir būklės duomenų teikimo formų nustatymą pagal 8 straipsnio 4 dalį. Komisijai suteikiamais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES)Nr. 182/2011[62].	***Išbraukta.***

[62] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

Or. fr

Pakeitimas 92
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) Direktyvos 2000/60/EB 8 straipsnio	(28) Direktyvos 2000/60/EB 8 straipsnio

3 dalyje nustatytas įgaliojimas taikyti reguliavimo procedūrą su tikrinimu atitinka SESV 290 straipsnio ***2 dalyje*** nustatytus kriterijus, nes jis susijęs su techninių specifikacijų ir standartizuotų vandens būklės analizės ir stebėsenos metodų tvirtinimu***, todėl juo siekiama užtikrinti vienodas tos direktyvos suderinto įgyvendinimo sąlygas***. Todėl jis turėtų būti pakeistas Komisijai suteikiamu įgaliojimu priimti ***įgyvendinimo*** aktus***. Siekiant užtikrinti duomenų palyginamumą, įgaliojimai taip pat turėtų būti išplėsti, kad apimtų stebėsenos ir būklės duomenų teikimo formų nustatymą pagal 8 straipsnio 4 dalį. Komisijai suteikiamais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011***[62];	3 dalyje nustatytas įgaliojimas taikyti reguliavimo procedūrą su tikrinimu atitinka SESV 290 straipsnio ***1 dalyje*** nustatytus kriterijus, nes jis susijęs su techninių specifikacijų ir standartizuotų vandens būklės analizės ir stebėsenos metodų***, taigi ir ją papildančių taisyklių,*** tvirtinimu. Todėl jis turėtų būti pakeistas Komisijai suteikiamu įgaliojimu priimti ***deleguotuosius*** aktus;

[62] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

Or. en

Pagrindimas

8 straipsnio 3 dalyje nustatytas įgaliojimas tvirtinti technines specifikacijas ir standartizuotus metodus atitinka deleguotųjų aktų kriterijus.

Pakeitimas 93
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) būtina atsižvelgti į mokslo ir technikos ***pažangą*** vandens telkinių būklės	(31) būtina atsižvelgti į ***mokslo ir technikos pažangos būklę bei geriausius***

stebėsenos srityje pagal Direktyvos 2000/60/EB V priede nustatytus stebėsenos reikalavimus. Todėl valstybėms narėms turėtų būti leista naudotis duomenimis ir paslaugomis, gautais naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, arba piliečių mokslo duomenimis, pasinaudojant dirbtinio intelekto, pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo teikiamomis galimybėmis;	***turimus metodus*** vandens telkinių būklės stebėsenos srityje pagal Direktyvos 2000/60/EB V priede nustatytus stebėsenos reikalavimus. Todėl valstybėms narėms turėtų būti leista naudotis duomenimis ir paslaugomis, gautais naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, arba piliečių mokslo duomenimis, pasinaudojant dirbtinio intelekto, pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo teikiamomis galimybėmis;

Or. cs

Pakeitimas 94
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) būtina atsižvelgti į mokslo ir technikos pažangą vandens telkinių būklės stebėsenos srityje pagal Direktyvos 2000/60/EB V priede nustatytus stebėsenos reikalavimus. Todėl valstybėms narėms turėtų būti leista naudotis duomenimis ir paslaugomis, gautais naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais***, arba piliečių mokslo duomenimis***, pasinaudojant dirbtinio intelekto, pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo teikiamomis galimybėmis;	(31) būtina atsižvelgti į mokslo ir technikos pažangą vandens telkinių būklės stebėsenos srityje pagal Direktyvos 2000/60/EB V priede nustatytus stebėsenos reikalavimus. Todėl valstybėms narėms turėtų būti leista naudotis duomenimis ir paslaugomis, gautais naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, pasinaudojant dirbtinio intelekto, pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo teikiamomis galimybėmis;

Or. en

Pagrindimas

Piliečių mokslo duomenys gali neužtikrinti reikiamo tikslumo lygio.

Pakeitimas 95
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
31 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(31a) vykdant vandens telkinių būklės stebėseną didėja išlaidos ir administracinė našta valstybėms narėms, ypač toms, kurios turi mažiau išteklių ir kurių administracinis aparatas ir taip jau yra perkrautas. Atsižvelgdama į tai, Europos Komisija turėtų siekti paskirti vieną Europos stebėsenos stotį, kuri valstybių narių prašymu galėtų vykdyti būtinus stebėsenos reikalavimus, taip palengvindama jų finansinę ir administracinę naštą. Naudojimasis tokia stotimi turėtų būti savanoriškas ir neturėtų daryti poveikio valstybių narių jau nustatytai tvarkai;

Or. en

Pakeitimas 96
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
31 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(31a) Komisija turėtų reguliariai atnaujinti aplinkos požiūriu prioritetinių medžiagų sąrašą ir stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į mokslines ir technologines išvadas, susijusias su ekonomikos sektoriais, kurie, kaip tikimasi, plėsis siekiant įgyvendinti energetikos pertvarką ir kurie kelia didelę vandens taršos riziką. Turėtų būti leidžiama jį atnaujinti ne pagal bendrąjį atnaujinimo ciklą, kad būtų užtikrintas nuolatinis vandens kokybės vertinimo tobulinimas;

Pagrindimas

ES anglies dioksido poveikio neutralizavimo tikslo neturi būti siekiama didelio ir kiekybiškai neįvertinto ekologinio poveikio mūsų ekosistemoms ir biologinei įvairovei sąskaita. Valstybės narės turi sekti naujausius mokslinius leidinius, kad galėtų geriau įvertinti tam tikrų besiformuojančių sektorių keliamą grėsmę.

Pakeitimas 97
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) atsižvelgiant į padažnėjusius nenumatytus meteorologinius reiškinius, visų pirma ekstremalius potvynius ir užsitęsusias sausras, taip pat didelius taršos incidentus, kurie sukelia arba didina tarpvalstybinę ***atsitiktinę*** taršą, iš valstybių narių turėtų būti reikalaujama užtikrinti, kad informacija apie tokius incidentus būtų nedelsiant teikiama kitoms valstybėms narėms, kurioms gali būti padarytas poveikis, ir veiksmingai bendradarbiauti su valstybėmis narėmis, kurioms gali būti padarytas poveikis, siekiant sušvelninti įvykio ar incidento poveikį. Taip pat būtina stiprinti valstybių narių bendradarbiavimą ir supaprastinti tarpvalstybinio bendradarbiavimo procedūras struktūrinių, t. y. netyčinių ir ilgesnio laikotarpio tarpvalstybinių problemų, kurių negalima išspręsti valstybių narių lygmeniu pagal Direktyvos 2000/60/EB 12 straipsnį, atveju. Jei reikia Europos pagalbos, kompetentingos nacionalinės institucijos gali siųsti pagalbos prašymus Komisijos reagavimo į nelaimes koordinavimo centrui, kuris koordinuos galimus pagalbos pasiūlymus ir jų įgyvendinimą per Sąjungos civilinės saugos mechanizmą remiantis Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1313/2013[64] 15 straipsniu;	(32) atsižvelgiant į padažnėjusius nenumatytus meteorologinius reiškinius, visų pirma ekstremalius potvynius ir užsitęsusias sausras, taip pat didelius taršos incidentus, kurie sukelia arba didina tarpvalstybinę taršą, iš valstybių narių turėtų būti reikalaujama užtikrinti, kad informacija apie tokius incidentus būtų nedelsiant teikiama kitoms valstybėms narėms, kurioms gali būti padarytas poveikis, ir veiksmingai bendradarbiauti su valstybėmis narėmis, kurioms gali būti padarytas poveikis, siekiant sušvelninti įvykio ar incidento poveikį. Taip pat būtina stiprinti valstybių narių bendradarbiavimą ir supaprastinti tarpvalstybinio bendradarbiavimo procedūras struktūrinių, t. y. netyčinių ir ilgesnio laikotarpio tarpvalstybinių problemų, kurių negalima išspręsti valstybių narių lygmeniu pagal Direktyvos 2000/60/EB 12 straipsnį, atveju. Jei reikia Europos pagalbos, kompetentingos nacionalinės institucijos gali siųsti pagalbos prašymus Komisijos reagavimo į nelaimes koordinavimo centrui, kuris koordinuos galimus pagalbos pasiūlymus ir jų įgyvendinimą per Sąjungos civilinės saugos mechanizmą remiantis Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1313/2013[64] 15 straipsniu;

[64] 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1313/2013/ES dėl Sąjungos civilinės saugos mechanizmo (OL L 347, 2013 12 20, p. 924).	[64] 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1313/2013/ES dėl Sąjungos civilinės saugos mechanizmo (OL L 347, 2013 12 20, p. 924).

Or. en

Pakeitimas 98
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
34 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34a) šioje direktyvoje nustatomos nauji ir griežtesni reikalavimai tiek analitiniu lygmeniu, tiek mėginių ėmimo etapu. Kad šie reikalavimai būtų tvarūs, Komisija atliks išsamų ekonominio pagrįstumo vertinimą siekdama kiekybiškai įvertinti ekonominę, biurokratinę ir administracinę naštą, kuri teks kompetentingoms priežiūros institucijoms, ir patikrinti galimas veiksmingo įsigijimo, taip pat darbuotojų samdymo ir rengimo alternatyvas;

Or. it

Pakeitimas 99
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
34 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34b) atsižvelgiant į daugelio upių baseinų tarpvalstybinį pobūdį, norint įvertinti nustatytą vienodą konkrečių upės

baseino teršalų AKS Europos lygmeniu, turės būti atlikti ekspertų moksliniai tyrimai;

Or. it

Pakeitimas 100
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
34 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34c) atsižvelgiant į šioje direktyvoje siūlomus pakeitimus, paviršinių vandenų cheminės būklės vertinimas bus pakeistas, palyginti su dabartine klasifikacija, o tai lems būtinybę atlikti Bendrijos žemės ūkio politikos taikymo analizę, kad būtų galima įvertinti visus jos pakeitimus;

Or. it

Pakeitimas 101
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
34 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34d) atsižvelgiant į analizės pamatinių metodų ir šioje direktyvoje nurodytu poveikiu pagrįstų metodų svarbą, bus labai svarbu šiuo klausimu paskelbti vienodas pamatines gaires;

Or. it

Pakeitimas 102

Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) 1 straipsnio ketvirta įtrauka pakeičiama taip:	1) 1 straipsnio ***e punkto*** ketvirta įtrauka pakeičiama taip:

Or. cs

Pakeitimas 103
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva 2000/60/EB
1 straipsnio e punkto ketvirta įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„– pasiekti atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant ir tuos, kuriais siekiama užkirsti kelią jūros aplinkos taršai ir ją panaikinti, keliamus tikslus, imantis Sąjungos veiksmų, kad būtų sustabdytas ir laipsniškai panaikintas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išleidimas, išmetimas ir nuotėkiai, kol galų gale jūros aplinkoje natūraliai gamtoje pasitaikančių medžiagų koncentracija bus artima foninėms vertėms, o žmogaus sukurtų sintetinių medžiagų koncentracija bus artima nuliui.“;	„– pasiekti atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant ir tuos, kuriais siekiama užkirsti kelią jūros aplinkos taršai ir ją panaikinti, keliamus tikslus, imantis Sąjungos veiksmų, kad būtų sustabdytas ir laipsniškai panaikintas prioritetinių pavojingųjų medžiagų***, išskyrus Europoje nebenaudojamas ar nebegaminamas prioritetines pavojingąsias medžiagas,*** išleidimas, išmetimas ir nuotėkiai, kol galų gale jūros aplinkoje natūraliai gamtoje pasitaikančių medžiagų koncentracija bus artima foninėms vertėms, o žmogaus sukurtų sintetinių medžiagų koncentracija bus artima nuliui***. Kalbant apie prioritetines pavojingąsias medžiagas, kurios nebėra gaminamos ar naudojamos Europoje, bus tikslinga atlikti jų stebėseną ir išsamų tendencijų, susijusių su jų išleidimu, išmetimu ir nuotėkiais, vertinimą***.“;

Or. it

Pakeitimas 104
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva 2000/60/EB
1 straipsnio e punkto 4 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„– pasiekti atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant ir tuos, kuriais siekiama užkirsti kelią jūros aplinkos taršai ir ją panaikinti, keliamus tikslus, imantis Sąjungos veiksmų, kad būtų sustabdytas ir laipsniškai panaikintas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išleidimas, išmetimas ir nuotėkiai, kol galų gale jūros aplinkoje natūraliai gamtoje pasitaikančių medžiagų koncentracija bus artima foninėms vertėms, o žmogaus sukurtų sintetinių medžiagų koncentracija bus artima nuliui.“;	„– pasiekti atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant ir tuos, kuriais siekiama užkirsti kelią jūros aplinkos taršai ir ją panaikinti, keliamus tikslus, imantis Sąjungos veiksmų, kad būtų sustabdytas ir laipsniškai panaikintas prioritetinių pavojingųjų medžiagų ***ir didelio susirūpinimą keliančių medžiagų kiekio*** išleidimas, išmetimas ir nuotėkiai, kol galų gale jūros aplinkoje natūraliai gamtoje pasitaikančių medžiagų koncentracija bus artima foninėms vertėms, o žmogaus sukurtų sintetinių medžiagų koncentracija bus artima nuliui.“;

Or. en

Pakeitimas 105
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 24 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„24) „Gera paviršinio vandens cheminė būklė“ – cheminė būklė, kurią reikia pasiekti, norint įvykdyti paviršiniams vandenims taikomus aplinkos apsaugos tikslus, nustatytus šios direktyvos 4 straipsnio 1 dalies a punkte, t. y. paviršinio vandens telkinio cheminė	***Išbraukta.***

būklė, kai jame teršalų koncentracijos neviršija aplinkos kokybės standartų, nustatytų prioritetinėms medžiagoms, išvardytoms Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/105/EB* I priedo A dalyje, ir upių baseinų specifiniams teršalams taikomų aplinkos kokybės standartų, nustatytų pagal tos direktyvos 8 straipsnio 2 dalies c punktą ir 8d straipsnio 1 dalį.“;

Or. it

Pakeitimas 106
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30) „Prioritetinės medžiagos“ – Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje išvardytos medžiagos, ***daugelyje*** valstybių narių keliančios didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją.“;	„30) „Prioritetinės medžiagos“ – Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje išvardytos medžiagos, ***daugumoje*** valstybių narių keliančios didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją***, kaip nustatė Komisija, remdamasi viešu pranešimu, diskusijomis ar gautomis pastabomis***.“;

Or. it

Pakeitimas 107
Karol Karski

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30) „Prioritetinės medžiagos“ –	„30) „Prioritetinės medžiagos“ –

Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje išvardytos medžiagos, daugelyje valstybių narių keliančios didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją.“;	Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje išvardytos medžiagos, daugelyje valstybių narių keliančios didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją***, kaip nustatė Komisija po viešo pranešimo, diskusijų ir pastabų***.“;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti nuoseklų šio reikalavimo taikymą, reikėtų patikslinti, ką reiškia „daugelyje“. Nustatant prioritetines chemines medžiagas ir nustatant AK standartus svarbu pirmenybę teikti mokslinių išteklių ir laboratorijų pajėgumų naudojimui.

Pakeitimas 108
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30) „Prioritetinės medžiagos“ – Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje išvardytos medžiagos, daugelyje valstybių narių keliančios didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją.“;	„30) „Prioritetinės medžiagos“ – Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje išvardytos medžiagos, daugelyje valstybių narių keliančios didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją***, kaip nustatė Komisija po viešųjų konsultacijų***.“;

Or. en

Pakeitimas 109
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
1 straipsnio 30 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30) „Prioritetinės medžiagos“ – Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje	„30) „Prioritetinės medžiagos“ – Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalyje

išvardytos medžiagos, ***daugelyje valstybių narių*** keliančios didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją.“;	išvardytos medžiagos, ***keliose valstybėse narėse*** keliančios didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją.“;

Or. en

Pagrindimas

Kad cheminė medžiaga būtų pripažinta prioritetine, turėtų pakakti, kad ji keltų didelį pavojų keliose valstybėse narėse, o ne didelėje dalyje jų.

Pakeitimas 110
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka.	„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis***, judriomis*** ir linkusiomis biologiškai kauptis arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka. ***Taip pat įtrauktos endokrininę sistemą ardančios medžiagos ir medžiagos, klasifikuojamos kaip PBT (patvarios, bioakumuliacinės ir toksiškos), vPvB (labai patvarios ir didelės bioakumuliacijos), PMT (patvarios, judrios ir toksiškos) ir vPvM (labai patvarios ir labai judrios) pagal Klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo reglamente nustatytas pavojingumo klases.***

Or. en

Pagrindimas

Į Komisijos pasiūlytą prioritetinių pavojingų medžiagų apibrėžtį konkrečiai neįtrauktos endokrininę sistemą ardančios medžiagos ir naujos pavojingumo klasės: PBT (patvarios, bioakumuliacinės ir toksiškos), vPvB (labai patvarios ir didelės bioakumuliacijos), PMT (patvarios, judrios ir toksiškos) ir vPvM (labai patvarios ir labai judrios) . Visos jos turėtų būti paminėtos dėl teisinio suderinamumo su neseniai patvirtintu Deleguotuoju aktu 2022/3027 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo (CLP) pavojingumo klasių ir kriterijų, kuriuo iš dalies keičiamas CLP reglamento I priedas.

Pakeitimas 111
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka.	„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis***, endokrininę sistemą ardančiomis medžiagomis arba medžiagomis, identifikuojamomis kaip PMT / vPvM (patvarios, judrios ir toksiškos / labai patvarios, labai judrios) medžiagos*** arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka***, ir dėl kurių reikia imtis priemonių pagal 4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktį***.

Or. en

Pagrindimas

Į Komisijos pasiūlytą prioritetinių pavojingų medžiagų apibrėžtį konkrečiai neįtrauktos endokrininę sistemą ardančios medžiagos arba medžiagos, kurios identifikuotos kaip PMT/vPvM medžiagos. Nuolatinis pavojų sveikatai, aplinkai ir atsirandančių pavojų komitetas (SCHEER) rekomenduoja į prioritetinių pavojingų medžiagų apibrėžtį konkrečiai

įtraukti šias tris pavojingumo klases – tai būtų dar vienas žingsnis siekiant laikytis principo „viena medžiaga – vienas vertinimas“. Be to, pridedama nuoroda į nuostatą dėl 20 metų termino, per kurį šios cheminės medžiagos turi būti laipsniškai panaikintos.

Pakeitimas 112
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka.	„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis ***arba labai patvariomis ir didelės bioakumuliacijos, arba patvariomis, judriomis ir toksiškomis, arba labai patvariomis ir labai judriomis,*** arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka***, ir dėl kurių reikia imtis priemonių pagal 4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktį***.

Or. en

Pagrindimas

Prioritetinių pavojingų medžiagų apibrėžtis paimta iš OSPAR konvencijos, kurioje pavojingos medžiagos apibrėžtos kaip patvarios, bioakumuliacinės ir toksiškos (PBT) medžiagos arba medžiagos, kurios kelia lygiavertį susirūpinimą kaip PBT medžiagos. Medžiagos, kurios yra labai patvarios ir didelės bioakumuliacijos, arba patvarios, judrios ir toksiškos, arba labai patvarios ir labai judrios, kelia lygiavertį susirūpinimą, todėl turėtų būti aiškiai išvardytos. Reikėtų išlaikyti būtinybę imtis tokių medžiagų naudojimo nutraukimo priemonių, kaip reikalaujama pagal galiojančius teisės aktus.

Pakeitimas 113
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka.	„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba ***endokrininę sistemą ardančiomis medžiagomis, arba medžiagomis, identifikuojamomis kaip PMT / vPvM, arba*** keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka***, ir dėl kurių turi būti imtasi priemonių pagal [nuoroda į priemones, skirtas laipsniškai panaikinti PHS per 20 metų nuo jų įtraukimo į sąrašą]***.

Or. en

Pagrindimas

Į Komisijos pasiūlytą prioritetinių pavojingų medžiagų apibrėžtį konkrečiai neįtrauktos endokrininę sistemą ardančios medžiagos (ED) arba medžiagos, identifikuojamos kaip PMT/vPvM (patvarios, judrios ir toksiškos; labai patvarios, labai judrios medžiagos). Šios trys pavojingumo klasės turėtų būti paminėtos dėl teisinio nuoseklumo, nes jos bus įtrauktos į CLP teisės aktus. Dėl to, pvz., prioritetinės 41, 55 ir 58 (piretroidai) ir 46–47 (estradiolai) medžiagos dėl savo endokrininę sistemą ardančių savybių būtų žymimos kaip prioritetinės pavojingos medžiagos.

Pakeitimas 114
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka.	„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad mokslinėse ataskaitose, atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba ***endokrininę sistemą ardančiomis medžiagomis, arba medžiagomis, identifikuojamomis kaip PMT / vPvM, arba*** keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka.

Or. en

Pakeitimas 115
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad ***mokslinėse ataskaitose,*** atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka.	„30a) „Prioritetinės pavojingosios medžiagos“ – prioritetinės medžiagos, kurios yra pažymėtos kaip pavojingos remiantis tuo, kad atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose arba atitinkamuose tarptautiniuose susitarimuose jos pripažįstamos toksiškomis, patvariomis ir linkusiomis biologiškai kauptis arba keliančiomis lygiavertį susirūpinimą, susijusį su vandens aplinka.

Or. en

Pagrindimas

Pati mokslinė ataskaita neturėtų būti pagrindas įtraukti medžiagą kaip prioritetinę pavojingą medžiagą, nes tai galimai gali lemti didesnį taikymo srities išplėtimą ir net neapibrėžtumą, taip pat netiesiogiai nukreipti dėmesį nuo problemiškiausių atitinkamų medžiagų.

Pakeitimas 116
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 30b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
30b) „Upių baseinų specifiniai teršalai“ – teršalai, kurie ne(be)laikomi prioritetinėmis medžiagomis, tačiau kuriuos valstybės narės, remdamosi pagal šios direktyvos II priedą atliktu pavojaus ir poveikio paviršinio vandens telkiniams vertinimu, nustatė kaip keliančius didelę grėsmę jų teritorijoje esančiai vandens aplinkai arba per ją.“;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 117
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 35 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Aplinkos kokybės standartas“ – tam tikro teršalo ar teršalų grupės koncentracija vandenyje, nuosėdose ar biotoje, kurios negalima viršyti, norint apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, arba tokio teršalo ar teršalų grupės neigiamo poveikio žmonių sveikatai ar aplinkai kritinė vertė, išmatuota taikant atitinkamą poveikiu grindžiamą metodą.“;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 118
Karol Karski

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2008/105/EB
2 straipsnio 35 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Aplinkos kokybės standartas“ – tam tikro teršalo ar teršalų grupės koncentracija vandenyje, nuosėdose ar biotoje, kurios negalima viršyti, norint apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, arba tokio teršalo ar teršalų grupės neigiamo poveikio žmonių sveikatai ar aplinkai kritinė vertė, išmatuota taikant atitinkamą poveikiu grindžiamą metodą.“;	***„35)*** „Aplinkos kokybės standartas“ – tam tikro teršalo ar teršalų grupės koncentracija vandenyje, nuosėdose ar biotoje, kurios negalima viršyti, norint apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, arba tokio teršalo ar teršalų grupės neigiamo poveikio žmonių sveikatai ar aplinkai kritinė vertė, išmatuota taikant atitinkamą poveikiu grindžiamą metodą***, pagrįstą svarbiausiais turimų mokslo žinių įrodymais***.“;

Or. en

Pagrindimas

Reikia nustatyti konkrečioms medžiagoms skirtus AKS, pagrįstus aukštos kokybės mokslu. Reikia daugiau mokslinių rezultatų, standartinių ir patvirtintų metodų bei informacinio rekomendacinio dokumento dėl EBM (poveikiu grindžiamo metodo) ir EBT (poveikiu grindžiamų kritinių verčių) taikymo.

Pakeitimas 119
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 35 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Aplinkos kokybės standartas“ – tam tikro teršalo ar teršalų grupės koncentracija vandenyje, nuosėdose ar biotoje, kurios negalima viršyti, norint apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, arba tokio teršalo ar teršalų grupės neigiamo poveikio žmonių	***„35)*** „Aplinkos kokybės standartas“ – tam tikro teršalo ar teršalų grupės koncentracija vandenyje, nuosėdose ar biotoje, kurios negalima viršyti, norint apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, arba tokio teršalo ar teršalų grupės neigiamo poveikio žmonių

sveikatai ar aplinkai kritinė vertė, išmatuota taikant atitinkamą poveikiu grindžiamą metodą.“;	sveikatai ar aplinkai kritinė vertė, išmatuota taikant atitinkamą ***ir moksliškai pagrįstą*** poveikiu grindžiamą metodą.“;

Or. en

Pakeitimas 120
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 35 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Aplinkos kokybės standartas“ – tam tikro teršalo ar teršalų grupės koncentracija vandenyje, nuosėdose ar biotoje, kurios negalima viršyti, norint apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, arba tokio teršalo ar teršalų grupės neigiamo poveikio žmonių sveikatai ar aplinkai kritinė vertė, išmatuota taikant ***atitinkamą poveikiu grindžiamą*** metodą.“;	***35)*** „Aplinkos kokybės standartas“ – tam tikro teršalo ar teršalų grupės koncentracija vandenyje, nuosėdose ar biotoje, kurios negalima viršyti, norint apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, arba tokio teršalo ar teršalų grupės neigiamo poveikio žmonių sveikatai ar aplinkai kritinė vertė, išmatuota taikant ***tinkamą ir ekonomiškai pagrįstą*** metodą.“;

Or. de

Pakeitimas 121
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d a papunktis (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 37 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	da) 37 punktas pakeičiamas taip:
„Žmonėms vartoti skirtas vanduo“ – tai turi tą pačią reikšmę kaip ir Direktyvoje ***80/778/EEB su paskutiniais pakeitimais,***	***„37)*** „Žmonėms vartoti skirtas vanduo“ – tai turi tą pačią reikšmę kaip ir Direktyvoje ***(ES) 2020/2184.“;***

padarytais Direktyva 98/83/EB.

Or. en

(32000L0060)

Pagrindimas

Techninė pataisa. Šiuo metu galiojanti Geriamojo vandens direktyva yra Direktyva (ES) 2020/2184. Kitos dvi buvo panaikintos.

Pakeitimas 122
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d b papunktis (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
2 straipsnio 40 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	db) 2 straipsnio 40 punktas pakeičiamas taip:
„Išmetamų teršalų ribinės vertės“ – tai masė, išreikšta tam tikrais konkrečiais parametrais, koncentracija ir (arba) išmetamų teršalų kiekiais, kurios negalima viršyti per tam tikrą vieną ar kelis laikotarpius. Išmetamų teršalų ribines vertes galima taip pat nustatyti tam tikroms medžiagų grupėms, šeimoms ar kategorijoms, svarbiausia toms, kurios yra nurodomos ***pagal 16 straipsnį***.	***„40)*** „Išmetamų teršalų ribinės vertės“ – tai masė, išreikšta tam tikrais konkrečiais parametrais, koncentracija ir (arba) išmetamų teršalų kiekiais, kurios negalima viršyti per tam tikrą vieną ar kelis laikotarpius. Išmetamų teršalų ribines vertes galima taip pat nustatyti tam tikroms medžiagų grupėms, šeimoms ar kategorijoms, svarbiausia toms, kurios yra nurodomos ***Direktyvos 2008/105/EB I priede***.
Išmetamų teršalų ribinės vertės paprastai taikomos ties ta vieta, kur teršalai išleidžiami iš įrenginio; jas nustatant nekreipiama dėmesio į atskiedimo laipsnį. Kai teršalai netiesiogiai išleidžiami į vandenį, nustatant tam tikriems įrenginiams išmetamų teršalų ribines vertes galima atsižvelgti į nuotėkų valymo įmonės poveikį, jei garantuojamas lygiavertis visos aplinkos apsaugos lygis ir jei tai nesukels didesnės aplinkos taršos.	Išmetamų teršalų ribinės vertės paprastai taikomos ties ta vieta, kur teršalai išleidžiami iš įrenginio; jas nustatant nekreipiama dėmesio į atskiedimo laipsnį. Kai teršalai netiesiogiai išleidžiami į vandenį, nustatant tam tikriems įrenginiams išmetamų teršalų ribines vertes galima atsižvelgti į nuotėkų valymo įmonės poveikį, jei garantuojamas lygiavertis visos aplinkos apsaugos lygis ir jei tai nesukels didesnės aplinkos taršos.***“;***

Or. en

(32000L0060)

Pagrindimas

Techninė pataisa. Išbrauktas Vandens pagrindų direktyvos 16 straipsnis. Todėl reikėtų nurodyti atitinkamą prioritetinių medžiagų sąrašą, pateiktą Direktyvos 2008/105/EB I priede.

Pakeitimas 123
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva 2000/60/EB
3 straipsnio 4a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4a. Išskirtinėmis gamtinės kilmės arba *force majeure* aplinkybėmis, visų pirma ekstremalių potvynių ir užsitęsusių sausrų arba ***didelių*** taršos incidentų, kurie galėtų paveikti žemiau pasroviui esančius vandens telkinius kitose valstybėse narėse, atveju, valstybės narės užtikrina, kad tokių valstybių narių institucijos, kurių kompetencijai priklauso žemiau pasroviui esantys vandens telkiniai, ir Komisija būtų nedelsiant informuojamos ir kad būtų pradėtas būtinas bendradarbiavimas siekiant ištirti išskirtinių aplinkybių ar incidentų priežastis ir pašalinti jų padarinius.“;	„4a. Išskirtinėmis gamtinės kilmės arba *force majeure* aplinkybėmis, visų pirma ekstremalių potvynių ir užsitęsusių sausrų arba taršos incidentų, kurie galėtų paveikti žemiau pasroviui esančius vandens telkinius kitose valstybėse narėse, atveju, valstybės narės užtikrina, kad tokių valstybių narių institucijos, kurių kompetencijai priklauso žemiau pasroviui esantys vandens telkiniai, ir Komisija būtų nedelsiant informuojamos ir kad būtų pradėtas būtinas bendradarbiavimas siekiant ištirti išskirtinių aplinkybių ar incidentų priežastis ir pašalinti jų padarinius. ***Valstybės narės apie tai taip pat praneša visoms kitoms valstybėms narėms, kurioms gali turėti neigiamos įtakos atitinkamoje valstybėje narėje susidariusi tarša. Apie tai taip pat turi būti informuojami vandens baseino suinteresuotieji subjektai.***
	Siekiant dar labiau pagerinti bendradarbiavimą ir informacijos srautus tarptautiniame upės baseino rajone, visi tarptautiniai upės baseino rajonai taip pat turėtų turėti aiškią komunikacijos ir

reagavimo į ekstremaliąsias situacijas tvarką.“;

Or. en

Pakeitimas 124
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Direktyva 2000/60/EB
3 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4a. Išskirtinėmis gamtinės kilmės arba force majeure aplinkybėmis, visų pirma ekstremalių potvynių ir užsitęsusių sausrų arba didelių taršos incidentų, kurie galėtų paveikti žemiau pasroviui esančius vandens telkinius kitose valstybėse narėse, atveju, valstybės narės užtikrina, kad tokių valstybių narių institucijos, kurių kompetencijai priklauso žemiau pasroviui esantys vandens telkiniai, ir Komisija būtų nedelsiant informuojamos ir kad būtų pradėtas būtinas bendradarbiavimas siekiant ištirti išskirtinių aplinkybių ar ***incidentų*** priežastis ir pašalinti jų padarinius.“;	„4a. Išskirtinėmis gamtinės kilmės arba force majeure aplinkybėmis, visų pirma ekstremalių potvynių ir užsitęsusių sausrų arba didelių taršos incidentų ***ar kitų vandens telkinio būklės pokyčių***, kurie galėtų paveikti žemiau pasroviui esančius vandens telkinius kitose valstybėse narėse, atveju, valstybės narės užtikrina, kad tokių valstybių narių institucijos, kurių kompetencijai priklauso žemiau pasroviui esantys vandens telkiniai, ir Komisija būtų nedelsiant informuojamos ir kad būtų pradėtas būtinas bendradarbiavimas siekiant ištirti ***šių*** išskirtinių aplinkybių ar ***pokyčių*** priežastis ir pašalinti jų padarinius.“;

Or. cs

Pakeitimas 125
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

„iv) ***valstybės narės įgyvendina*** būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša ***prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais*** ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;	„iv) Komisija priima būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša ***dėl prioritetinių pavojingųjų medžiagų išleidimo, išmetimo ar nuotėkių*** ir ***per tinkamą laikotarpį, tačiau bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 20 metų nuo tada, kai tam tikra prioritetinė medžiaga įtraukiama į Direktyvos 2008/105/EB I priedo A dalį,*** būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai***. Tas tvarkaraštis taikomas nedarant poveikio kituose taikytinuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų griežtesnių terminų taikymui. Valstybės narės įgyvendina tokias priemones ir imasi būtinų atitinkamų priemonių dėl upės baseinų specifinių teršalų***.“;

Or. en

Pagrindimas

Vandens pagrindų direktyvos 16 straipsnio 1 ir 6 dalyse nustatyta Komisijos pareiga teikti pasiūlymus dėl prioritetinių medžiagų kontrolės (jų laipsniško išmetimo, išleidimo ir nuotėkių mažinimo) ir prioritetinių pavojingų medžiagų kontrolės (jų išmetimo ir išleidimo nutraukimo arba laipsniško panaikinimo). Dėl pastarųjų buvo aiškiai nurodyta, kad tokių priemonių įgyvendinimo terminas neturi būti ilgesnis nei 20 metų nuo šių pasiūlymų priėmimo. Taip ES įgyvendina 1995 m. OSPAR konvencijoje priimtą vadinamąjį kartų tikslą. Šio tikslo reikia laikytis ir toliau.

Pakeitimas 126
Jessica Polfjärd

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas	„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas

prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;	prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai. ***Tokiomis priemonėmis visų pirma siekiama panaikinti taršą jos susidarymo vietoje ir teikiama pirmenybė šiai problemai spręsti.***“;

Or. en

Pakeitimas 127
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;	„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai. ***Šiomis priemonėmis visų pirma turėtų būti siekiama panaikinti taršą jos susidarymo vietoje.***“;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant išvengti taršos pasroviui ir (arba) užkirsti kelią jai, pirmenybė turėtų būti teikiama taršos mažinimo priemonėms, taikomoms jos susidarymo vietoje, o ne taršos mažinimo priemonėms baigiamajame etape.

Pakeitimas 128
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;	„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai ***iki tokio lygio, kad būtų pasiekti nustatyti aplinkos kokybės standartai***.“;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu paaiškinamas numatytas teksto tikslas.

Pakeitimas 129
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;	„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų***, išskyrus Europoje nebenaudojamas ar nebegaminamas prioritetines pavojingąsias medžiagas,*** išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;

Or. it

Pakeitimas 130
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;	„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai ***ir nepagrįstai nedelsiant*** mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų ***nepagrįstai nedelsiant*** nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;

Or. cs

Pakeitimas 131
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;	„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai mažinama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų ***ir didelio kiekio susirūpinimą keliančių medžiagų*** išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;

Or. en

Pakeitimas 132
Esther de Lange, Cindy Franssen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iv) valstybės narės įgyvendina būtinas priemones, kad būtų nuosekliai ***mažinama*** tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;	„iv) valstybės narės ***visų pirma*** įgyvendina ***šaltiniais grindžiamas*** būtinas priemones, kad būtų nuosekliai ***naikinama*** tarša prioritetinėmis medžiagomis ir upių baseinų specifiniais teršalais ir būtų nutrauktas arba palaipsniui sustabdytas prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimas, išleidimas ar nuotėkiai.“;

Or. en

Pagrindimas

Dėl natūralių valstybių narių tarpusavio ryšių kai kurios valstybės narės veikia kaip pavojingų medžiagų „nutekėjimo“ kanalas, todėl kenčia nuo kitose valstybėse narėse sukeltos taršos. Vienintelis sprendimas – visoje Europoje taikyti šaltiniais grindžiamą požiūrį, kad šios medžiagos nepatektų į aplinką.

Pakeitimas 133
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
4 straipsnio 4 dalies c punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 4 straipsnio 4 dalies c punktas pakeičiamas taip:
terminas pratęsiamas ilgiausiai tokiam laikui, per kurį ***du*** kartus yra atnaujinamas upės baseino valdymo planas, išskyrus tuos atvejus, kai per tokį laiką keliamų tikslų pasiekti negalima dėl gamtinių sąlygų;	***„***terminas pratęsiamas ilgiausiai tokiam laikui, per kurį ***tris*** kartus yra atnaujinamas upės baseino valdymo planas, išskyrus tuos atvejus, kai per tokį laiką keliamų tikslų pasiekti negalima dėl gamtinių sąlygų;***“;***

Or. en

(32000L0060)

Pagrindimas

Daugelyje vandens telkinių nebus pasiekta Vandens pagrindų direktyvos tikslų iki šiuo metu nustatyto termino. Tačiau labai svarbu, kad valstybės narės pasiektų nustatytus tikslus. Todėl nustatomas įgyvendinamas terminas.

Pakeitimas 134
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„3. Komisijai suteikiami įgaliojimai ***priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos*** vandens būklės analizės ir stebėsenos pagal V priedą ***techninės specifikacijos*** ir ***standartizuoti metodai, taip pat*** stebėsenos ir būklės duomenų teikimo pagal 4 dalį formatai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;	„3. Komisijai suteikiami įgaliojimai ***deleguotaisiais aktais nustatyti*** vandens būklės analizės ir stebėsenos pagal V priedą ***technines specifikacijas*** ir ***standartizuotus metodus. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi*** stebėsenos ir būklės duomenų teikimo pagal 4 dalį formatai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

Or. en

Pagrindimas

Techninių specifikacijų ir standartizuotų metodų tvirtinimas atitinka deleguotųjų aktų kriterijus.

Pakeitimas 135
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto a a papunktis (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

aa) įterpiama ši dalis:

„3a. Ne vėliau kaip ... [dveji metai po šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija parengia visos ES technines gaires ir suderintus nuolatinių ir tikslių (internetinių) taršos stebėsenos sistemų vandens kokybės matavimų standartus.“;

Or. en

Pagrindimas

Tokių sistemų reikia tam, kad būtų galima daug greičiau informuoti atitinkamas institucijas ir visuomenę.

Pakeitimas 136
Alexandr Vondra

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 4 ir 5 dalys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įterpiamos šios 4 ir 5 dalys:	***Išbraukta.***
„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 punktą, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.***	
5. EAA užtikrina, kad pagal 4 dalį pateikta informacija būtų reguliariai tvarkoma ir analizuojama siekiant ją pateikti atitinkamuose Sąjungos portaluose, kad Komisija ir atitinkamos	

Sąjungos agentūros galėtų ją naudoti pakartotinai ir kad Komisijai, valstybėms narėms ir visuomenei būtų teikiama naujausia, objektyvi, patikima ir palyginama informacija, visų pirma apie būklę, vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 401/2009*.***

**** 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/313/EEB (OL L 41, 2003 2 14, p. 26).***

***** 2007 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/2/EB, sukurianti Europos bendrijos erdvinės informacijos infrastruktūrą (INSPIRE) (OL L 108, 2007 4 25, p. 1).***

****** 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1024 dėl atvirųjų duomenų ir viešojo sektoriaus informacijos pakartotinio naudojimo (OL L 172, 2019 6 26, p. 56).***

******* 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo (OL L 126, 2009 5 21, p. 13).“;***

Or. en

Pakeitimas 137
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 punktą, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.***	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 138
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 ***punktą***, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.	4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 ***ir 2.4.3 punktus***, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų ***tiesiogiai*** pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.

Pagal didesnės gamintojo atsakomybės sistemą turėtų būti padengiamos duomenų rinkimo, stebėsenos ir vertinimo išlaidas, susijusias su tikslinėmis medžiagomis ir šioje direktyvoje nustatytų įpareigojimų vykdymu susijusiais subjektais. Šiuo tikslu Komisija ne vėliau kaip ... [18 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] atlieka preliminarią galimos didesnės gamintojo atsakomybės sistemos analizę ir jos poveikio vertinimą, atsižvelgdama į visus su kiekviena iš skirtingų tikslinių medžiagų susijusius ypatumus ir poreikius.

Or. en

Pagrindimas

Remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 191 straipsnio 2 dalies antru sakiniu, Sąjungos aplinkos politika turi būti grindžiama atsargumo principu bei principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turi būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad ją turi atlyginti teršėjas.

Pakeitimas 139
Jessica Polfjärd

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 200/60/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 punktą, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės	„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 punktą, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės

naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.	naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus. ***Siekiant užtikrinti teisingą šioje direktyvoje nustatytų įpareigojimų vykdymo išlaidų paskirstymą, pagal principą „teršėjas moka“ nustatoma didesnės gamintojo atsakomybės sistema. Didesnės gamintojo atsakomybės sistema nustatoma ne vėliau kaip ... [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po 24 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena].***

Or. en

Pakeitimas 140
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 punktą, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.	„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 punktą, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami ***visa apimtimi, nereikalaujant tokios informacijos iš kompetentingų institucijų,*** visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.

Or. cs

Pakeitimas 141

Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 ***punktą***, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.	„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 ***ir 2.4.3 punktus***, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.

Or. en

Pagrindimas

Nauji reikalavimai dėl stebėsenos duomenų ir atitinkamos būklės pateikimo yra susiję tik su paviršinio vandens chemine ir ekologine būkle. Juos reikėtų išplėsti, kad jie apimtų ir surinktus požeminio vandens cheminės būklės ir atitinkamos būklės stebėsenos duomenis.

Pakeitimas 142
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 punktą, ir	„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 ***ir 2.4.3***

atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.	***punktus***, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.

Or. en

Pagrindimas

Nauji reikalavimai dėl stebėsenos duomenų ir atitinkamos būklės pateikimo yra susiję tik su paviršinio vandens chemine ir ekologine būkle. Juos reikėtų išplėsti, kad jie apimtų ir surinktus požeminio vandens cheminės būklės ir atitinkamos būklės stebėsenos duomenis.

Pakeitimas 143
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 punktą, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį nustatytus formatus.	„4. Valstybės narės užtikrina, kad turimi atskiri stebėsenos duomenys, surinkti pagal V priedo 1.3.4 ***ir 2.4.3 punktus***, ir atitinkama būklė pagal V priedą būtų pateikiami visuomenei ir Europos aplinkos agentūrai (EAA) bent kartą per metus elektroniniu būdu kompiuterio skaitomu formatu pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/4/EB*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024***. Tam valstybės narės naudoja pagal šio straipsnio 3 dalį

nustatytus formatus.

Or. en

Pagrindimas

Valstybės narės turėtų skelbti ne tik paviršinio, bet ir požeminio vandens metinės stebėsenos duomenis. 1.4.3 punktas susijęs su paviršinio vandens stebėsenos dažnumu. 2.4.3 punktas susijęs su požeminio vandens eksploatacinės stebėsenos nuostatomis, kurios savo ruožtu apima stebėsenos dažnumą.

Pakeitimas 144
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 6 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. EAA užtikrina, kad pagal 4 dalį pateikta informacija būtų reguliariai tvarkoma ir analizuojama siekiant ją pateikti atitinkamuose Sąjungos portaluose, kad Komisija ir atitinkamos Sąjungos agentūros galėtų ją naudoti pakartotinai ir kad Komisijai, valstybėms narėms ir visuomenei būtų teikiama naujausia, objektyvi, patikima ir palyginama informacija, visų pirma apie būklę, vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 401/2009****.	5. EAA užtikrina, kad pagal 4 dalį pateikta informacija būtų reguliariai tvarkoma ir analizuojama siekiant ją pateikti atitinkamuose Sąjungos portaluose, kad Komisija ir atitinkamos Sąjungos agentūros galėtų ją naudoti pakartotinai ir kad Komisijai, valstybėms narėms ir visuomenei būtų teikiama naujausia, objektyvi, patikima ir palyginama informacija, visų pirma apie ***cheminę*** būklę, vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 401/2009****.

Or. cs

Pakeitimas 145
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 7 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
10 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) išmetamųjų teršalų kontrolės priemonės, remiantis geriausiais prieinamais būdais;	a) išmetamųjų teršalų kontrolės priemonės, remiantis geriausiais prieinamais būdais***, kuriuos atitinkamu deleguotuoju reglamentu nustatys Komisija***;

Or. it

Pakeitimas 146
Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 7 punkto b papunktis
Direktyva 2000/60/EB
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„3. Tais atvejais, kai ***kokybės*** tikslas, kokybės ***standartas ar riba***, nesvarbu, ar jis būtų nustatytas pagal šią direktyvą, pagal Direktyvą 2006/118/EB, Direktyvą 2008/105/EB arba kurį nors kitą Sąjungos teisės aktą, reikalauja griežtesnių sąlygų už tas, kurios susidarytų taikant šio straipsnio 2 dalį, nustatomos atitinkamai griežtesnės išmetamųjų teršalų kontrolės priemonės.“;	„3. Tais atvejais, kai ***aplinkos apsaugos*** tikslas, ***įskaitant*** kokybės ***standartą, ribą, teršalų nuotėkį, išleidimą ar išmetamųjų teršalų ribines vertes ir mažinimo tikslus***, nesvarbu, ar jis būtų nustatytas pagal šią direktyvą, pagal Direktyvą 2006/118/EB, Direktyvą 2008/105/EB arba kurį nors kitą Sąjungos teisės aktą, reikalauja griežtesnių sąlygų už tas, kurios susidarytų taikant šio straipsnio 2 dalį, nustatomos atitinkamai griežtesnės išmetamųjų teršalų kontrolės priemonės.“;

Or. en

Pakeitimas 147
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
11 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	7a) 11 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
1. Kiekviena valstybė narė kiekvienam upės baseino rajonui arba tarpvalstybinio upės baseino rajono daliai, esančiai jos teritorijoje, sudaro priemonių programą 4 straipsnyje nurodytiems tikslams pasiekti, atsižvelgdama į analizių, kurių reikalaujama 5 straipsnyje, rezultatus. ***Tokios*** priemonių ***programos*** gali remtis priemonėmis, kurios taikomos pagal nacionaliniu lygiu priimtus įstatymus visai atitinkamos valstybės narės teritorijai. Prireikus valstybė narė gali numatyti priemones, taikytinas visiems upės baseino rajonams ir (arba) tarptautinių upės baseino rajonų dalims, esančioms jos teritorijoje.	***„***1. Kiekviena valstybė narė kiekvienam upės baseino rajonui arba tarpvalstybinio upės baseino rajono daliai, esančiai jos teritorijoje, sudaro priemonių programą 4 straipsnyje nurodytiems tikslams pasiekti, atsižvelgdama į analizių, kurių reikalaujama 5 straipsnyje, rezultatus. ***Tokiose*** priemonių ***programose pirmenybė teikiama kontrolės šaltinyje priemonėms pagal atitinkamus Sąjungos sektorių teisės aktus dėl taršos. Baigiamojo etapo priemonės taikomos tik kaip kraštutinė priemonė, jei kontrolės šaltinyje priemonėmis nepavyko pasiekti geros vandens telkinių būklės. Priemonių programos*** gali remtis priemonėmis, kurios taikomos pagal nacionaliniu lygiu priimtus įstatymus visai atitinkamos valstybės narės teritorijai. Prireikus valstybė narė gali numatyti priemones, taikytinas visiems upės baseino rajonams ir (arba) tarptautinių upės baseino rajonų dalims, esančioms jos teritorijoje. ***Komisija parengia gaires, kuriose pateikiami kriterijai, pagal kuriuos vertinamas kontrolės šaltinyje priemonių taikymas ir poreikis imtis papildomų priemonių baigiamajame etape.“;***

Or. en

(32000L0060)

Pagrindimas

Vandens pagrindų direktyvos 11 straipsnyje „Priemonių programa“ turėtų būti sudarytos sąlygos taikyti kontrolės šaltinyje priemones, kad būtų išvengta vandens taršos pagal SESV 191 straipsnio 2 dalį ir kad valstybėms narėms būtų padedama įgyvendinti Vandens pagrindų direktyvos 4 straipsnyje apibrėžtus aplinkos apsaugos tikslus. Reikalingos gairės dėl kriterijų, pagal kuriuos būtų galima nustatyti, ar prieš pradedant įgyvendinti baigiamojo etapo priemones išnaudotos visos proporcingos kontrolės šaltinyje priemonės. Nustatant kriterijus turi būti atsižvelgiama į išmetamųjų teršalų aprašuose pateiktus duomenis.

Pakeitimas 148
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
11 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	7a) 11 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
1. Kiekviena valstybė narė kiekvienam upės baseino rajonui arba tarpvalstybinio upės baseino rajono daliai, esančiai jos teritorijoje, sudaro priemonių programą 4 straipsnyje nurodytiems tikslams pasiekti, ***atsižvelgdama*** į analizių, kurių reikalaujama 5 straipsnyje, rezultatus. Tokios priemonių programos gali remtis priemonėmis, kurios taikomos pagal nacionaliniu lygiu priimtus įstatymus visai atitinkamos valstybės narės teritorijai. Prireikus valstybė narė gali numatyti priemones, taikytinas visiems upės baseino rajonams ir (arba) tarptautinių upės baseino rajonų dalims, esančioms jos teritorijoje.	***„***1. Kiekviena valstybė narė kiekvienam upės baseino rajonui arba tarpvalstybinio upės baseino rajono daliai, esančiai jos teritorijoje, sudaro priemonių programą***, kurioje pirmenybė teikiama kontrolės šaltinyje priemonėms.*** 4 straipsnyje nurodytiems tikslams pasiekti ***baigiamojo etapo sprendimai turėtų būti taikomi tik kaip kraštutinė priemonė, jei kontrolė šaltinyje nepadeda pasiekti geros vandens telkinių būklės***, ***atsižvelgiant*** į analizių, kurių reikalaujama 5 straipsnyje, rezultatus***. Komisija parengia gaires, kuriose apibrėžia kriterijus, pagal kuriuos vertinamas kontrolės šaltinyje priemonių taikymas ir poreikis imtis papildomų priemonių baigiamajame etape***. Tokios priemonių programos gali remtis priemonėmis, kurios taikomos pagal nacionaliniu lygiu priimtus įstatymus visai atitinkamos valstybės narės teritorijai. Prireikus valstybė narė gali numatyti priemones, taikytinas visiems upės baseino rajonams ir (arba) tarptautinių upės baseino rajonų dalims, esančioms jos teritorijoje.***“;***

Or. en

(32000L0060)

Pagrindimas

Baigiamojo etapo valymo galimybė visada turi būti taikoma kartu su kontrolės šaltinyje priemonėmis, nes baigiamojo etapo valymo problema nebus išspręsta visų dydžių valymo įrenginiuose.

Pakeitimas 149
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Direktyva 2000/60/EB
11 straipsnio 3 dalies k punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„k) priemonės, skirtos pašalinti paviršinių vandenų taršai prioritetinėmis pavojingosiomis medžiagomis ir nuosekliai mažinti taršai kitomis medžiagomis, kurios nesumažinus valstybės narės nepasiektų paviršiniams vandens telkiniams 4 straipsnyje nustatytų aplinkos apsaugos tikslų;“;	„k) priemonės, skirtos pašalinti paviršinių vandenų taršai prioritetinėmis pavojingosiomis medžiagomis ir ***dideliu susirūpinimą keliančių medžiagų kiekiu bei*** nuosekliai mažinti taršai kitomis medžiagomis, kurios nesumažinus valstybės narės nepasiektų paviršiniams vandens telkiniams 4 straipsnyje nustatytų aplinkos apsaugos tikslų;“;

Or. en

Pakeitimas 150
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Direktyva 2000/60/EB
11 straipsnio 3 dalies 4 punkto k papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„k) priemonės, skirtos pašalinti paviršinių vandenų taršai prioritetinėmis pavojingosiomis medžiagomis ir nuosekliai mažinti taršai kitomis medžiagomis, kurios nesumažinus valstybės narės nepasiektų paviršiniams vandens telkiniams 4 straipsnyje nustatytų aplinkos apsaugos tikslų;“;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. cs

Pakeitimas 151
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
11 straipsnio 5 dalies 2 įtrauka

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 11 straipsnio 5 dalies 2 įtrauka pakeičiama taip:
– būtų išnagrinėti ***ir*** peržiūrėti atitinkami leidimai,	***„***– būtų išnagrinėti***,*** peržiūrėti ***ir ekstremalių situacijų atvejais laikinai sustabdyti*** atitinkami leidimai***. Todėl valstybės narės užtikrina, kad prieš išduodant leidimą būtų konsultuojamasi su vandens tiekimo paslaugų teikėjais. Institucijos atsižvelgia į šią informaciją nustatydamos leidimo sąlygas****“;*

Or. en

(32000L0060)

Pakeitimas 152
Jessica Polfjärd

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
11 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 11 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
Kiekviena valstybė narė kiekvienam upės baseino rajonui arba tarpvalstybinio upės baseino rajono daliai, esančiai jos teritorijoje, sudaro priemonių programą 4 straipsnyje nurodytiems tikslams pasiekti, atsižvelgdama į analizių, kurių reikalaujama 5 straipsnyje, rezultatus. Tokios priemonių programos gali remtis priemonėmis, kurios taikomos pagal nacionaliniu lygiu priimtus įstatymus visai atitinkamos valstybės narės teritorijai.	***„***Kiekviena valstybė narė kiekvienam upės baseino rajonui arba tarpvalstybinio upės baseino rajono daliai, esančiai jos teritorijoje, sudaro priemonių programą***,*** ***kurioje pirmenybė teikiama kontrolės šaltinyje priemonėms.*** 4 straipsnyje nurodytiems tikslams pasiekti***, jei kontrolė šaltinyje nepadeda pasiekti geros vandens telkinių būklės, baigiamojo etapo priemonės turėtų būti taikomos tik kaip kraštutinė priemonė***, ***atsižvelgiant*** į

Prireikus valstybė narė gali numatyti priemones, taikytinas visiems upės baseino rajonams ir (arba) tarptautinių upės baseino rajonų dalims, esančioms jos teritorijoje.	analizių, kurių reikalaujama 5 straipsnyje, rezultatus. Tokios priemonių programos gali remtis priemonėmis, kurios taikomos pagal nacionaliniu lygiu priimtus įstatymus visai atitinkamos valstybės narės teritorijai. Prireikus valstybė narė gali numatyti priemones, taikytinas visiems upės baseino rajonams ir (arba) tarptautinių upės baseino rajonų dalims, esančioms jos teritorijoje.**";**

Or. en

(32000L0060)

Pakeitimas 153
Alexandr Vondra

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2000/60/EB
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai valstybė narė nustato problemą, kuri turi poveikį jos vandens valdymui, bet pati tos problemos išspręsti negali, ji apie tai ***praneša*** Komisijai ir bet kuriai kitai suinteresuotai valstybei narei bei pateikia rekomendacijas, kaip tą problemą spręsti.	1. Kai valstybė narė nustato problemą, kuri turi poveikį jos vandens valdymui, bet pati tos problemos išspręsti negali, ji apie tai ***gali pranešti*** Komisijai ir bet kuriai kitai suinteresuotai valstybei narei bei pateikia rekomendacijas, kaip tą problemą spręsti.

Or. en

Pakeitimas 154
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2000/60/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Suinteresuotos valstybės narės	***Komisija atsako į visus valstybių narių***

bendradarbiauja siekdamos nustatyti 1 dalyje nurodytų problemų šaltinius ir priemones, kurių reikia toms problemoms spręsti.	***pranešimus per šešių mėnesių laikotarpį. Jei klausimas susijęs su geros cheminės būklės neatitikimu, Komisija imasi veiksmų pagal Direktyvos 2008/105/EB 7a straipsnį.*** Suinteresuotos valstybės narės bendradarbiauja siekdamos nustatyti 1 dalyje nurodytų problemų šaltinius ir priemones, kurių reikia toms problemoms spręsti.

Or. en

Pagrindimas

Komisija 12 straipsnio 1 dalyje siūlo, kad valstybės narės vietoj dabartinės fakultatyvinės ataskaitos privalėtų pranešti Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie klausimus, kurių jos negali išspręsti valstybių narių lygmeniu. Kartu Komisija siūlo išbraukti Komisijos pareigą imtis tolesnių veiksmų. Tai nepriimtina, juolab kad veiksmai šaltinyje gali būti atliekami beveik tik ES lygmeniu. Nors valstybės narės gali inicijuoti tam tikras priemones ES lygmeniu, Komisija taip pat turėtų būti visiškai atsakinga už jų taikymą.

Pakeitimas 155
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2000/60/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės atsako viena kitai laiku ir ne vėliau kaip per ***tris mėnesius*** nuo kitos valstybės narės pranešimo pagal 1 dalį.	Valstybės narės atsako viena kitai laiku ir ne vėliau kaip per ***vieną mėnesį*** nuo kitos valstybės narės pranešimo pagal 1 dalį.

Or. en

Pagrindimas

Reikia greitesnio atsakymo, kad būtų galima geriau pasiruošti reaguoti į probleminius įvykius darant kuo mažesnį poveikį žmonių sveikatai ir ekosistemai.

Pakeitimas 156
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2000/60/EB
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija informuojama apie bet kokį 2 dalyje nurodytą bendradarbiavimą ir raginama prie jo prisidėti. Kai tinkama, Komisija, atsižvelgdama į pagal 13 straipsnį parengtas ataskaitas, apsvarsto, ar reikia imtis tolesnių veiksmų Sąjungos lygmeniu, kad būtų sumažintas tarpvalstybinis poveikis vandens telkiniams.“;	3. Komisija informuojama apie bet kokį 2 dalyje nurodytą bendradarbiavimą ir ***gali būti*** raginama prie jo prisidėti. Kai tinkama, Komisija, atsižvelgdama į pagal 13 straipsnį parengtas ataskaitas, apsvarsto, ar reikia imtis tolesnių veiksmų Sąjungos lygmeniu, kad būtų sumažintas tarpvalstybinis poveikis vandens telkiniams.“;

Or. en

Pagrindimas

Komisijos dalyvavimo teikiant atitinkamą pagalbą klausimą sprendžia atitinkamos valstybės narės savo nuožiūra.

Pakeitimas 157
Esther de Lange, Cindy Franssen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 9 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
12 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	9a) Komisija pateikia teisinį pagrindą, kuriuo remiantis būtų galima taikyti Europos šaltiniais grindžiamą požiūrį į pavojingų medžiagų ir patvarių cheminių medžiagų taršos prevenciją, kad visos valstybės narės galėtų spręsti šių pavojingų medžiagų ir patvarių cheminių medžiagų neigiamų padarinių problemą.

Or. en

Pagrindimas

Dėl natūralių valstybių narių tarpusavio ryšių kai kurios valstybės narės veikia kaip pavojingų medžiagų „nutekėjimo“ kanalas, todėl kenčia nuo kitose valstybėse narėse sukeltos taršos. Vienintelis sprendimas – visoje Europoje taikyti šaltiniais grindžiamą požiūrį, kad šios medžiagos nepatektų į aplinką.

Pakeitimas 158
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas
Direktyva 2000/60/EB
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10) 15 straipsnio 3 dalis išbraukiama;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 159
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas
Direktyva 2000/60/EB
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10) 15 straipsnio 3 dalis išbraukiama;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Vandens pagrindų direktyvos 15 straipsnio 3 dalies nuostata valstybėms narėms nurodoma per trejus metus nuo kiekvieno upės baseino valdymo plano paskelbimo pateikti tarpinę ataskaitą, kurioje būtų aprašyta planuojamos priemonių programos įgyvendinimo pažanga. Ši nuostata neturėtų būti išbraukta ir turėtų likti atitinkamuose teisės aktuose, kad būtų galima stebėti tarpinę pažangą įgyvendinant priemones pagal upių baseinų valdymo planus.

Pakeitimas 160
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
15 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	„10a) 15 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:
Per trejus metus nuo kiekvieno upės baseino valdymo plano arba jo atnaujinto varianto paskelbimo pagal 13 straipsnį valstybės narės pateikia tarpinę ataskaitą, apibūdindamos planuotos priemonių programos įgyvendinimo pažangą.	**„**Per trejus metus nuo kiekvieno upės baseino valdymo plano arba jo atnaujinto varianto paskelbimo pagal 13 straipsnį valstybės narės pateikia tarpinę ataskaitą, apibūdindamos planuotos priemonių programos įgyvendinimo pažangą. ***Komisija priima gaires ir šablonus, susijusius su pirmoje pastraipoje nurodytų tarpinių ataskaitų turiniu, struktūra ir formatu, ne vėliau kaip ... [prašom įrašyti datą – šeši mėnesiai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].“;***

Or. en

(32000L0060)

Pagrindimas

Vandens pagrindų direktyvos 15 straipsnio 3 dalyje valstybėms narėms nurodoma per trejus metus nuo kiekvieno upės baseino valdymo plano paskelbimo pateikti tarpinę ataskaitą, kurioje būtų aprašyta planuojamos priemonių programos įgyvendinimo pažanga. Ši nuostata neturėtų būti išbraukta ir turėtų likti atitinkamuose teisės aktuose, kad būtų galima stebėti tarpinę pažangą įgyvendinant priemones pagal upių baseinų valdymo planus. Siekdama užtikrinti ataskaitų aiškumą ir nuoseklumą tarp valstybių narių, Komisija turėtų priimti atitinkamas gaires.

Pakeitimas 161
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB

15 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a) įterpiama ši dalis:
	„3a. Komisija atmeta valstybių narių pateiktus upių baseinų valdymo planus, jei šiuose planuose nėra šios direktyvos VII priede išvardytų elementų.“;

Or. en

Pakeitimas 162
Ulrike Müller

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas
Direktyva 2000/60/EB
16 ir 17 straipsniai

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) 16 ir 17 straipsniai išbraukiami;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

16 ir 17 straipsniuose pateikiamos vertingos nuostatos dėl rizikos vertinimo ir valdymo. Iš esmės reikėtų palikti pirminį tekstą.

Pakeitimas 163
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas
Direktyva 2000/60/EB
16 ir 17 straipsniai

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) 16 ir 17 straipsniai išbraukiami;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 164
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 11 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
16 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	11a) 16 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
1. Europos Parlamentas ir Taryba priima konkrečias priemones, skirtas kovai su atskirų teršalų ar teršalų grupių keliama vandens tarša, kuri sudaro didelį pavojų vandens aplinkai ar per ją persiduoda, įskaitant pavojų vandens telkiniams, iš kurių imamas geriamasis vanduo. Taikomomis priemonėmis tokius teršalus siekiama laipsniškai mažinti, o prioritetinių pavojingų medžiagų, apibrėžtų 2 straipsnio 30 dalyje, atveju – nutraukti ar etapais panaikinti jų išleidimą, išmetimą ar nuostolius. Tokios priemonės tvirtinamos Komisijos pasiūlymu, pateiktu Sutartyje nustatyta tvarka.	**„**1. Europos Parlamentas ir Taryba priima konkrečias priemones, skirtas kovai su atskirų teršalų ar teršalų grupių keliama vandens tarša, kuri sudaro didelį pavojų vandens aplinkai ar per ją persiduoda, įskaitant pavojų vandens telkiniams, iš kurių imamas geriamasis vanduo. Taikomomis priemonėmis tokius teršalus siekiama laipsniškai mažinti, o prioritetinių pavojingų medžiagų, apibrėžtų 2 straipsnio 30 dalyje, atveju – nutraukti ar etapais panaikinti jų išleidimą, išmetimą ar nuostolius ***šaltinyje***. Tokios priemonės tvirtinamos Komisijos pasiūlymu, pateiktu Sutartyje nustatyta tvarka.***“;***

Or. en

(32000L0060)

Pakeitimas 165
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 13 punkto a papunktis
Direktyva 2000/60/EB
18 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„e) visų pasiūlymų, kontrolės priemonių ir strategijų, skirtų cheminei taršai kontroliuoti arba pavojingųjų	„e) visų pasiūlymų, kontrolės priemonių ir strategijų, skirtų cheminei taršai kontroliuoti arba pavojingųjų

medžiagų išmetimui nutraukti ar laipsniškai sustabdyti, apibendrinimas;“;	medžiagų ***ir didelio susirūpinimą keliančių medžiagų kiekio*** išmetimui nutraukti ar laipsniškai sustabdyti, apibendrinimas;“;

Or. en

Pakeitimas 166
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas
Direktyva 2000/60/EB
20a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 20 straipsnio 1 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui ***nuo [LB: prašom įrašyti datą – šios direktyvos įsigaliojimo data]***.	2. 20 straipsnio 1 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui ***praėjus 36 mėnesiams nuo pamatinių gairių dėl poveikiu pagrįstų metodų paskelbimo***.

Or. it

Pakeitimas 167
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas
Direktyva 2000/60/EB
20a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais, vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.	4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais, vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. ***Valstybėms narėms turi būti suteikta pakankamai laiko atitinkamiems***

ekspertams atrinkti ir apie juos pranešti.

Or. en

Pakeitimas 168
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 16 punktas
Direktyva 2000/60/EB
21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011*.	1. Komisijai padeda komitetas***, kuriame, kaip valstybių narių atstovai, dalyvauja hidraulinės apsaugos ir reguliavimo darbų vykdymo, vandens tiekimo ir naudojimo, daugiausia drėkinimui, ir aplinkos apsaugos veiksmų sričių ekspertai***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011*.

Or. it

Pakeitimas 169
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas
Direktyva 2000/60/EB
VII priedo A dalies 7.7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„7.7. priemonių, kurių imtasi siekiant sumažinti prioritetinių medžiagų išmetimą ir laipsniškai sustabdyti prioritetinių pavojingųjų medžiagų išmetimą, apibendrinimas;“;	„7.7. priemonių, kurių imtasi siekiant sumažinti prioritetinių medžiagų ***ir didelio susirūpinimą keliančių medžiagų kiekio*** išmetimą ir laipsniškai sustabdyti prioritetinių pavojingųjų medžiagų ***ir didelio susirūpinimą keliančių medžiagų kiekio*** išmetimą, apibendrinimas;“;

Or. en

Pakeitimas 170
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 18 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
VII priedo A dalies 7.7 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	18a) VII priedo A dalies 7.7 punktas papildomas šiuo papunkčiu:
	„7.7a. Priemonių, kurių imtasi vandens sektoriui skaitmeninti, santrauka.“;

Or. en

Pakeitimas 171
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 20 punktas
Direktyva 2000/60/EB
VIII priedas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) VIII priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos II priedą;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 172
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas
Direktyva 2000/60/EB
IX ir X priedai

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) ***X priedas išbraukiamas***.	21) ***IX ir X priedai išbraukiami***.

Or. en

Pagrindimas

Techninė pataisa. Visos nuorodos į IX priedą peržiūrėtame Vandens pagrindų direktyvos tekste buvo išbrauktos. Todėl IX priedas gali būti panaikintas.

Pakeitimas 173
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2006/118/EB
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„1. Šia direktyva nustatomos konkrečios požeminio vandens taršos prevencijos ir kontrolės priemonės, kad būtų pasiekti Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyti aplinkos apsaugos tikslai. Šios priemonės visų pirma yra:	„1. Šia direktyva nustatomos konkrečios požeminio vandens taršos prevencijos ir kontrolės priemonės, kad būtų pasiekti Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyti aplinkos apsaugos tikslai. ***Priemonių, kurių reikia imtis, hierarchijoje pirmenybė teikiama apribojimams ir kitoms kontrolės šaltinyje priemonėms.*** Šios priemonės visų pirma yra:

Or. en

Pakeitimas 174
Jessica Polfjärd

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2006/118/EB
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„1. Šia direktyva nustatomos	„1. Šia direktyva nustatomos

konkrečios požeminio vandens taršos prevencijos ir kontrolės priemonės, kad būtų pasiekti Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyti aplinkos apsaugos tikslai. Šios priemonės visų pirma yra:

konkrečios požeminio vandens taršos prevencijos ir kontrolės priemonės, kad būtų pasiekti Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyti aplinkos apsaugos tikslai. Šios priemonės***,*** ***kurias taikant pirmenybė teikiama kontrolei šaltinyje,*** visų pirma yra:

Or. en

Pakeitimas 175
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2006/118/EB
1 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) požeminio vandens geros ekologinės būklės vertinimo kriterijai.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant apsaugoti vandens ekosistemas ir jų biologinę įvairovę, reikalingi vertinimo kriterijai.

Pakeitimas 176
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2006/118/EB
1 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) požeminio vandens geros ekologinės būklės vertinimo kriterijai.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant apsaugoti vandens ekosistemas ir jų biologinę įvairovę, reikalingi geros ekologinės būklės vertinimo kriterijai požeminiam vandeniui.

Pakeitimas 177
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2006/118/EB
3 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„c) Sąjungos lygmeniu pagal 8 straipsnio 3 dalį nustatytas ir šios direktyvos II priedo D dalyje nurodytas ribines vertes.“;	„c) Sąjungos lygmeniu pagal 8 straipsnio 3 dalį nustatytas ir šios direktyvos II priedo D dalyje nurodytas ribines vertes. ***Požeminiam vandeniui taikomos ribinės vertės neturi būti didesnės nei atitinkamos paviršinių vandenų AKS, atsižvelgiant į tai, kad požeminio vandens ekosistemos yra labiau pažeidžiamos ekologinį stresą keliančių veiksnių ir negrįžtamos žalos nei kitos gėlo vandens ekosistemos.***“;

Or. en

Pagrindimas

Tai atitinka EMA rekomendacinį dokumentą EMA/CVMP/ERA/103555/2015 ir SCHEER nuomonę dėl požeminio vandens standartų.

Pakeitimas 178
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Direktyva 2006/118/EB
3 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

„c) ***Sąjungos*** lygmeniu ***pagal 8 straipsnio 3 dalį nustatytas ir šios direktyvos II priedo D dalyje nurodytas ribines vertes***.“;	„c) ***Europos*** lygmeniu ***nustatytus aplinkos kokybės standartus, kuriais bus užtikrinamas jų laikymasis valstybėse narėse, išvengiant nevienodo cheminių medžiagų klasifikavimo***.“;

Or. it

Pakeitimas 179
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Direktyva 2006/118/EB
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2. 1 dalies b punkte nurodytas ribines vertes galima nustatyti nacionaliniu, upės baseino rajono ar tarptautinės upės baseino rajono dalies, esančios valstybės narės teritorijoje, lygmeniu arba požeminio vandens telkinio ar požeminių vandens telkinių grupės lygmeniu.“;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 180
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Isabella Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Direktyva 2006/118/EB
3 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) 5 dalis pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
„5.	
Visos 1 dalyje nurodytos ribinės vertės skelbiamos upių baseinų valdymo	

planuose, kurie turi būti parengti pagal Direktyvos 2000/60/EB 13 straipsnį, kartu su šios direktyvos II priedo C dalyje nustatytos informacijos santrauka.

Apie 1 dalies b punkte nurodytas nacionalines ribines vertes valstybės narės iki [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po 18 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena] informuoja Europos cheminių medžiagų agentūrą (ECHA). ECHA tą informaciją paskelbia viešai.“;

Or. it

Pakeitimas 181
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva 2006/118/EB
3 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Vėliau valstybės narės iš dalies keičia jų teritorijose taikomų ribinių verčių sąrašą, kai nauja informacija apie teršalus, teršalų grupes ar taršos rodiklius rodo, kad ribinė vertė turi būti nustatyta papildomai medžiagai arba kad reikia keisti esamą ribinę vertę ar vėl į sąrašą įtraukti anksčiau iš jo išbrauktą ribinę vertę. Jei atitinkamos ribinės vertės nustatomos arba iš dalies keičiamos Sąjungos lygmeniu, valstybės narės prie tų verčių pritaiko savo teritorijose taikomų ribinių verčių sąrašą.“;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 182
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto d papunktis
Direktyva 2006/118/EB
3 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Vėliau valstybės narės iš dalies keičia jų teritorijose taikomų ribinių verčių sąrašą, kai nauja informacija apie teršalus, teršalų grupes ar taršos rodiklius rodo, kad ribinė vertė turi būti nustatyta papildomai medžiagai arba kad reikia keisti esamą ribinę vertę ar vėl į sąrašą įtraukti anksčiau iš jo išbrauktą ribinę vertę. Jei atitinkamos ribinės vertės nustatomos arba iš dalies keičiamos Sąjungos lygmeniu, valstybės narės prie tų verčių pritaiko savo teritorijose taikomų ribinių verčių sąrašą.“;	„Vėliau valstybės narės iš dalies keičia jų teritorijose taikomų ribinių verčių sąrašą, kai nauja informacija apie teršalus, teršalų grupes ar taršos rodiklius***, taip pat atsižvelgdamos į atsargumo principą,*** rodo, kad ribinė vertė turi būti nustatyta papildomai medžiagai arba kad reikia keisti esamą ribinę vertę ar vėl į sąrašą įtraukti anksčiau iš jo išbrauktą ribinę vertę. Jei atitinkamos ribinės vertės nustatomos arba iš dalies keičiamos Sąjungos lygmeniu, valstybės narės prie tų verčių pritaiko savo teritorijose taikomų ribinių verčių sąrašą.“;

Or. cs

Pakeitimas 183
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)
Direktyva 2006/118/EB
3 straipsnio 7 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 3 straipsnio 7 dalis pakeičiama taip:
Iki 2009 m. gruodžio 22 d. Komisija***, remdamasi*** pagal 5 dalį ***valstybių narių pateikta informacija, paskelbia pranešimą***.	***„***Komisija ***paskelbia ataskaitą apie 1 dalies b punkte nurodytas nacionalines ribines vertes praėjus vieneriems metams po to, kai valstybės narės pateikia šią informaciją ECHA*** pagal 5 dalį.***“;***

Or. en

(32006L0118)

Pagrindimas

Direktyvos 2006/118/EB 3 straipsnio 7 dalies pirminiame tekste nurodyta data yra susijusi su dabartiniu valstybių narių įpareigojimu iki 2008 m. gruodžio 22 d. nustatyti nacionalines ribines vertes pagal 3 straipsnio 5 dalį. Komisijos patikslintame tekste 3 straipsnio 5 dalis pakeista ir valstybės narės turi pranešti ECHA apie nacionalines ribines vertes praėjus 18 mėnesių nuo iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo.

Pakeitimas 184
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2006/118/EB
4 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„b) I priede išvardytų požeminio vandens kokybės standartų vertės ir 3 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytos ribinės vertės neviršijamos nė viename to požeminio vandens telkinio ar požeminių vandens telkinių grupės monitoringo taške, arba“;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 185
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 5 a punktas (naujas)
Direktyva 2006/118/EB
6 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a) 6 straipsnyje įterpiama ši 2a dalis:
	„2a. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių pažeidžiamoms teritorijoms, pvz., nuo požeminio vandens priklausančioms „Natura 2000“ teritorijoms, apsaugoti nuo taršos ar

drenažo.“;

Or. en

Pakeitimas 186
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais, atsižvelgiant į ECHA parengtas mokslines ataskaitas, sudaromas cheminių medžiagų, apie kurias valstybės narės turi rinkti Sąjungos mastu vykdomo monitoringo duomenis, stebėjimo sąrašas ir nustatomi formatai, kuriuos valstybės narės turi naudoti pranešdamos to monitoringo rezultatus ir teikdamos susijusią informaciją Komisijai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 9 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais, atsižvelgiant į ECHA parengtas mokslines ataskaitas, sudaromas cheminių medžiagų, apie kurias valstybės narės turi rinkti Sąjungos mastu vykdomo monitoringo duomenis, stebėjimo sąrašas ir nustatomi formatai, kuriuos valstybės narės turi naudoti pranešdamos to monitoringo rezultatus ir teikdamos susijusią informaciją Komisijai. ***Visoms valstybėms narėms nurodyti tie patys būdai ir analizės metodai, kad būtų išvengta nepalyginamų duomenų rinkimo.*** Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 9 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. it

Pakeitimas 187
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Stebėjimo sąrašą sudaro daugiausia penkios medžiagos ar medžiagų grupės ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių monitoringo duomenų nepakanka. Į šį stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.	Stebėjimo sąrašą sudaro daugiausia penkios medžiagos ar medžiagų grupės ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų ***arba pernelyg didelių biurokratinių sąnaudų***. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių monitoringo duomenų nepakanka. Į šį stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

Or. de

Pakeitimas 188
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Stebėjimo sąrašą sudaro daugiausia penkios medžiagos ar medžiagų grupės ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių monitoringo duomenų nepakanka. Į šį stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.	Stebėjimo sąrašą sudaro daugiausia penkios medžiagos ar medžiagų grupės ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų ***ar administracinių pajėgumų krūvio***. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių monitoringo duomenų nepakanka. Į šį stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

Or. en

Pakeitimas 189
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Stebėjimo sąrašą sudaro ***daugiausia*** penkios medžiagos ar medžiagų grupės ***ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą***, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių monitoringo duomenų nepakanka. Į šį stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.	Stebėjimo sąrašą sudaro ***bent*** penkios medžiagos ar medžiagų grupės, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių monitoringo duomenų nepakanka***, ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų***. Į šį stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos. ***Pirmajame stebėjimo sąraše turi būti sulfatai.***

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų nustatyti ne didžiausią, o mažiausią į stebėjimo sąrašą įtrauktų medžiagų skaičių. Sulfatai yra dažnas chemijos, kasyklų, metalo ir celiuliozės pramonės nuotekų teršalas. Sulfatai yra įtraukti į II priedo B dalies pagrindinių teršalų sąrašą. Jis turėtų būti įtrauktas į stebėjimo sąrašą, kad būtų gauta pakankamai stebėsenos duomenų.

Pakeitimas 190
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Stebėjimo sąrašą sudaro ***daugiausia***	Stebėjimo sąrašą sudaro medžiagos ar

penkios medžiagos ar medžiagų grupės ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių monitoringo duomenų nepakanka. Į šį stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

medžiagų grupės ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių monitoringo duomenų nepakanka. Į šį stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

Or. en

Pakeitimas 191
Ulrike Müller

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.	Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą. ***Komisija apsvarsto, ar būtina į stebėjimo sąrašą įtraukti pesticidų nereikšmingus metabolitus, kad būtų pagerintas duomenų apie jų buvimą prieinamumas, atsižvelgiant į šios direktyvos taikymo sritį.***

Or. en

(Šis pakeitimas atitinka Direktyvos 2008/105/EB I priedo I lentelės 7 eilutės pakeitimą.)

Pagrindimas

Geriamojo vandens direktyvoje (ES) 2020/2184 nenustatoma pesticidų nereikšmingų metabolitų ribinė vertė. Kadangi geriamojo vandens kokybės standartai, palyginti su kitais vandens kokybės standartais, turėtų būti santykinai aukščiausio lygio, neaišku, kodėl kitų

rūšių vandeniui turėtų būti taikomi griežtesni standartai. Vietoj to Komisija turėtų apsvarstyti galimybę įtraukti pesticidų nereikšmingus metabolitus į stebėjimo sąrašus, kurie turi būti sudaryti pagal pasiūlymo 2 straipsnio 6 dalį ir 3 straipsnio 7 dalį.

Pakeitimas 192
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai***, šios medžiagos įtraukiamos*** į stebėjimo sąrašą.	Tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai ***nustatomi kuo greičiau ir ne vėliau kaip po 18 mėnesių nuo šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos. Kai tik tie stebėsenos metodai nustatomi, mikroplastikai ir pasirinkti atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genai įtraukiami*** į stebėjimo sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 193
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.	Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, ***po viešųjų diskusijų ir dalyvaujant atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams,*** šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 194
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.	Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos ***nepagrįstai nedelsiant*** įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.

Or. cs

Pakeitimas 195
Karol Karski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į šią informaciją:	ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į ***svarbiausius turimų mokslo žinių įrodymus ir*** šią informaciją:

Or. en

Pagrindimas

Moksliškai nepagrįsti stebėsenos metodai gali būti klaidinantys ir sukelti nereikalingą visuomenės susirūpinimą, todėl „tinkamų stebėsenos metodų“ sąvoką reikėtų nustatyti remiantis svarbiausiais mokslo žinių įrodymais ir atsižvelgiant į poveikio aplinkai ir visuomenės sveikatai svarbą.

Pakeitimas 196
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į šią informaciją:	ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į ***pagrindinius mokslinius duomenis ir*** šią informaciją:

Or. it

Pakeitimas 197
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į šią informaciją:	ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas ***ir rodiklius*** į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į šią informaciją:

Or. en

Pakeitimas 198
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į šią informaciją:	ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas ***ir rodiklius*** į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į šią informaciją:

Or. en

Pagrindimas

Būtina užtikrinti, kad išvados dėl vandens ekosistemų, ypač požeminio vandens ekosistemų ir jų biologinės įvairovės, apsaugos būtų įtrauktos atnaujinant požeminio vandens valdymą ir atitinkamus teisės aktus. Medžiaginiai ir terminiai teršalai veikia požeminio vandens biologines bendrijas ir jų ekosistemų funkcijas, užtikrinančias požeminio vandens, kaip svarbaus geriamojo vandens šaltinio, švarą.

Pakeitimas 199
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 4 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) informaciją apie konkrečios medžiagos ar medžiagų grupės gamybos apimtis, naudojimo būdus, būdingas savybes (įskaitant mobilumą dirvožemyje ir, kai tinkama, dalelių dydį), koncentraciją aplinkoje ir neigiamą poveikį žmonių sveikatai bei vandens aplinkai, įskaitant informaciją, surinktą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006***, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009****, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012*****, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6******, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB******* ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB********;	e) informaciją apie konkrečios medžiagos ar medžiagų grupės gamybos apimtis, naudojimo būdus, būdingas savybes (įskaitant mobilumą dirvožemyje ir, kai tinkama, dalelių dydį), koncentraciją aplinkoje ir neigiamą poveikį žmonių sveikatai bei vandens aplinkai, įskaitant informaciją, surinktą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006***, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009****, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012*****, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/6******, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB******* ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/128/EB********, ***įskaitant iš paraiškos surinktas gaires, pvz.,***

Europos vaistų agentūros Veterinarinių vaistų požeminiame vandenyje keliamos rizikos aplinkai ir žmonių sveikatai vertinimo gaires (2018 m. balandžio 30 d. EMA/CVMP/ERA/103555/2015);

Or. en

Pagrindimas

Būtina užtikrinti, kad išvados dėl vandens ekosistemų, ypač požeminio vandens ekosistemų ir jų biologinės įvairovės, apsaugos būtų įtrauktos atnaujinant požeminio vandens valdymą ir atitinkamus teisės aktus. Medžiaginiai ir terminiai teršalai veikia požeminio vandens biologines bendrijas ir jų ekosistemų funkcijas, užtikrinančias požeminio vandens, kaip svarbaus geriamojo vandens šaltinio, švarą.

Pakeitimas 200
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 4 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) mokslinių tyrimų projektus ir mokslinius leidinius, įskaitant informaciją apie tendencijas ir prognozes, grindžiamas modeliavimu ar kitais prognoziniais vertinimais, taip pat ***duomenis ir*** informaciją, ***gautus*** naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, arba piliečių mokslo duomenis, pasinaudojant dirbtinio intelekto***,*** pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo ***teikiamomis*** galimybėmis;	f) mokslinių tyrimų projektus ir mokslinius leidinius, įskaitant informaciją apie ***medžiaginių ir terminių teršalų, taip pat antžeminių ir požeminių kasyklų, karjerų ir tunelių poveikį požeminio vandens ekosistemoms ir nuo požeminio vandens priklausančioms ekosistemoms bei jų biologinei įvairovei, apie*** tendencijas ir prognozes, grindžiamas modeliavimu ar kitais prognoziniais vertinimais, taip pat informaciją ***ir duomenis***, ***surinktus*** naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, arba piliečių mokslo duomenimis, pasinaudojant dirbtinio intelekto ***ir*** pažangios duomenų analizės ir tvarkymo ***atvertomis*** galimybėmis;

Or. en

Pagrindimas

Būtina užtikrinti, kad išvados dėl vandens ekosistemų, ypač požeminio vandens ekosistemų ir jų biologinės įvairovės, apsaugos būtų įtrauktos atnaujinant požeminio vandens valdymą ir atitinkamus teisės aktus. Medžiaginiai ir terminiai teršalai veikia požeminio vandens biologines bendrijas ir jų ekosistemų funkcijas, užtikrinančias požeminio vandens švarą. Taip pat reikėtų atsižvelgti į antžeminių ir požeminių kasyklų, karjerų ir tunelių poveikį.

Pakeitimas 201
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 1 dalies 4 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) mokslinių tyrimų projektus ir mokslinius leidinius, įskaitant informaciją apie tendencijas ir prognozes, grindžiamas modeliavimu ar kitais prognoziniais vertinimais, taip pat duomenis ir informaciją, gautus naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, arba piliečių mokslo duomenis, pasinaudojant dirbtinio intelekto, pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo teikiamomis galimybėmis;	f) mokslinių tyrimų projektus ir mokslinius leidinius, įskaitant informaciją apie ***medžiaginių ir terminių teršalų poveikį požeminio vandens ekosistemoms ir nuo požeminio vandens priklausančioms ekosistemoms bei jų biologinei įvairovei, apie*** tendencijas ir prognozes, grindžiamas modeliavimu ar kitais prognoziniais vertinimais, taip pat duomenis ir informaciją, gautus naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, arba piliečių mokslo duomenis, pasinaudojant dirbtinio intelekto, pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo teikiamomis galimybėmis;

Or. en

Pagrindimas

Būtina užtikrinti, kad išvados dėl vandens ekosistemų, ypač požeminio vandens ekosistemų ir jų biologinės įvairovės, apsaugos būtų įtrauktos atnaujinant požeminio vandens valdymą ir atitinkamus teisės aktus. Medžiaginiai ir terminiai teršalai veikia požeminio vandens biologines bendrijas ir jų ekosistemų funkcijas, užtikrinančias požeminio vandens, kaip svarbaus geriamojo vandens šaltinio, švarą.

Pakeitimas 202
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmasis stebėjimo sąrašas sudaromas iki ... [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po 24 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena]. Vėliau stebėjimo sąrašas atnaujinamas kas 36 mėnesius.	Pirmasis stebėjimo sąrašas sudaromas iki ... [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po 24 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena]. Vėliau stebėjimo sąrašas atnaujinamas kas 36 mėnesius ***arba iš karto, kai tik nustatomi tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai***.

Or. en

Pakeitimas 203
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės ***vykdo*** kiekvienos į stebėjimo sąrašą įtrauktos medžiagos ar medžiagų grupės ***stebėseną*** atrinktose reprezentatyviose stebėsenos stotyse 24 mėnesių laikotarpiu. Monitoringo laikotarpis prasideda per šešis mėnesius nuo stebėjimo sąrašo sudarymo.	Valstybės narės ***įdiegia mechanizmus*** kiekvienos į stebėjimo sąrašą įtrauktos medžiagos ar medžiagų grupės ***stebėsenai vykdyti*** atrinktose reprezentatyviose stebėsenos stotyse 24 mėnesių laikotarpiu. Monitoringo laikotarpis prasideda per šešis mėnesius nuo stebėjimo sąrašo sudarymo.

Or. en

Pagrindimas

Teksto patikslinimas, kad būtų numatyta galimybė pavesti stebėseną vykdyti centralizuotai Europos stebėsenos stočiai.

Pakeitimas 204
Karol Karski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės ***vykdo*** kiekvienos į stebėjimo sąrašą įtrauktos medžiagos ar medžiagų grupės stebėseną atrinktose reprezentatyviose stebėsenos stotyse 24 mėnesių laikotarpiu. Monitoringo laikotarpis ***prasideda*** per ***šešis*** mėnesius nuo stebėjimo sąrašo sudarymo.	Valstybės narės ***gali vykdyti*** kiekvienos į stebėjimo sąrašą įtrauktos medžiagos ar medžiagų grupės stebėseną atrinktose reprezentatyviose stebėsenos stotyse 24 mėnesių laikotarpiu. Monitoringo laikotarpis ***gali prasidėti*** per ***devynis*** mėnesius nuo stebėjimo sąrašo sudarymo.

Or. en

Pagrindimas

Valstybės narės neįpareigotos stebėti naujų į stebėjimo sąrašą įtrauktų medžiagų ar jų grupių – ši pareiga turėtų likti orientacinė.

Pakeitimas 205
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kiekviena valstybė narė pasirenka bent ***vieną*** monitoringo ***stotį*** ir dar tokį skaičių stočių, kuris lygus jos bendram požeminių vandens telkinių plotui km², padalytam iš ***60 000*** (suapvalinant iki artimiausio sveikojo skaičiaus).	Kiekviena valstybė narė pasirenka bent ***dvi*** monitoringo ***stotis*** ir dar tokį skaičių stočių, kuris lygus jos bendram požeminių vandens telkinių plotui km², padalytam iš ***10 000*** (suapvalinant iki artimiausio sveikojo skaičiaus).

Or. en

Pagrindimas

Kiekviena valstybė narė turėtų turėti bent dvi požeminio vandens stebėjimo sąrašo stebėsenos stotis. Papildomų stebėjimo stočių atveju, taikant 60 000 daliklį, kiekviena valstybė narė, kurios plotas mažesnis nei 30 000 km², neturėtų turėti jokios papildomos stebėsenos stoties (t. y. 4 valstybės narės). Dar 11 valstybių narių turėtų tik vieną papildomą stotį. Vokietija turėtų tik šešias papildomas stotis, o Prancūzija, kaip didžiausia valstybė narė, turėtų tik 11 papildomų stočių. To nepakanka reprezentatyviai taršos situacijai atspindėti. Turėtų būti viena papildoma stebėjimo stotis 10 000 km².

Pakeitimas 206
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2006/118/EB
6a straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Valstybės narės kas dvejus metus įvertina su energetikos pertvarka susijusių pramonės sektorių, pvz., kasybos sektoriaus, ekonominės plėtros poveikį vandens kokybei ir informuoja Komisiją apie naujai nustatytas grėsmes, kad būtų galima atitinkamai atnaujinti stebėjimo sąrašą. Vertinimas turi būti lengvai prieinamas visuomenei.

Or. en

Pagrindimas

ES anglies dioksido poveikio neutralizavimo tikslo neturi būti siekiama didelio ir kiekybiškai neįvertinto ekologinio poveikio mūsų ekosistemoms ir biologinei įvairovei sąskaita. Valstybės narės turi sekti naujausius mokslinius leidinius, kad galėtų geriau įvertinti tam tikrų besiformuojančių sektorių keliamą grėsmę.

Pakeitimas 207
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 a punktas (naujas)
Direktyva 2006/118/EB
6 a a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a) įterpiamas šis 6aa straipsnis:
	„6aa straipsnis
	Požeminio vandens ėmimas šiluminiam naudojimui
	Požeminį vandenį šiluminiam naudojimui galima imti tik tuo atveju, jei dėl tokio jo ėmimo ir suleidimo atgal jis nedaro neigiamo poveikio esamai požeminio vandens ekosistemai. Kompetentingos institucijos taip pat imasi visų būtinų priemonių, kad laipsniškai sumažintų antropogeninį šilumos, šalčio ar užteršto paviršinio vandens patekimą į požeminį vandenį, siekdamos užtikrinti požeminio vandens ekosistemų ir kitų vandens bei sausumos ekosistemų apsaugą, jei šios ekosistemos, jų biologinė įvairovė ir naudojimas priklauso nuo atitinkamo požeminio vandens telkinio. Šiam tikslui reikalingos priemonės įtraukiamos į priemonių programą pagal Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnį. ES Komisija ne vėliau kaip ... [LB: prašom įrašyti datą – ketveri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] įvertina terminį poveikį požeminiam vandeniui, kad užtikrintų požeminio vandens ekosistemų, taip pat kitų vandens ekosistemų, kurios priklauso nuo atitinkamo požeminio vandens telkinio, apsaugą, ir prireikus pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą dėl teisės akto.“;

Or. en

Pagrindimas

Požeminio vandens ekosistemos ir jų biologinė įvairovė pagal dabartinę direktyvą dar nėra veiksmingai saugomos. Po paskutinio Požeminio vandens direktyvos pakeitimo atlikti tyrimai parodė, kad terminė tarša taip pat daro poveikį ekosistemoms ir kad reikia imtis veiksmų požeminių vandenų savaiminio apsivalymo funkcijai išsaugoti, taip pat išsaugoti geriamojo vandens išteklių, kurie svarbūs naudoti kaip geriamasis vanduo, švarą. Komisija turėtų įvertinti tokį poveikį ir prireikus pateikti pasiūlymą dėl teisės akto.

Pakeitimas 208
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 a punktas (naujas)
Direktyva 2006/118/EB
6 a a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a) įterpiamas šis straipsnis:
	„6aa straipsnis
	Požeminį vandenį šiluminiam naudojimui galima imti tik tuo atveju, jei dėl tokio jo ėmimo ir suleidimo atgal jis nedaro neigiamo poveikio esamai požeminio vandens ekosistemai. Kompetentingos institucijos taip pat imasi visų būtinų priemonių, kad laipsniškai sumažintų antropogeninį šilumos, šalčio ar užteršto paviršinio vandens patekimą į požeminį vandenį, siekdamos užtikrinti požeminio vandens ekosistemų ir kitų vandens bei sausumos ekosistemų apsaugą, jei šios ekosistemos, jų biologinė įvairovė ir naudojimas priklauso nuo atitinkamo požeminio vandens telkinio. Šiam tikslui reikalingos priemonės įtraukiamos į priemonių programą pagal Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnį. ES Komisija ne vėliau kaip ... [pirmoji mėnesio diena praėjus 24 mėnesiams nuo šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos]. Ji Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia požeminio vandens ekosistemų apsaugos gerinimo kriterijus.“;

Or. en

Pagrindimas

Vandens ekosistemų, ypač požeminio vandens ekosistemų, ir jų biologinės įvairovės apsauga dabartiniais reglamentais dar nėra veiksmingai apsaugota. Po paskutinio Požeminio vandens direktyvos pakeitimo atlikti tyrimai parodė, kad terminė tarša taip pat daro poveikį ekosistemoms ir kad reikia imtis veiksmų požeminių vandenų savaiminio apsivalymo funkcijai išsaugoti, taigi ir išsaugoti visuomenei svarbių geriamojo vandens išteklių švarą.

Pakeitimas 209
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 6 a punktas (naujas)
Direktyva 2006/118/EB
6 a a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a) įterpiamas šis 6aa straipsnis:
	„6aa straipsnis
	Europos stebėsenos stotis
	Europos Komisija stengiasi paskirti vieną Europos stebėsenos stotį, kuri valstybių narių prašymu galėtų vykdyti būtinus stebėsenos reikalavimus, taip palengvindama jų finansinę ir administracinę naštą. Naudojimasis tokia stotimi yra savanoriškas ir nedaro poveikio valstybių narių jau nustatytai tvarkai.“;

Or. en

Pagrindimas

Kad ribotus administracinius ir finansinius pajėgumus turinčios valstybės narės galėtų laikytis stebėsenos reikalavimų, turėtų būti sukurta bendra stebėsenos stotis su savanoriška prieiga.

Pakeitimas 210
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri

metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus peržiūri ***I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat*** II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.	metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus peržiūri II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą. ***Todėl Komisija turėtų nustatyti tinkamą, proporcingą ir veiksmingą išlaidų, produktų ir procesų kontrolės lygį bei derinį tiek sutelktosios taršos, tiek pasklidosios taršos šaltiniams. Medžiagos taip pat turėtų būti priskiriamos prioritetinėms, atsižvelgiant į riziką, nustatytą atliekant supaprastintą vertinimo procedūrą, pagrįstą moksliniais principais.***
	Or. it

Pakeitimas 211
Karol Karski
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus peržiūri ***I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat*** II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus peržiūri II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.
	Or. en

Pagrindimas

Šiuo pasiūlymu Komisijai perduodami įgaliojimai keisti paviršinio ir požeminio vandens teršalų sąrašus. Dėl to iš esmės keičiasi procesas – nuo bendro sprendimo procedūros, kurioje dalyvauja Europos Parlamentas ir Taryba, iki deleguotojo akto, kuriuo Komisijai suteikiami papildomi įgaliojimai, o Europos Parlamentui ir Tarybai – tik veto teisė. Išlaikius bendro sprendimo procedūrą, būtų užtikrinta skaidresnė ir demokratiškesnė procedūra.

Pakeitimas 212
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus ***peržiūri*** I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ***pateikia Europos Parlamentui ir ES Tarybai pasiūlymą*** ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus ***peržiūrėti*** I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 213
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus peržiūri I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II	1. Komisija ***ES Parlamentui ir Tarybai pateikia pasiūlymą, kad pirmą kartą*** ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus ***būtų galima peržiūrėti*** I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede

priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.

nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.

Or. de

Pakeitimas 214
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***šešeri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***šešerius*** metus peržiūri I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***ketveri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***ketverius*** metus peržiūri I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į didelę švaraus vandens svarbą tiek žmonių, tiek gyvūnų sveikatai ir ekosistemoms, nepakanka tik kas šešerius metus peržiūrėti teršalų sąrašą ir kokybės standartus. Pirminėje Vandens pagrindų direktyvoje buvo numatyta ją peržiūrėti kas ketverius metus. Toks dažnumas turėtų būti taikomas ir toliau.

Pakeitimas 215
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***šešeri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***šešerius*** metus peržiūri I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***ketveri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***ketverius*** metus peržiūri I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 216
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***šešeri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***šešerius*** metus peržiūri I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***ketveri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***ketverius*** metus peržiūri I priede pateiktą teršalų sąrašą ir tame priede nustatytus tiems teršalams taikomus kokybės standartus, taip pat II priedo B dalyje pateiktą teršalų ir rodiklių sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 217
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2. Komisijai pagal 8a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas I priedas, siekiant jį priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant arba išbraukiant tame priede nustatytus požeminio vandens teršalus ir tiems teršalams taikomus kokybės standartus, ir iš dalies keičiama B dalis, siekiant ją priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant teršalus arba rodiklius, dėl kurių valstybės narės turi apsvarstyti galimybę nustatyti nacionalines ribines vertes.	***Išbraukta.***

Or. de

Pagrindimas

Jei yra esminių pakeitimų, skaidrumo ir demokratinio dalyvavimo sumetimais turi būti taikomos įprastos teisėkūros procedūros.

Pakeitimas 218
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisijai pagal 8a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas I priedas, siekiant jį priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant arba išbraukiant tame priede nustatytus požeminio vandens teršalus ir tiems teršalams taikomus kokybės standartus, ir iš dalies keičiama B dalis, siekiant ją priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant teršalus arba rodiklius, dėl kurių valstybės narės turi apsvarstyti galimybę nustatyti nacionalines ribines vertes.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 219
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisijai pagal 8a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas I priedas, siekiant ***jį priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant arba išbraukiant tame priede nustatytus požeminio vandens teršalus ir tiems teršalams taikomus kokybės standartus, ir*** iš dalies ***keičiama B dalis***, siekiant ją priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant teršalus arba rodiklius, dėl kurių valstybės narės turi apsvarstyti galimybę nustatyti nacionalines ribines vertes.	2. Komisijai pagal 8a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas I priedas, siekiant iš dalies ***pakeisti B dalį***, siekiant ją priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant teršalus arba rodiklius, dėl kurių valstybės narės turi apsvarstyti galimybę nustatyti nacionalines ribines vertes.

Or. it

Pakeitimas 220
Karol Karski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisijai pagal 8a straipsnį	2. Komisijai pagal 8a straipsnį

suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies ***keičiamas I priedas, siekiant jį priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant arba išbraukiant tame priede nustatytus požeminio vandens teršalus ir tiems teršalams taikomus kokybės standartus, ir iš dalies*** keičiama B dalis, siekiant ją priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant teršalus arba rodiklius, dėl kurių valstybės narės turi apsvarstyti galimybę nustatyti nacionalines ribines vertes.	suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiama B dalis, siekiant ją priderinti prie technikos ir mokslo pažangos, įtraukiant teršalus arba rodiklius, dėl kurių valstybės narės turi apsvarstyti galimybę nustatyti nacionalines ribines vertes.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pasiūlymu Komisijai perduodami įgaliojimai keisti paviršinio ir požeminio vandens teršalų sąrašus. Dėl to iš esmės keičiasi procesas – nuo bendro sprendimo procedūros, kurioje dalyvauja Europos Parlamentas ir Taryba, iki deleguotojo akto, kuriuo Komisijai suteikiami papildomi įgaliojimai, o Europos Parlamentui ir Tarybai – tik veto teisė. Išlaikius bendro sprendimo procedūrą, būtų užtikrinta skaidresnė ir demokratiškesnė procedūra.

Pakeitimas 221
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Ne vėliau kaip 2025 m. sausio 12 d. Komisija parengia technines gaires dėl analizės metodų, skirtų perfluoralkilintų ir polifluoralkilintų medžiagų stebėsenai pagal parametrą „PFAS iš viso“. Iki 2026 m. sausio 12 d. Komisija iš dalies pakeičia I priedą, kad būtų nustatytas kokybės standartas parametrui „PFAS iš viso“.

Or. en

Pagrindimas

PFAS iš viso sudaro 10 000 medžiagų. Nepakanka tik 24 iš jų įtraukti į prioritetinių medžiagų sąrašą. Geriamojo vandens direktyvoje jau yra nustatytas PFAS kokybės standartas. Pagal tos direktyvos 13 straipsnio 7 dalį Komisija privalo iki 2024 m. sausio 12 d. nustatyti parametro „PFAS iš viso“ analizės metodus. Todėl būtų tikslinga suteikti Komisijai dar vienerius metus tokiems metodams nustatyti ir požeminiam vandeniui. O nustačiusi tą metodą, Komisija turėtų iš dalies pakeisti I priedą, kad per kitus metus nustatytų faktinį kokybės standartą.

Pakeitimas 222
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisijai pagal 8a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiama II priedo D dalis, siekiant ją priderinti prie mokslo ir technikos pažangos, įtraukiant arba keičiant suderintas vieno ar kelių to priedo B dalyje išvardytų teršalų ribines vertes.	***Išbraukta.***

Or. de

Pagrindimas

Jei yra esminių pakeitimų, skaidrumo ir demokratinio dalyvavimo sumetimais turi būti taikomos įprastos teisėkūros procedūros.

Pakeitimas 223
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisijai pagal 8a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiama II priedo D dalis, siekiant ją priderinti prie mokslo ir technikos pažangos, įtraukiant arba keičiant suderintas vieno ar kelių to priedo B dalyje išvardytų teršalų ribines vertes.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 224
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Priimdama 2 ir 3 dalyse nurodytus deleguotuosius aktus, Komisija atsižvelgia į ECHA pagal šio straipsnio 6 dalį parengtas mokslines ataskaitas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 225
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas

Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Priimdama 2 ir 3 dalyse nurodytus deleguotuosius aktus, Komisija atsižvelgia į ECHA pagal šio straipsnio 6 dalį parengtas mokslines ataskaitas.	***Išbraukta.***

Or. de

Pagrindimas

Jei yra esminių pakeitimų, skaidrumo ir demokratinio dalyvavimo sumetimais turi būti taikomos įprastos teisėkūros procedūros.

Pakeitimas 226
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisijai pagal 8a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamos II priedo A ir C dalys ir III bei IV priedai, siekiant juos priderinti prie mokslo ir technikos pažangos.	***Išbraukta.***

Or. de

Pagrindimas

Jei yra esminių pakeitimų, skaidrumo ir demokratinio dalyvavimo sumetimais turi būti taikomos įprastos teisėkūros procedūros.

Pakeitimas 227
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisijai pagal 8a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamos II priedo A ir C dalys ir III bei IV priedai, siekiant juos priderinti prie mokslo ir technikos pažangos.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 228
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 6 dalies g a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ga) nacionalinių reguliavimo institucijų ir kitų atitinkamų įstaigų pastabas ir atsiliepimus;

Or. en

Pakeitimas 229
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 6 dalies g b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

gb) nustatant AKS metalams, biologinį įsisavinimą, kad būtų atsižvelgta į vandens cheminės sudėties kintamumą;

Or. en

Pagrindimas

Metalų biologinis įsisavinimas dėl ekologinės rizikos vertinimo yra didelis, o jų cheminė sudėtis paviršiniuose vandenyse yra labai įvairi.

Pakeitimas 230
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Ne vėliau kaip ... [dveji metai po šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija parengia technines rekomendacijas dėl terminio ir biologinio poveikio požeminiam vandeniui stebėsenos ir vertinimo metodų, kad būtų užtikrinta požeminio vandens ekosistemų, taip pat kitų vandens ekosistemų, kurios priklauso nuo atitinkamo požeminio vandens telkinio, apsauga.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant apsaugoti vandens ekosistemas, ypač požeminio vandens ekosistemas ir jų biologinę įvairovę, reikalingi nuoseklūs stebėsenos ir vertinimo metodai.

Pakeitimas 231
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB

8 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Kas ***šešerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinami 2 ir 3 dalyse nurodytos peržiūros rezultatai. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB: prašom įrašyti datą – ***penkeri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	7. Kas ***ketverius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinami 2 ir 3 dalyse nurodytos peržiūros rezultatai. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB: prašom įrašyti datą – ***treji*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pagrindimas

ECHA ataskaitų rengimo dažnumą reikia suderinti su Komisijos peržiūros dažnumo pakeitimu, kaip siūlo tas pats autorius.

Pakeitimas 232
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Kas ***šešerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinami 2 ir 3 dalyse nurodytos peržiūros rezultatai. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB: prašom įrašyti datą – penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	7. Kas ***penkerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinami 2 ir 3 dalyse nurodytos peržiūros rezultatai. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB: prašom įrašyti datą – penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 233
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB

8 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Kas ***šešerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinami 2 ir 3 dalyse nurodytos peržiūros rezultatai. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB: prašom įrašyti datą – penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	7. Kas ***penkerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinami 2 ir 3 dalyse nurodytos peržiūros rezultatai. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB: prašom įrašyti datą – penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 234
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 8 straipsnio 1 ***ir*** 2 dalyse nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [LB: prašom įrašyti datą – šios direktyvos įsigaliojimo data].	2. 8 straipsnio 1**,** 2 ***ir 2a*** dalyse nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [LB: prašom įrašyti datą – šios direktyvos įsigaliojimo data].

Or. en

Pagrindimas

Reikia pridėti to paties autoriaus siūlomus įgaliojimus, susijusius su „PFAS iš viso“ taikomo kokybės standarto nustatymu.

Pakeitimas 235
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Direktyva 2006/118/EB
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011*.	1. Komisijai padeda komitetas***, kuriame, kaip valstybių narių atstovai, dalyvauja hidraulinės apsaugos ir reguliavimo darbų vykdymo, vandens tiekimo ir naudojimo, daugiausia drėkinimui, ir aplinkos apsaugos veiksmų sričių ekspertai***. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011*.

Or. it

Pakeitimas 236
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Direktyva 2006/118/EB
10 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a) įterpiamas naujas 10a straipsnis:
	„10a straipsnis
	Konkrečios medžiagos ir ribinės vertės, taikomos urvams ir karstinėms vietovėms
	Iki ... [dveji metai po šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija pasiūlo peržiūrėti direktyvą, kad į ją būtų įtrauktas naujas priedas, apimantis urvų ir karstinių vietovių cheminę būklę, ir konkretus cheminių medžiagų ir ribinių verčių sąrašas.

Or. en

Pagrindimas

Nors urvų ir karstinių teritorijų ekosistemos yra pažeidžiamos ir svarbios, jų teisinė apsauga nėra pakankama. Toksiškų medžiagų kiekio urvuose ir karstinėse teritorijose esančiame vandenyje ribojimas yra veiksmingas būdas apsaugoti šias ekosistemas. Dėl jų ypatumų ir pažeidžiamumo turėtų būti įtrauktas specialus priedas, skirtas jų apsaugai.

Pakeitimas 237
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas
Direktyva 2006/118/EB
I priedas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) I priedas pakeičiamas šios direktyvos III priedo tekstu;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 238
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 pastraipos 14 punktas
Direktyva 2006/118/EB
IV priedo B dalies 1 punkto įžanginis sakinys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Priemonių reikšmingoms ir nuolatinėms didėjimo tendencijoms mažinti įgyvendinimo pradinis taškas yra tada, kai teršalo koncentracija siekia 75 proc. I priede nustatytų požeminio vandens kokybės standartų ir 3 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytų ribinių verčių parametrinės vertės, nebent:“.	„Priemonių reikšmingoms ir nuolatinėms didėjimo tendencijoms***, įskaitant sezonines didėjimo tendencijas, kurias, be kita ko, lemia mažas vandens telkinio nuotėkis,*** mažinti įgyvendinimo pradinis taškas yra tada, kai teršalo koncentracija siekia 75 proc. I priede nustatytų požeminio vandens kokybės standartų ir 3 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytų ribinių verčių parametrinės vertės, nebent:“.

Or. en

Pakeitimas 239
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 pastraipos 14 punktas
Direktyva 2006/118/EB
IV priedo B dalies 1 punkto įžanginis sakinys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Priemonių reikšmingoms ir nuolatinėms didėjimo tendencijoms mažinti įgyvendinimo pradinis taškas yra tada, kai teršalo koncentracija siekia 75 proc. I priede nustatytų požeminio vandens kokybės standartų ir 3 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytų ribinių verčių parametrinės vertės, nebent:“.	„Priemonių reikšmingoms ir nuolatinėms didėjimo tendencijoms***, įskaitant sezonines didėjimo tendencijas,*** mažinti įgyvendinimo pradinis taškas yra tada, kai teršalo koncentracija siekia 75 proc. I priede nustatytų požeminio vandens kokybės standartų ir 3 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytų ribinių verčių parametrinės vertės, nebent:“.

Or. en

Pakeitimas 240
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva 2008/105/EB
Pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/105/EB dėl paviršinio vandens taršos prevencijos ir kontrolės, kuria iš dalies keičiamos ir panaikinamos Tarybos direktyvos 82/176/EEB, 83/513/EEB, 84/156/EEB, 84/491/EEB, 86/280/EEB ir iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB“;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. cs

Pakeitimas 241
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)
Direktyva 2008/105/EB
1 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
Siekiant geros paviršinio vandens cheminės būklės ir laikantis Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio nuostatų ir tikslų, šia direktyva nustatomi aplinkos kokybės standartai (toliau – AKS) prioritetinėms medžiagoms ir ***tam tikriems kitiems teršalams, kaip numatyta tos direktyvos 16 straipsnyje***.	**„**Siekiant geros paviršinio vandens cheminės būklės ir laikantis Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio nuostatų ir tikslų, šia direktyva nustatomi aplinkos kokybės standartai (toliau – AKS) prioritetinėms medžiagoms ir ***prioritetinėms pavojingoms medžiagoms***.***“;***

Or. en

(32008L0105)

Pagrindimas

Dabartinis Direktyvos 2008/105/EB 1 straipsnio tekstas patikslinamas taip, kad atitiktų Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnio išbraukimą.

Pakeitimas 242
Alexandr Vondra

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2008/105/EB
3 straipsnio 1a dalies 1 pastraipos iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iii) I priedo A dalyje nurodytų medžiagų Nr. 5, 9, 13, 15, 17, 21, 23, 24, 28, 30, 34, 37, 41 ir 44, kurioms nustatyti peržiūrėti AKS, ir I priedo A dalyje nurodytų naujų nustatytų medžiagų Nr. 46–70 atžvilgiu nuo ***... [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po 18 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena]***, kad būtų užkirstas kelias paviršinių vandens telkinių cheminės	„iii) I priedo A dalyje nurodytų medžiagų Nr. 5, 9, 13, 15, 17, 21, 23, 24, 28, 30, 34, 37, 41 ir 44, kurioms nustatyti peržiūrėti AKS, ir I priedo A dalyje nurodytų naujų nustatytų medžiagų Nr. 46–70 atžvilgiu nuo ***2027 m. gruodžio 22 d.***, kad būtų užkirstas kelias paviršinių vandens telkinių cheminės būklės blogėjimui ir ***iki 2039 m. gruodžio 22 d.*** būtų pasiekta gera paviršinio vandens

būklės blogėjimui ir būtų pasiekta gera paviršinio vandens cheminė būklė tų medžiagų atžvilgiu.“;	cheminė būklė tų medžiagų atžvilgiu.“;

Or. en

Pakeitimas 243
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 2008/105/EB
3 straipsnio 1a dalies 1 pastraipos iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„iii) I priedo A dalyje nurodytų medžiagų Nr. 5, 9, 13, 15, 17, 21, 23, 24, 28, 30, 34, 37, 41 ir 44, kurioms nustatyti peržiūrėti AKS, ir I priedo A dalyje nurodytų naujų nustatytų medžiagų Nr. 46–70 atžvilgiu ***nuo ... [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po 18 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena]***, kad būtų užkirstas kelias paviršinių vandens telkinių cheminės būklės blogėjimui ir būtų pasiekta gera paviršinio vandens cheminė būklė tų medžiagų atžvilgiu.“;	„iii) I priedo A dalyje nurodytų medžiagų Nr. 5, 9, 13, 15, 17, 21, 23, 24, 28, 30, 34, 37, 41 ir 44, kurioms nustatyti peržiūrėti AKS, ir I priedo A dalyje nurodytų naujų nustatytų medžiagų Nr. 46–70 atžvilgiu ***praėjus 36 mėnesiams nuo gairių dėl pamatinių analizės metodų paskelbimo***, kad būtų užkirstas kelias paviršinių vandens telkinių cheminės būklės blogėjimui ir būtų pasiekta gera paviršinio vandens cheminė būklė tų medžiagų atžvilgiu.“;

Or. it

Pakeitimas 244
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto a papunktis
Direktyva 2008/105/EB
5 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remdamosi informacija, surinkta pagal Direktyvos 2000/60/EB 5 ir 8 straipsnius,	Remdamosi informacija, surinkta pagal Direktyvos 2000/60/EB 5 ir 8 straipsnius,

ir kitais turimais duomenimis, valstybės narės sudaro visų prioritetinių medžiagų, išvardytų šios direktyvos I priedo A dalyje, ir visų teršalų, išvardytų šios direktyvos II priedo A dalyje, prireikus įskaitant jų koncentraciją nuosėdose ir biotoje, išmetimo, išleidimo ir nuotėkių sąrašą ir, jei įmanoma, žemėlapius kiekvienam upių baseinų rajonui arba jo daliai savo teritorijoje.	ir kitais turimais duomenimis, valstybės narės sudaro visų prioritetinių medžiagų, išvardytų šios direktyvos I priedo A dalyje, ir visų teršalų, išvardytų šios direktyvos II priedo A dalyje, prireikus įskaitant jų koncentraciją nuosėdose ir biotoje, išmetimo, išleidimo ir nuotėkių sąrašą ir, jei įmanoma, žemėlapius kiekvienam upių baseinų rajonui arba jo daliai savo teritorijoje. ***Išmetamųjų teršalų sąrašai skaitmeninėje duomenų bazėje pateikiami geriamojo vandens ir nuotekų srities veiklos vykdytojams, kuriems šie išmetamieji teršalai daro tiesioginį ar netiesioginį poveikį.***

Or. en

Pagrindimas

Norint nustatyti išmetamų teršalų susidarymo priežastis (taigi ir teršėjus), labai svarbu upės baseino lygmeniu atlikti privalomą išmetamų teršalų inventorizaciją.

Pakeitimas 245
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto a papunktis
Direktyva 2008/105/EB
5 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa netaikoma teršalų išmetimui, išleidimui ir nuotėkiams, apie kuriuos Komisijai pranešama elektroniniu būdu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) .../…[+].“;	***Išbraukta.***

[+] ***LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.[++] LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.[+++] LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.***

Or. en

Pagrindimas

Viena iš pagrindinių priežasčių, dėl kurių nesilaikoma reikalavimų, yra nepakankamas vandens srities teisės aktų ir kontrolės šaltinyje srities teisės aktų suderinamumas. Todėl, kad būtų galima susidaryti išsamų vaizdą, pramonės įrenginių išmetamų teršalų, išleidžiamų teršalų ir nuotėkių sąraše pagal vandens teisės aktus, reikia išlaikyti pramoninių įrenginių išmetamų teršalų kiekį.

Pakeitimas 246
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto a papunktis
Direktyva 2008/105/EB
5 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa netaikoma teršalų išmetimui, išleidimui ir nuotėkiams, apie kuriuos Komisijai pranešama elektroniniu būdu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) .../…[+].“;	***Išbraukta.***

[+] LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.[++] LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.[+++] LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.

Or. en

Pagrindimas

Reikia daugiau, o ne mažiau teisės aktų, reglamentuojančių kontrolę šaltinyje, ir teisės aktų, reglamentuojančių vandenį, suderinamumo. Pramoninių išmetamųjų teršalų neįtraukiant į upių baseinų valdymo plano išmetamųjų teršalų, išleidžiamų teršalų ir nuotėkių sąrašą, didelė dalis svarbių į orą, vandenį ir dirvožemį išmetamų teršalų šaltinių nebus įtraukta į vandentvarkos planavimą.

Pakeitimas 247

Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto a papunktis
Direktyva 2008/105/EB
5 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa netaikoma teršalų išmetimui, išleidimui ir nuotėkiams, apie kuriuos Komisijai pranešama elektroniniu būdu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) .../…[+].“;	***Išbraukta.***

[+] LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.[++] LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.[+++] LB: prašom tekste įrašyti dokumente COM(2022) 157 pateikto reglamento numerį.

Or. en

Pagrindimas

Reikia daugiau, o ne mažiau teisės aktų, reglamentuojančių kontrolę šaltinyje, ir teisės aktų, reglamentuojančių vandenį, suderinamumo. Pramoninių išmetamųjų teršalų neįtraukiant į upių baseinų valdymo plano išmetamųjų teršalų, išleidžiamų teršalų ir nuotėkių sąrašą, didelė dalis svarbių į orą, vandenį ir dirvožemį išmetamų teršalų šaltinių nebus įtraukta į vandentvarkos planavimą.

Pakeitimas 248
Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto c papunktis
Direktyva 2008/105/ EB
5 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės atnaujina savo sąrašus atlikdamos Direktyvos 2000/60/EB 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą analizių peržiūrą ir užtikrina, kad jų upių baseinų	Valstybės narės atnaujina savo sąrašus atlikdamos Direktyvos 2000/60/EB 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą analizių peržiūrą ir užtikrina, kad jų upių baseinų

valdymo planuose, atnaujintuose pagal tos direktyvos 13 straipsnio 7 dalį, būtų paskelbti išmetamųjų teršalų kiekiai, apie kuriuos ***nepranešta*** pagal Reglamentą (ES) .../...++ sukurtame Pramoninių išmetamųjų teršalų portale.	valdymo planuose, atnaujintuose pagal tos direktyvos 13 straipsnio 7 dalį, būtų paskelbti išmetamųjų teršalų kiekiai, ***įskaitant tuos,*** apie kuriuos ***pranešta*** pagal Reglamentą (ES) .../...++ sukurtame Pramoninių išmetamųjų teršalų portale.

Or. en

Pagrindimas

Portalo reglamentas yra ataskaitų teikimo priemonė, o iš portalo į upių baseinų valdymo planą perduodama informacija nėra dvigubas reguliavimas, o tik pateiktų duomenų naudojimas, kad upių baseinų valdymo plane būtų tinkamai informuojama apie visus keliamus pavojus. Nesuprantama, kodėl į upių baseinų valdymo planą neturėtų būti įtraukiami pateikti duomenys apie išleidžiamus teršalus nuo tam tikros ribos.

Pakeitimas 249
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto c papunktis
Direktyva 2008/105/EB
5 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prioritetinių medžiagų arba teršalų, kuriems taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1107/2009, vertės gali būti apskaičiuojamos kaip trejų metų iki pirmoje pastraipoje nurodytos analizės pabaigos vidurkis.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Siūloma atskira tvarka, taikoma prioritetinėms medžiagoms ar teršalams, kuriems taikomas Reglamentas Nr. 1107/2009, neapimtų pesticidų keliamos rizikos. Vienerių metų iki pirmoje pastraipoje nurodytos analizės atlikimo metų nuoroda turėtų būti taikoma bent jau visoms prioritetinėms medžiagoms. Reikėtų patobulinti stebėsenos praktiką, kad būtų galima užfiksuoti didžiausius įvykius (pvz., po liūčių) ir tinkamai atspindėti vandens gyvūnijos jaučiamą koncentraciją.

Pakeitimas 250
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto c papunktis
Direktyva 2008/105/EB
5 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prioritetinių medžiagų arba teršalų, kuriems taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1107/2009, vertės gali būti apskaičiuojamos kaip trejų metų iki pirmoje pastraipoje nurodytos analizės pabaigos vidurkis.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Siūloma atskira tvarka, taikoma prioritetinėms medžiagoms ar teršalams, kuriems taikomas Reglamentas Nr. 1107/2009, neapimtų pesticidų keliamos rizikos. Vienerių metų iki pirmoje pastraipoje nurodytos analizės atlikimo metų nuoroda turėtų būti taikoma bent jau visoms prioritetinėms medžiagoms. Reikėtų patobulinti stebėsenos praktiką, kad būtų galima užfiksuoti didžiausius įvykius (pvz., po liūčių) ir tinkamai atspindėti vandens gyvūnijos jaučiamą koncentraciją.

Pakeitimas 251
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto c papunktis
Direktyva 2008/105/EB
5 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prioritetinių medžiagų arba teršalų, kuriems taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1107/2009, vertės gali būti apskaičiuojamos kaip trejų metų iki pirmoje pastraipoje nurodytos analizės pabaigos vidurkis.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Vienerių metų iki pirmoje pastraipoje nurodytos analizės atlikimo metų nuoroda turėtų būti taikoma visoms prioritetinėms medžiagoms. Reikėtų patobulinti stebėsenos praktiką, kad būtų galima užfiksuoti didžiausius įvykius (pvz., po liūčių) ir tinkamai atspindėti realias apkrovas, tenkančias vandens aplinkai.

Pakeitimas 252
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) 7a ***straipsnio 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama*** taip:	4) 7a ***straipsnis iš dalies keičiamas*** taip:

Or. en

Pagrindimas

Reikia iš dalies pakeisti šio punkto įžanginę dalį dėl pakeitimo, kuriuo siūloma pakeisti ir šio straipsnio antrąją dalį.

Pakeitimas 253
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2008/105/EB
7a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Prioritetinių medžiagų, kurioms taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006, Reglamentas (EB) Nr. 1107/2009, Reglamentas (ES) Nr. 528/2012, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6* arba Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB**, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB*** arba Direktyva 2010/75/ES, atveju Komisija,	1. Prioritetinių medžiagų, kurioms taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006, Reglamentas (EB) Nr. 1107/2009, Reglamentas (ES) Nr. 528/2012, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/6* arba Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB**, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB*** arba Direktyva 2010/75/ES, atveju Komisija,

rengdama Direktyvos 2000/60/EB ***18 straipsnio 1 dalyje nurodytą ataskaitą***, įvertina, ar Sąjungos ir valstybių narių lygmens priemonės yra pakankamos, kad būtų pasiekti prioritetinėms medžiagoms taikomi AKS ir prioritetinių pavojingųjų medžiagų išleidimo, išmetimo ir nuotėkių nutraukimo ar laipsniško sustabdymo tikslas pagal Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies a punktą.	***per šešis mėnesius po to, kai Europos aplinkos agentūra pateikia naujausius metinius stebėsenos duomenis pagal*** Direktyvos 2000/60/EB ***8 straipsnio 5 dalį***, įvertina, ar Sąjungos ir valstybių narių lygmens priemonės yra pakankamos, kad būtų pasiekti prioritetinėms medžiagoms taikomi AKS ir prioritetinių pavojingųjų medžiagų išleidimo, išmetimo ir nuotėkių nutraukimo ar laipsniško sustabdymo tikslas pagal Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies a punktą.

Or. en

Pagrindimas

Komisija pasiūlė, kad ateityje valstybės narės stebėsenos duomenis turėtų teikti kasmet (Vandens pagrindų direktyvos 8 straipsnio 4 dalis). Tai sveikintina. Logiška, kad dėl to Komisija turėtų kasmet vertinti, ar Sąjungos lygmens priemonių pakanka, kad būtų pasiekti AKS, ar ne. To nepakanka daryti tik kas šešerius metus, kaip yra dabar. Kasmet pateikus stebėsenos duomenis, Komisija turėtų atlikti metinį vertinimą ir imtis tolesnių veiksmų.

Pakeitimas 254
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Direktyva 2008/105/EB
7a straipsnio 1 dalies 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Priemonių, kurių reikia imtis, hierarchijoje pirmenybė teikiama apribojimams ir kitoms kontrolės šaltinyje priemonėms. Šiuo atžvilgiu Komisija pateikia pasiūlymus iš dalies pakeisti ES teisės aktus, kuriais siekiama užtikrinti, kad prioritetinių medžiagų išleidimas, išmetimas ir nuotėkis būtų pašalintas šaltinyje.

Or. en

Pakeitimas 255
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)
Direktyva 2008/105/EB
7a straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 3 dalis pakeičiama taip:
3. Jei iš ataskaitos rezultatų matyti, kad siekiant palengvinti suderinamumą su Direktyva 2000/60/EB dėl tam tikros medžiagos, patvirtintos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 ar Reglamentą (ES) Nr. 528/2012, ***gali prireikti*** papildomų priemonių Sąjungos ar valstybės narės lygmeniu, valstybės narės arba Komisija prireikus taiko Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 21 ar 44 straipsnius arba Reglamento (ES) Nr. 528/2012 15 ar 48 straipsnius, ***kaip tinkama,*** tai medžiagai arba produktams, kurių sudėtyje yra ta medžiaga.	**„**3. Jei iš ataskaitos rezultatų matyti, kad siekiant palengvinti suderinamumą su Direktyva 2000/60/EB dėl tam tikros medžiagos, patvirtintos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 ar Reglamentą (ES) Nr. 528/2012, ***reikia*** papildomų priemonių Sąjungos ar valstybės narės lygmeniu, valstybės narės arba Komisija prireikus taiko Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 21 ar 44 straipsnius arba Reglamento (ES) Nr. 528/2012 15 ar 48 straipsnius, tai medžiagai arba produktams, kurių sudėtyje yra ta medžiaga.
Medžiagų, kurioms taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006, atveju Komisija ***prireikus*** inicijuoja to reglamento 59, 61 ar 69 straipsniuose nurodytą procedūrą.	Medžiagų, kurioms taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006, atveju Komisija inicijuoja to reglamento 59, 61 ar 69 straipsniuose nurodytą procedūrą.
Taikydamos pirmoje ir antroje pastraipose nurodytų reglamentų nuostatas, valstybės narės ir Komisija atsižvelgia į visus rizikos vertinimus ir socialinę-ekonominę ar kaštų naudos analizes, kurias reikalaujama atlikti pagal tuos reglamentus, įskaitant susijusias su alternatyvų buvimu.	Taikydamos pirmoje ir antroje pastraipose nurodytų reglamentų nuostatas, valstybės narės ir Komisija atsižvelgia į visus rizikos vertinimus ir socialinę-ekonominę ar kaštų naudos analizes, kurias reikalaujama atlikti pagal tuos reglamentus, įskaitant susijusias su alternatyvų.***“;***

Or. en

(32008L0105)

Pakeitimas 256
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)

Direktyva 2008/105/EB
7a straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 2 dalis pakeičiama taip:
2. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie šio straipsnio 1 dalyje nurodyto vertinimo rezultatus***, laikydamasi Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnio 4 dalyje išdėstyto tvarkaraščio,*** ir su ataskaita pateikia atitinkamus pasiūlymus, be kita ko, dėl kontrolės priemonių.	***„***2. Komisija ***ne vėliau kaip per šešis mėnesius po metinio vertinimo*** Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie šio straipsnio 1 dalyje nurodyto vertinimo rezultatus ir su ataskaita pateikia atitinkamus pasiūlymus, be kita ko, dėl kontrolės.***“;***

Or. en

(32008L0105)

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad valstybės narės kasmet perduoda stebėsenos duomenis ir kasmet įvertina, ar reikia imtis priemonių ES lygmeniu, Komisija per šešis mėnesius po šio įvertinimo turėtų pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą ir atitinkamus pasiūlymus.

Pakeitimas 257
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą. ***Todėl Komisija turėtų nustatyti tinkamą, proporcingą ir veiksmingą išlaidų, produktų ir procesų kontrolės lygį***

bei derinį tiek sutelktosios taršos, tiek pasklidosios taršos šaltiniams. Medžiagos taip pat turėtų būti priskiriamos prioritetinėms, atsižvelgiant į riziką, nustatytą atliekant supaprastintą vertinimo procedūrą, pagrįstą moksliniais principais.

Or. it

Pakeitimas 258
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – ***ne vėliau kaip*** kas šešerius metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą. ***Jei tarp peržiūrų labai pasikeistų mokslo žinios ir dėl to reikėtų peržiūrėti šių medžiagų sąrašą, taip pat atsižvelgiant į atsargumo principą, Komisija anksčiau ir nepagrįstai nedelsdama peržiūri prioritetinių medžiagų sąrašą ir atitinkamus AKS šioms medžiagoms.***

Or. cs

Pakeitimas 259
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Pirmą kartą*** Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus ***peržiūri*** I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.	1. Komisija ***pateikia Europos Parlamentui ir ES Tarybai pasiūlymą pirmą kartą*** ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – šešeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas šešerius metus ***peržiūrėti*** I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 260
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***šešeri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***šešerius*** metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***ketveri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***ketverius*** metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į didelę švaraus vandens svarbą tiek žmonių, tiek gyvūnų sveikatai ir ekosistemoms, nepakanka tik kas šešerius metus peržiūrėti teršalų sąrašą ir kokybės

standartus. Pirminėje Vandens pagrindų direktyvoje buvo numatyta ją peržiūrėti kas ketverius metus. Toks dažnumas turėtų būti taikomas ir toliau.

Pakeitimas 261
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***šešeri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***šešerius*** metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***ketveri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***ketverius*** metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 262
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***šešeri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***šešerius*** metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.	1. Pirmą kartą Komisija ne vėliau kaip... [LB: prašom įrašyti datą – ***ketveri*** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], o vėliau – kas ***ketverius*** metus peržiūri I priedo A dalyje pateiktą prioritetinių medžiagų sąrašą bei atitinkamus toms medžiagoms nustatytus AKS ir II priedo A dalyje pateiktą teršalų sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 263
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisijai pagal 9a straipsnį suteikiami įgaliojimai atsižvelgiant į Europos cheminių medžiagų agentūros (ECHA) pagal šio straipsnio 6 dalį parengtas mokslines ataskaitas priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas I priedas, siekiant jį priderinti prie mokslo ir technologijų pažangos:	***Išbraukta.***
a) įtraukiant medžiagas į prioritetinių medžiagų sąrašą arba jas iš jo išbraukiant;	
b) priskiriant atrinktas medžiagas prioritetinėms pavojingoms medžiagoms ir (arba) visuresėms patvarioms bioakumuliacinėms ir toksiškoms medžiagoms, ir (arba) paprastai nuosėdose ir (arba) biotoje besikaupiančioms medžiagoms arba panaikinant tokių medžiagų priskyrimą tame sąraše;	
c) kai tinkama, nustatant paviršiniam vandeniui, nuosėdoms arba biotai taikytinus atitinkamus AKS.	

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 264

Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisijai pagal 9a straipsnį suteikiami įgaliojimai atsižvelgiant į ECHA pagal šio straipsnio 6 dalį parengtas mokslines ataskaitas priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas II priedas, siekiant jį priderinti prie mokslo ir technologijų pažangos:	***Išbraukta.***
a) įtraukiant teršalus į II priedo A dalyje pateiktą teršalų kategorijų sąrašą arba juos iš jo išbraukiant;	
b) atnaujinant II priedo B dalyje išdėstytą metodiką;	
c) į šios direktyvos II priedo C dalį įtraukiant tuos upių baseinų specifinius teršalus, kuriems, kaip ji nustatė, turi būti taikomi, kai tinkama, Sąjungos lygmeniu nustatyti AKS, siekiant užtikrinti suderintą ir moksliškai pagrįstą Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnyje nustatytų tikslų įgyvendinimą, ir į šios direktyvos II priedo C dalį įtraukiant atitinkamus tiems teršalams taikomus AKS.	

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 265
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB

8 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Ne vėliau kaip 2025 m. sausio 12 d. Komisija parengia technines gaires dėl analizės metodų, skirtų perfluoralkilintų ir polifluoralkilintų medžiagų stebėsenai pagal parametrą „PFAS iš viso“. Iki 2026 m. sausio 12 d. Komisija iš dalies pakeičia I priedą, kad būtų nustatyti kokybės standartai parametrui „PFAS iš viso“.

Or. en

Pagrindimas

Pagal Geriamojo vandens direktyvos 13 straipsnio 7 dalį Komisija privalo iki 2024 m. sausio 12 d. nustatyti parametro „PFAS iš viso“ analizės metodus. Todėl tikslinga suteikti Komisijai dar vienerius metus tokiems metodams nustatyti paviršiniams ir kitiems vandenims. O kai šis metodas bus nustatytas, tikslinga reikalauti, kad Komisija iš dalies pakeistų I priedą ir nustatytų faktinius kokybės standartus.

Pakeitimas 266
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b. Komisija ne vėliau kaip ... [LB: prašom įrašyti datą – dveji metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] parengia technines gaires dėl analizės metodų, skirtų „Bisfenolių iš viso“ stebėsenai. Komisija ne vėliau kaip ... [LB: prašom įrašyti datą – treji metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] iš dalies pakeičia I priedą, kad nustatytų „Bisfenolių iš viso“ kokybės standartus.

Or. en

Pagrindimas

Bisfenoliai yra gerai žinomas „netinkamo pakaitalo“ atvejis: vienas bisfenolis pakeičiamas kitu, pvz., bisfenolis A bisfenoliu S. Bisfenolių yra daug, o jų savybės panašios. Todėl svarbu, kad visa bisfenolių grupė būtų įtraukta į prioritetinių medžiagų priedą. Analizės metodai turėtų būti nustatyti per dvejus metus, o kokybės standartai – per trejus metus.

Pakeitimas 267
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Nustatydama upių baseinų specifinius teršalus, kuriems gali reikėti nustatyti AKS Sąjungos lygmeniu, Komisija atsižvelgia į šiuos kriterijus:	***Išbraukta.***
a) teršalų keliamą grėsmę, įskaitant jų keliamą pavojų, jų koncentraciją aplinkoje ir koncentraciją, kurią viršijus tikėtinas poveikis;	
b) skirtumą tarp upių baseinų specifiniams teršalams skirtingų valstybių narių nustatytų nacionalinių AKS ir tokio skirtumo pagrįstumo laipsnį;	
c) valstybių narių, jau įgyvendinančių atitinkamiems upių baseinų specifiniams teršalams nustatytą AKS, skaičių.	

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 268
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) teršalų keliamą grėsmę, įskaitant jų keliamą pavojų, jų koncentraciją aplinkoje ***ir*** koncentraciją, kurią viršijus tikėtinas poveikis;	a) teršalų keliamą grėsmę, įskaitant jų keliamą pavojų, jų koncentraciją aplinkoje**,** koncentraciją, kurią viršijus tikėtinas poveikis***, ir jų kaupiamąjį poveikį***;

Or. en

Pakeitimas 269
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Prioritetinės medžiagos, kurios, atlikus 1 dalyje nurodytą peržiūrą, buvo išbrauktos iš prioritetinių medžiagų sąrašo, nes nebekelia Sąjungos masto pavojaus, įtraukiamos į II priedo C dalį, kurioje išvardijami upių baseinų specifiniai teršalai ir susiję suderinti AKS, kurie turi būti įgyvendinti tais atvejais, kai teršalai kelia susirūpinimą nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu, pagal 8d straipsnį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad ji galėtų iš dalies keisti tik neesmines ES teisės aktų nuostatas.

Pakeitimas 270
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Ne vėliau kaip 2024 m. sausio 12 d. Komisija parengia technines gaires dėl analizės metodų, skirtų perfluoralkilintų ir polifluoralkilintų medžiagų cheminių medžiagų pagal parametrus „PFAS suma“ ir „PFAS iš viso“ stebėsenai, įskaitant aptikimo ribines vertes, parametrų vertes ir mėginių ėmimo dažnumą, siekiant nustatyti AKS visoms atitinkamoms medžiagoms. Atitinkamai peržiūrimas I priedas.

Or. en

Pagrindimas

Terminas atitinka Geriamojo vandens direktyvą.

Pakeitimas 271
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Ne vėliau kaip ... [įrašyti datą – dveji metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija, taikydama santykinio stiprumo koeficiento metodą, nustato AKS bisfenolių grupei, įskaitant bent jau bisfenolį A, bisfenolį B ir bisfenolį S, pagal parametrą „Bisfenoliai iš viso“ ir atitinkamai peržiūri I priedą.

Or. en

Pagrindimas

Considering that scientific reports show endocrine-disrupting potential also of bisphenols other than bisphenol-A and the ecotoxicological risk of mixtures of these bisphenols, and while these facts raise concerns regarding the safe use of alternatives to bisphenols that might have negative impact for human health and the environment, this amendment to the EQS Directive proposes a 'Bisphenols Total' parameter to be established. Monitoring requirements should include at least bisphenol-A, bisphenol-B and bisphenol-S as these have been identified as SVHC under REACH due to their endocrine-disrupting properties for the environment and human health.

Pakeitimas 272
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Kas ***šešerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinamos pagal 6 dalį parengtų mokslinių ataskaitų išvados. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB: prašom įrašyti datą – penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	7. Kas ***penkerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinamos pagal 6 dalį parengtų mokslinių ataskaitų išvados. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB: prašom įrašyti datą – penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 273
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Kas ***šešerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinamos pagal 6 dalį parengtų mokslinių ataskaitų išvados. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ... [LB:	7. Kas ***penkerius*** metus ECHA parengia ir viešai paskelbia ataskaitą, kurioje apibendrinamos pagal 6 dalį parengtų mokslinių ataskaitų išvados. Pirmoji ataskaita Komisijai pateikiama ...

prašom įrašyti datą – penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	[LB: prašom įrašyti datą – penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 274
Michal Wiezik, Martin Hojsík

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8a straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės pagal Direktyvos 2000/60/EB 13 straipsnį parengtuose upių baseinų valdymo planuose ***gali pateikti*** nukrypimo nuo medžiagoms, nurodytoms pirmos pastraipos a, b ir c punktuose, nustatytų AKS verčių laipsnį. Pirmoje pastraipoje nurodytus papildomus žemėlapius pateikiančios valstybės narės stengiasi užtikrinti, kad juos būtų galima tarpusavyje palyginti upės baseino ir Sąjungos lygmeniu, ir pateikia duomenis pagal Direktyvą 2003/4/EB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB* ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024**.	Valstybės narės pagal Direktyvos 2000/ 2000/60/EB 13 straipsnį parengtuose upių baseinų valdymo planuose ***pateikia*** nukrypimo nuo medžiagoms, nurodytoms pirmos pastraipos a, b ir c punktuose, nustatytų AKS verčių laipsnį ***ir atitinkamai užtikrina tinkamą Direktyvos (ES) .../.... [peržiūrėtos PITD] 18 straipsnio ir 21 straipsnio 5 dalies įgyvendinimą***. Pirmoje pastraipoje nurodytus papildomus žemėlapius pateikiančios valstybės narės stengiasi užtikrinti, kad juos būtų galima tarpusavyje palyginti upės baseino ir Sąjungos lygmeniu, ir pateikia duomenis pagal Direktyvą 2003/4/EB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB* ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/1024**.

Or. en

Pakeitimas 275
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nuo ... ***[LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po 18 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena]*** valstybės narės, taikydamos poveikiu grindžiamus stebėsenos metodus, dvejus metus stebi, ar vandens telkiniuose yra estrogeninių medžiagų. Kiekvienais iš tų dvejų metų jos bent keturis kartus vykdo stebėseną vietose, kuriose šios direktyvos I priedo A dalyje išvardyti trys estrogeniniai hormonai – 7 beta estradiolis (E2), estronas (E1) ir alfa etinilestradiolis (EE2) – yra stebimi taikant įprastus analizės metodus pagal Direktyvos 2000/60/EB 8 straipsnį ir tos direktyvos V priedą. Valstybės narės gali naudotis stebėsenos vietų, nustatytų reprezentatyvių paviršinių vandens telkinių priežiūros stebėsenai vykdyti pagal Direktyvos 2000/60/EB V priedo 1.3.1 punktą, tinklu.	3. ***Praėjus 36 mėnesiams nuo gairių dėl pamatinių analizės metodų paskelbimo*** valstybės narės, taikydamos poveikiu grindžiamus stebėsenos metodus, dvejus metus stebi, ar vandens telkiniuose yra estrogeninių medžiagų. Kiekvienais iš tų dvejų metų jos bent keturis kartus vykdo stebėseną vietose, kuriose šios direktyvos I priedo A dalyje išvardyti trys estrogeniniai hormonai – 7 beta estradiolis (E2), estronas (E1) ir alfa etinilestradiolis (EE2) – yra stebimi taikant įprastus analizės metodus pagal Direktyvos 2000/60/EB 8 straipsnį ir tos direktyvos V priedą. Valstybės narės gali naudotis stebėsenos vietų, nustatytų reprezentatyvių paviršinių vandens telkinių priežiūros stebėsenai vykdyti pagal Direktyvos 2000/60/EB V priedo 1.3.1 punktą, tinklu. ***Todėl būtina tinkamai integruoti veiklai vykdyti reikalingus išteklius, taip pat labai svarbu parengti konkrečias gaires ir pamatinius analizės metodus. Be to, turės būti numatytas nacionalinių aplinkos apsaugos agentūrų darbuotojų rengimui skirtas laikotarpis.***

Or. it

Pakeitimas 276
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais, atsižvelgiant į ECHA parengtas mokslines ataskaitas, sudaromas cheminių medžiagų, apie kurias būtina rinkti Sąjungos mastu vykdomos	Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais, atsižvelgiant į ECHA parengtas mokslines ataskaitas, sudaromas cheminių medžiagų, apie kurias būtina rinkti Sąjungos mastu vykdomos

stebėsenos duomenis iš valstybių narių, stebėjimo sąrašas ir nustatomi formatai, kuriuos valstybės narės turi naudoti pranešdamos apie tos stebėsenos rezultatus ir pateikdamos susijusią informaciją Komisijai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 9 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	stebėsenos duomenis iš valstybių narių, stebėjimo sąrašas ir nustatomi formatai, kuriuos valstybės narės turi naudoti pranešdamos apie tos stebėsenos rezultatus ir pateikdamos susijusią informaciją Komisijai. ***Kalbant apie kontrolės veiklą, žemės ūkio bendrovėms išlaidos nenumatytos.*** Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 9 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. it

Pakeitimas 277
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro daugiausia 10 medžiagų ar medžiagų grupių ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.	Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro daugiausia 10 medžiagų ar medžiagų grupių ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. ***Atliekant šiuos tyrimus bet kokiu atveju turės būti pateiktas išsamus vertinimas, kad būtų galima įvertinti išlaidas, susijusias su stebėsena, analitiniais metodais, įrangos atnaujinimu ir specialiųjų darbuotojų tobulinimusi.*** Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

Or. it

Pakeitimas 278
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro daugiausia 10 medžiagų ar medžiagų grupių ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.	Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro daugiausia 10 medžiagų ar medžiagų grupių ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų ***arba biurokratinių sąnaudų***. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

Or. de

Pakeitimas 279
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro ***daugiausia*** 10 medžiagų ar medžiagų grupių ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos	Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro ***ne daugiau kaip*** 10 medžiagų ar medžiagų grupių ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos

nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.	nepatiria pernelyg didelių išlaidų ***ar administracinės naštos***. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

Or. en

Pagrindimas

Svarbu atsižvelgti į kompetentingų institucijų, ypač mažesnių ir mažiau išteklių turinčių valstybių narių kompetentingų institucijų, administracinius gebėjimus.

Pakeitimas 280
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2006/118/EB
8b straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro daugiausia ***10*** medžiagų ar medžiagų grupių ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.	Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro daugiausia ***15*** medžiagų ar medžiagų grupių ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

Or. en

Pakeitimas 281
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Stebėjimo sąrašą vienu metu sudaro ***daugiausia 10 medžiagų*** ar medžiagų ***grupių*** ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos stebėsenos terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.	Stebėjimo sąrašą sudaro ***medžiagos*** ar medžiagų ***grupės*** ir jame nurodomos kiekvienos medžiagos monitoringo terpės ir galimi analizės metodai. Dėl šių stebėsenos terpių ir metodų kompetentingos institucijos nepatiria pernelyg didelių išlaidų. Medžiagos, įtrauktinos į stebėjimo sąrašą, atrenkamos iš tų medžiagų, kurios pagal turimą informaciją Sąjungos lygmeniu gali kelti didelę grėsmę vandens aplinkai arba per ją ir kurių stebėsenos duomenų nepakanka. Į stebėjimo sąrašą įtraukiamos vis didesnį susirūpinimą keliančios medžiagos.

Or. en

Pakeitimas 282
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Į stebėjimo sąrašą įtraukiami sulfatai ir ksantatai, siekiant surinkti stebėsenos duomenis, kuriais remiantis būtų palengvintas atitinkamų priemonių šių medžiagų keliamai grėsmei šalinti nustatymas.

Or. en

Pagrindimas

Sulfatai yra dažnas chemijos, kasyklų, metalo ir celiuliozės pramonės nuotekų teršalas. Užterštumas sulfatais buvo svarbus veiksnys Suomijoje išduodant leidimą (tiksliau, atsisakant išduoti leidimą) celiuliozės ir popieriaus gamyklai, kasyklos projektui ir baterijų komponentų gamyklai. Sulfatai yra gerai žinomas teršalas Švedijoje ir, tikėtina, daugelyje kitų valstybių narių. Ksantatai yra toksiški vandenyje esant nedidelei jų koncentracijai, o vanduo kasybos darbų tolesniame etape dažnai užteršiamas jais. Abi šios medžiagų grupės turėtų būti įtrauktos į stebėjimo sąrašą.

Pakeitimas 283
Ulrike Müller

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.	Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą. ***Komisija apsvarsto, ar būtina į stebėjimo sąrašą įtraukti pesticidų nereikšmingus metabolitus, kad būtų pagerintas duomenų apie jų buvimą prieinamumas, atsižvelgiant į šios direktyvos taikymo sritį.***

Or. en

(Šis pakeitimas atitinka Direktyvos 2008/105/EB I priedo I lentelės 7 eilutės pakeitimą.)

Pagrindimas

Geriamojo vandens direktyvoje (ES) 2020/2184 nenustatoma pesticidų nereikšmingų metabolitų ribinė vertė. Kadangi geriamojo vandens kokybės standartai, palyginti su kitais vandens kokybės standartais, turėtų būti santykinai aukščiausio lygio, neaišku, kodėl kitų rūšių vandeniui turėtų būti taikomi griežtesni standartai. Vietoj to Komisija turėtų apsvarstyti galimybę įtraukti pesticidų nereikšmingus metabolitus į stebėjimo sąrašus, kurie turi būti sudaryti pagal pasiūlymo 2 straipsnio 6 dalį ir 3 straipsnio 7 dalį.

Pakeitimas 284
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai***, šios medžiagos įtraukiamos*** į stebėjimo sąrašą.	Tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai ***nustatomi kuo greičiau ir ne vėliau kaip po 18 mėnesių nuo šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos. Kai tik tie stebėsenos metodai nustatomi, mikroplastikai ir pasirinkti atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genai įtraukiami*** į stebėjimo sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 285
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų ***stebėsenos*** metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.	Kai tik bus nustatyti tinkami***, tikslūs ir visoje Europos teritorijoje vienodi*** mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų ***stebėsenai skirti analizės*** metodai, šios medžiagos***, įskaitant jų rūšis, kurios turės būti tiriamos,*** įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.

Or. it

Pakeitimas 286
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.	Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, ***po viešųjų diskusijų ir dalyvaujant atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams,*** šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 287
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.	Kai tik bus nustatyti tinkami mikroplastikų ir pasirinktų atsparumo antimikrobinėms medžiagoms genų stebėsenos metodai, šios medžiagos ***nepagrįstai nedelsiant*** įtraukiamos į stebėjimo sąrašą.

Or. cs

Pakeitimas 288
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 4 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į šią informaciją:	ECHA parengia mokslines ataskaitas, kad padėtų Komisijai atrinkti medžiagas į stebėjimo sąrašą, atsižvelgdama į ***pagrindinius mokslinius duomenis ir*** šią informaciją:

Or. it

Pakeitimas 289
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 4 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) mokslinių tyrimų projektus ir mokslinius leidinius, įskaitant informaciją apie tendencijas ir prognozes, grindžiamas modeliavimu ar kitais prognoziniais vertinimais, taip pat duomenis ir informaciją, gautus naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, ***arba piliečių mokslo duomenis, pasinaudojant dirbtinio intelekto, pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo teikiamomis galimybėmis***.	e) mokslinių tyrimų projektus ir mokslinius leidinius, įskaitant informaciją apie tendencijas ir prognozes, grindžiamas modeliavimu ar kitais prognoziniais vertinimais, taip pat duomenis ir informaciją, gautus naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, ***su sąlyga, kad naudojami modeliai ar kiti prognoziniai vertinimai, taip pat jutikliai ir prietaisai mokslininkų bendruomenėje plačiai pripažįstami kaip moksliškai pagrįsti metodai***.

Or. en

Pagrindimas

Nustatant potencialiai susirūpinimą keliančius junginius labai svarbu remtis tik patikrinamais ir patikimais duomenimis.

Pakeitimas 290
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 1 dalies 4 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) mokslinių tyrimų projektus ir mokslinius leidinius, įskaitant informaciją apie tendencijas ir prognozes, grindžiamas modeliavimu ar kitais prognoziniais vertinimais, taip pat duomenis ir informaciją, gautus naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, ***arba piliečių mokslo duomenis, pasinaudojant dirbtinio intelekto, pažangiosios duomenų analizės ir tvarkymo teikiamomis galimybėmis***.	e) mokslinių tyrimų projektus ir mokslinius leidinius, įskaitant informaciją apie tendencijas ir prognozes, grindžiamas modeliavimu ar kitais prognoziniais vertinimais, taip pat duomenis ir informaciją, gautus naudojantis nuotolinio stebėjimo technologijomis, Žemės stebėjimo („Copernicus“) paslaugomis, *in situ* jutikliais ir prietaisais, ***jeigu modelius ar kitus prognozinius vertinimus, jutiklius ir prietaisus mokslo bendruomenė plačiai pripažins kaip patikimais moksliniais įrodymais pagrįstus metodus***;

Or. it

Pakeitimas 291
Stanislav Polčák

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Stebėjimo sąrašas atnaujinamas iki X [LB: prašom įrašyti datą – paskutinė dvidešimt trečio mėnesio nuo šios direktyvos įsigaliojimo diena], o vėliau – kas 36 mėnesius. Atnaujindama stebėjimo sąrašą, Komisija iš esamo stebėjimo sąrašo išbraukia visas medžiagas, kurių keliamą pavojų vandens aplinkai, jos manymu, galima įvertinti be papildomų stebėsenos duomenų. Atnaujinus stebėjimo sąrašą, atskira medžiaga ar medžiagų grupė gali būti palikta stebėjimo sąraše dar ne ilgiau kaip trejus metus, kai reikia papildomų	2. Stebėjimo sąrašas atnaujinamas iki X [LB: prašom įrašyti datą – paskutinė dvidešimt trečio mėnesio nuo šios direktyvos įsigaliojimo diena], o vėliau – ***ne vėliau kaip*** kas 36 mėnesius***. Jei tarp peržiūrų labai pasikeičia mokslo žinios ir dėl to būtina peržiūrėti sąrašą, taip pat atsižvelgiant į atsargumo principą, Komisija peržiūri sąrašą anksčiau ir nepagrįstai nedelsdama***. Atnaujindama stebėjimo sąrašą, Komisija iš esamo stebėjimo sąrašo išbraukia visas medžiagas, kurių keliamą pavojų vandens

stebėsenos duomenų vandens aplinkai keliamam pavojui įvertinti. Kiekviename atnaujintame stebėjimo sąraše taip pat nurodoma viena ar daugiau naujų medžiagų, kurios, kaip mano Komisija, remdamasi ECHA mokslinėmis ataskaitomis, gali kelti pavojų vandens aplinkai.	aplinkai, jos manymu, galima įvertinti be papildomų stebėsenos duomenų. Atnaujinus stebėjimo sąrašą, atskira medžiaga ar medžiagų grupė gali būti palikta stebėjimo sąraše dar ne ilgiau kaip trejus metus, kai reikia papildomų stebėsenos duomenų vandens aplinkai keliamam pavojui įvertinti. Kiekviename atnaujintame stebėjimo sąraše taip pat nurodoma viena ar daugiau naujų medžiagų, kurios, kaip mano Komisija, remdamasi ECHA mokslinėmis ataskaitomis, gali kelti pavojų vandens aplinkai.
	Or. cs

Pakeitimas 292
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės ***vykdo*** kiekvienos į stebėjimo sąrašą įtrauktos medžiagos ar medžiagų grupės ***stebėseną*** atrinktose reprezentatyviose stebėsenos stotyse 24 mėnesių laikotarpiu. Stebėsenos laikotarpis prasideda per šešis mėnesius nuo medžiagos įtraukimo į sąrašą.	Valstybės narės ***įdiegia mechanizmus*** kiekvienos į stebėjimo sąrašą įtrauktos medžiagos ar medžiagų grupės ***stebėsenai vykdyti*** atrinktose reprezentatyviose stebėsenos stotyse 24 mėnesių laikotarpiu. Stebėsenos laikotarpis prasideda per šešis mėnesius nuo medžiagos įtraukimo į sąrašą.
	Or. en

Pakeitimas 293
Karol Karski
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB

8b straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės ***vykdo*** kiekvienos į stebėjimo sąrašą įtrauktos medžiagos ar medžiagų grupės stebėseną atrinktose reprezentatyviose stebėsenos stotyse 24 mėnesių laikotarpiu. Stebėsenos laikotarpis ***prasideda*** per ***šešis*** mėnesius nuo medžiagos įtraukimo į sąrašą.	Valstybės narės ***gali vykdyti*** kiekvienos į stebėjimo sąrašą įtrauktos medžiagos ar medžiagų grupės stebėseną atrinktose reprezentatyviose stebėsenos stotyse 24 mėnesių laikotarpiu. Stebėsenos laikotarpis ***gali prasidėti*** per ***devynis*** mėnesius nuo medžiagos įtraukimo į sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 294
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kiekviena valstybė narė parenka bent vieną stebėsenos stotį, be to, papildomai po vieną stotį, jei joje gyvena daugiau kaip vienas milijonas gyventojų, taip pat dar tokį skaičių stočių, kuris lygus jos ***plotui km², padalytam iš 60 000 (suapvalinant iki artimiausio sveikojo skaičiaus), ir dar tokį skaičių stočių, kuris lygus jos*** gyventojų skaičiui, padalytam iš penkių milijonų (suapvalinant iki artimiausio sveikojo skaičiaus).	Kiekviena valstybė narė parenka bent vieną stebėsenos stotį, be to, papildomai po vieną stotį, jei joje gyvena daugiau kaip vienas milijonas gyventojų, taip pat dar tokį skaičių stočių, kuris lygus jos gyventojų skaičiui, padalytam iš penkių milijonų (suapvalinant iki artimiausio sveikojo skaičiaus).

Or. en

Pagrindimas

Komisijos pasiūlymas netiesiogiai daro neproporcingai didelį poveikį šalims, kurių plotas didelis ir kuriose yra mažai gyventojų. Stebėsenos stotys turėtų būti proporcingos tik gyventojų skaičiui.

Pakeitimas 295

Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8b straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Valstybės narės kas įvertina su energetikos pertvarka susijusių pramonės sektorių, pvz., kasybos sektoriaus, ekonominės plėtros poveikį vandens kokybei ir informuoja Komisiją apie naujai nustatytas grėsmes, kad būtų galima atnaujinti stebėjimo sąrašą.

Or. en

Pagrindimas

ES anglies dioksido poveikio neutralizavimo tikslo neturi būti siekiama didelio ir kiekybiškai neįvertinto ekologinio poveikio mūsų ekosistemoms ir biologinei įvairovei sąskaita. Valstybės narės turi sekti naujausius mokslinius leidinius, kad galėtų geriau įvertinti tam tikrų besiformuojančių sektorių keliamą grėsmę.

Pakeitimas 296
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)
Direktyva 2008/105/EB
8 b a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a) įterpiamas šis straipsnis:
	„8ba straipsnis
	Europos stebėsenos stotis
	Europos Komisija stengiasi paskirti vieną Europos stebėsenos stotį, kuri valstybių narių prašymu galėtų vykdyti būtinus stebėsenos reikalavimus, taip palengvindama jų finansinę ir administracinę naštą. Naudojimasis tokia stotimi yra savanoriškas ir nedaro

poveikio valstybių narių jau nustatytai tvarkai.“;

Or. en

Pagrindimas

Kad ribotus administracinius ir finansinius pajėgumus turinčios valstybės narės galėtų laikytis stebėsenos reikalavimų, turėtų būti sukurta bendra stebėsenos stotis su savanoriška prieiga.

Pakeitimas 297
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8d straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) įterpiamas šis 8d straipsnis:	***Išbraukta.***
„8d straipsnis	
Upių baseinų specifiniai teršalai	
1.	
Valstybės narės, laikydamosi šios direktyvos II priedo B dalyje nustatytos procedūros, nustato ir taiko AKS upių baseinų specifiniams teršalams, priskiriamiems šios direktyvos II priedo A dalyje išvardytoms kategorijoms, jei tie teršalai kelia pavojų vieno ar kelių jų upių baseinų rajonų vandens telkiniams, remiantis Direktyvos 2000/60/EB 5 straipsnyje nurodytomis analizėmis ir peržiūromis.	
Valstybės narės iki [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po 18 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena] informuoja ECHA apie pirmoje pastraipoje nurodytus AKS. ECHA tą informaciją paskelbia viešai.	
2. Jeigu upių baseinų specifiniams teršalams taikomi AKS yra nustatyti	

Sąjungos lygmeniu ir išvardyti II priedo C dalyje pagal 8 straipsnį, tie AKS turi viršenybę prieš upių baseinų specifiniams teršalams taikomus AKS, nustatytus nacionaliniu lygmeniu pagal 1 dalį. Valstybės narės taip pat taiko tuos Sąjungos lygmeniu nustatytus AKS, siekdamos nustatyti, ar II priedo C dalyje išvardyti upių baseinų specifiniai teršalai kelia pavojų.

3. Tam, kad vandens telkinys būtų geros cheminės būklės pagal Direktyvos 2000/60/EB 2 straipsnio 24 punkte pateiktą apibrėžtį, jis turi atitikti taikytinus nacionalinius AKS arba, kai tinkama, Sąjungos lygmeniu nustatytus AKS.“;

Or. it

Pakeitimas 298
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Direktyva 2008/105/EB
8d straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Valstybės narės, nustatydamos ir taikydamos AKS konkrečių upės baseino teršalams, gali atsižvelgti į metalų biologinį įsisavinamumą.

Or. en

Pagrindimas

Svarbu, kad būtų naudojamos tinkamos matavimo priemonės.

Pakeitimas 299
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliotų įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po ***18*** mėnesių nuo ***šios direktyvos įsigaliojimo dienos***, diena].	1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliotų įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po ***36*** mėnesių nuo ***gairių dėl pamatinių analizės metodų paskelbimo***, diena].

Or. it

Pakeitimas 300
Alexandr Vondra

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliotų įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po ***18*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena].	1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliotų įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [LB: prašom įrašyti datą – pirmoji mėnesio, einančio po ***24*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos, diena].

Or. en

Pakeitimas 301
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Direktyva 2000/60/EB
V priedas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	10a) V priedo 1.3.4 punktas iš dalies

keičiamas taip:

1.3.4. Stebėjimų dažnumas

Fizinių-cheminių kokybės elementų parametrų stebėjimo monitoringas turėtų būti taikomas toliau nurodytu dažnumu, jei, remiantis techninėmis žiniomis ir ekspertų sprendimu, nebūtų pagrįsti ilgesni intervalai. Biologinių arba hidromorfologinių kokybės elementų monitoringas vykdomas bent kartą per priežiūros monitoringui nustatytą laikotarpį.

Bet kurio parametro veiklos monitoringo dažnumą valstybės narės nustato taip, kad būtų galima gauti pakankamai duomenų atitinkamo kokybės elemento būklei įvertinti. Monitoringo dažnumo intervalai neturėtų būti ilgesni už orientacinius intervalus, nurodytus toliau lentelėje, nebent ilgesni intervalai būtų pateisinami remiantis techninėmis žiniomis ir ekspertų nuomone.

Monitoringo dažnumas turi užtikrinti pakankamą patikimumo ir tikslumo lygį. Monitoringo sistemoje pasiekto patikimumo ir tikslumo lygio vertinimą reikia nurodyti upės baseino valdymo plane.

Monitoringo dažnumas nustatomas atsižvelgiant į parametrų svyravimą dėl gamtinių ir antropogeninių sąlygų. Laikas monitoringui parenkamas taip, kad sezoniniai svyravimai kuo mažiau paveiktų rezultatus, ir taip būtų galima užtikrinti, kad rezultatai atspindi vandens telkinyje vykstančius pokyčius, kuriuos sukelia antropogeninio poveikio pokyčiai. ***Prireikus ir*** norint pasiekti šį tikslą turi būti atliekamas papildomas monitoringas įvairiu metų laiku tais pačiais kalendoriniais metais.

„1.3.4. Stebėjimų dažnumas

Fizinių-cheminių kokybės elementų parametrų stebėjimo monitoringas turėtų būti taikomas toliau nurodytu dažnumu, jei, remiantis techninėmis žiniomis ir ekspertų sprendimu, nebūtų pagrįsti ilgesni intervalai. Biologinių arba hidromorfologinių kokybės elementų monitoringas vykdomas bent kartą per priežiūros monitoringui nustatytą laikotarpį.

Bet kurio parametro veiklos monitoringo dažnumą valstybės narės nustato taip, kad būtų galima gauti pakankamai duomenų atitinkamo kokybės elemento būklei įvertinti. Monitoringo dažnumo intervalai neturėtų būti ilgesni už orientacinius intervalus, nurodytus toliau lentelėje, nebent ilgesni intervalai būtų pateisinami remiantis techninėmis žiniomis ir ekspertų nuomone.

Monitoringo dažnumas turi užtikrinti pakankamą patikimumo ir tikslumo lygį. Monitoringo sistemoje pasiekto patikimumo ir tikslumo lygio vertinimą reikia nurodyti upės baseino valdymo plane.

Monitoringo dažnumas nustatomas atsižvelgiant į parametrų svyravimą dėl gamtinių ir antropogeninių sąlygų. Laikas monitoringui parenkamas taip, kad sezoniniai svyravimai kuo mažiau paveiktų rezultatus, ir taip būtų galima užtikrinti, kad rezultatai atspindi vandens telkinyje vykstančius pokyčius, kuriuos sukelia antropogeninio poveikio pokyčiai. ***Medžiagų, kurios yra jautrios klimato ar sezoniniams svyravimams, monitoringas vykdomas dažniau, kaip nustatyta įgyvendinimo akte, kuriuo sudaromas stebėjimo sąrašas pagal Direktyvos 2008/105/EB 8b straipsnio 1 dalį.*** Norint pasiekti šį tikslą turi būti atliekamas papildomas monitoringas įvairiu metų laiku tais pačiais kalendoriniais metais.***“;***

Or. en

(32000L0060)

Pagrindimas

Siūlomu Vandens pagrindų direktyvos V priedo pakeitimu užtikrinama, kad tos prioritetinės medžiagos, kurios yra jautrios klimato ar sezoniniams svyravimams, būtų stebimos dažniau nei kartą per mėnesį, kaip yra įprasta. Apimant didžiausius įvykius, kurie gali būti klimato (gausių kritulių laikotarpiai) arba antropogeninės veiklos (purškimo sezonas žemės ūkyje) pasekmė, stebėsena turėtų suteikti galimybę gauti tikslesnius vandens būklės rezultatus, nes šiais konkrečiais laikotarpiais medžiagų koncentracijos yra gerokai didesnės, nes tai yra jų poveikis vandens organizmams.

Pakeitimas 302
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2000/60/EB
V priedo 2.4.5 punkto 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės taip pat juodu tašku žemėlapyje pažymi tuos požeminius vandens telkinius, kuriuose dėl žmogaus veiklos reikšmingai ir nuolat didėja kurio nors teršalo koncentracija. Tendencijos mažėjimas žemėlapyje žymimas mėlynu tašku.	Valstybės narės taip pat juodu tašku žemėlapyje pažymi tuos požeminius vandens telkinius, kuriuose dėl žmogaus veiklos reikšmingai ir nuolat didėja kurio nors teršalo koncentracija***, įskaitant sezoninę didėjimo tendenciją, kurią, be kita ko, lemia mažas vandens telkinio nuotėkis***. Tendencijos mažėjimas žemėlapyje žymimas mėlynu tašku.

Or. en

Pakeitimas 303
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 1 pastraipos 18 punktas
Direktyva 2000/60/EB
V priedo 2.4.5 punkto 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Valstybės narės taip pat juodu tašku žemėlapyje pažymi tuos požeminius vandens telkinius, kuriuose dėl žmogaus veiklos reikšmingai ir nuolat didėja kurio nors teršalo koncentracija. Tendencijos mažėjimas žemėlapyje žymimas mėlynu tašku.	Valstybės narės taip pat juodu tašku žemėlapyje pažymi tuos požeminius vandens telkinius, kuriuose dėl žmogaus veiklos reikšmingai ir nuolat didėja kurio nors teršalo koncentracija***, įskaitant sezonines didėjimo tendencijas***. Tendencijos mažėjimas žemėlapyje žymimas mėlynu tašku.

Or. en

Pakeitimas 304
Pietro Fiocchi

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva 2000/60/EB
VIII priedo 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) 10 punktas pakeičiamas taip:	***Išbraukta.***
„10. Suspensinės medžiagos, įskaitant mikroplastikus ir nanoplastikus.“;	
	(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.)

Or. en

Pagrindimas

Šioje pastraipoje išvardytos junginių grupės, kurios yra „pagrindinių teršalų“ buvimo požymis. Tarp jų „suspensinės medžiagos, įskaitant mikroplastikus ir nanoplastikus“ nėra pakankamai konkrečios ir neužtikrina, kad šis reikalavimas gali būti ir bus prasmingai taikomas, nes jis gali apimti daug neprobleminių medžiagų. Todėl ši nuoroda turėtų būti išbraukta.

Pakeitimas 305
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 1 pastraipos 1 punktas
Direktyva 2000/60/EB

VIII priedo 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„10. Suspensinės medžiagos, įskaitant mikroplastikus ir nanoplastikus.“;	„10. Suspensinės medžiagos, įskaitant mikroplastikus ir nanoplastikus***, taip pat medžiagos, dėl kurių susidaro mikroplastikai ir nanoplastikai***.“;

Or. en

Pagrindimas

Komisijos pasiūlymas aiškiai įtraukti mikroplastikus ir nanoplastikus į orientacinį teršalų sąrašą yra sveikintinas. Tačiau medžiagos, dėl kurių tokie teršalai susidaro, taip pat turėtų būti aiškiai išvardytos.

Pakeitimas 306
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2000/60/EB
VIII priedo 13 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) pridedamas 13 punktas:	***Išbraukta.***
„13. Mikroorganizmai, genai ar genetinė medžiaga, rodantys, kad yra antimikrobinėms medžiagoms atsparių mikroorganizmų, visų pirma žmonėms ar gyvuliams patogeniškų mikroorganizmų.“	

Or. it

Pakeitimas 307
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
III priedas
Direktyva 2006/118/EB
I priedo 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Jei konkrečiam požeminio vandens telkiniui, visų pirma pagal Tarybos direktyvą 92/43/EB nustatytų specialių saugomų teritorijų ekologiniame tinkle esančiam požeminio vandens telkiniui, taikant požeminio vandens kokybės standartus gali būti neįmanoma pasiekti Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnyje nustatytų aplinkosaugos tikslų dėl su juo susijusių paviršinio vandens telkinių, arba gali labai pablogėti ekologinė ar cheminė tokių telkinių kokybė, arba gali būti padaryta bet kokia didelė žala tiesiogiai nuo požeminio vandens telkinio priklausomoms sausumos ekosistemoms, pagal šios direktyvos 3 straipsnį ir II priedą nustatomos griežtesnės ribinės vertės. Tokioms ribinėms vertėms būtinos programos ir priemonės taip pat taikomos veiklai, patenkančiai į Direktyvos 91/676/EEB taikymo sritį.

Or. en

Pagrindimas

This amendment firstly reintroduces the wording of the provision in Annex I of the Groundwater Directive which the Commission proposed to delete in its proposal for revision This will ensure that in areas, and in particular protected areas such as Natura 2000, where groundwater quality standards could result in the environmental objectives of the WFD not being met, stricter threshold values are set to ensure better protection of these areas.

Second, it ensures that all aquatic ecosystems, including groundwater ecosystems, are adequately protected and that Article 4 (5) of the Groundwater Directive can be met.

Pakeitimas 308
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl direktyvos
III priedas
Direktyva 2006/118/ EB
I priedo įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1 pastaba. 3–7 įrašuose išvardytiems teršalams skirti kokybės standartai taikomi nuo ... [Leidinių biurui: prašom įrašyti datą – pirmą mėnesio, einančio po ***18*** mėnesių nuo šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos, dieną], kad gera vandens cheminė būklė būtų pasiekta ne vėliau kaip iki 2033 m. gruodžio 22 d.	1 pastaba. 3–7 įrašuose išvardytiems teršalams skirti kokybės standartai taikomi nuo ... [Leidinių biurui: prašom įrašyti datą – pirmą mėnesio, einančio po ***6*** mėnesių nuo šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos, dieną], kad gera vandens cheminė būklė būtų pasiekta ne vėliau kaip iki 2033 m. gruodžio 22 d.

Or. en

Pagrindimas

Gera cheminė būklė turi būti pasiekta po 3-iojo upių baseinų valdymo plano, įgyvendintino po dabartinio 2022–2027 m. plano. Kokybės standartas turėtų būti nustatyta kuo greičiau, kad priemonės būtų tinkamai apsvarstytos 3-iajame upių baseinų valdymo plane, taip pat atsižvelgiant į Pramoninių išmetamųjų teršalų direktyvą dėl pramoninių teršalų ir kt.

Pakeitimas 309
Pietro Fiocchi

Pasiūlymas dėl direktyvos
III priedas
Direktyva 2006/118/EB
I priedo 8 išnaša

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) Žodis „bendrai“ reiškia visų monitoringo metu nustatytų ir išmatuotų atskirų vaistų, įskaitant atitinkamus metabolitus ir skilimo produktus, sumą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

A groundwater EQS of 0.25 ug/L for active pharmaceutical substances (total) is proposed. The proposal defines this group of substances to include "the sum of all individual pharmaceuticals detected and quantified in the monitoring procedure, including relevant metabolites and degradation products". There isn't a scientific basis creating a groundwater EQS for the sum individual pharmaceuticals.

Synergistic and additive effects with chemicals, such as pharmaceuticals, only occurs if the compounds have similar mechanisms of action. Even under these conditions, additivity is rare. This why there is no additional benefit from taking an acetaminophen (paracetamol) tablet with an aspirin. Even though their mechanisms of action are similar, there is no

additive effect.

No relevant scientific data as the background of this proposed EQS has been transparently presented. Based on this, we would request that this proposed EQS be removed from the final directive. If regulation is warranted for individual active pharmaceutical substances in groundwater the Commission should propose EQS for each individual substance following scientifically justified and transparent processes.

Pakeitimas 310
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
III priedas
Direktyva 2006/118/EB
I priedo 12 a išnaša (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(12a) Visos nuorodos į PFAS apima jų druskas ir linijinius bei šakotuosius struktūrinius izomerus.

Or. it

Pakeitimas 311
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
III priedas
Direktyva 2006/118/EB
I priedo 12 b išnaša (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(12b) Atsižvelgiant į skirtingus metabolitų nustatymo kriterijus valstybėse narėse, prieš įsigaliojant šiai direktyvai turės būti pateiktas veikliųjų medžiagų sąrašas kartu su svarbiais ir nesvarbiais metabolitais bei informacija apie susijusią riziką.

Or. it

Pakeitimas 312
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
IV priedo 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)
Direktyva 2006/118/EB
II priedo B dalies antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	„1a) B dalies antraštė pakeičiama taip:
	„Teršalų ir jų rodiklių, kurių ribines vertes valstybės narės turi nustatyti pagal 3 straipsnį, minimalūs sąrašai“;

Or. en

Pagrindimas

II priedo B dalyje yra pateikta gerai žinomų labai toksiškų medžiagų, kaip antai, inter alia*, kadmis, švinas ir gyvsidabris. Valstybės narės turėtų ne tik apsvarstyti galimybę nustatyti tokių medžiagų ribines vertes, bet ir iš tikrųjų tai padaryti.*

Pakeitimas 313
Karol Karski

Pasiūlymas dėl direktyvos
IV priedo 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2006/118/EB
II priedo B dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Primidonas	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 314
Marina Mesure

Pasiūlymas dėl direktyvos
IV priedo 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2006/118/EB

II priedo B dalies 4 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) įterpiamas šis 4 punktas:
	„4. Kiti požeminio vandens kokybei ir geresnei požeminio vandens ekosistemų apsaugai svarbūs rodikliai Temperatūra Biologija Paviršinio vandens patekimas.“;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu užtikrinama, kad būtų atsižvelgta į geresnius požeminio vandens ekosistemų apsaugos kriterijus, ir prisidedama prie požeminių vandenų biologinės įvairovės apsaugos.

Pakeitimas 315
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
IV priedo 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Direktyva 2006/118/EB
II priedo B dalies 3 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) B dalis papildoma šiuo nauju 3a punktu:
	„3a. Kiti požeminio vandens kokybei ir geresnei požeminio vandens ekosistemų apsaugai svarbūs rodikliai:
	Temperatūra
	Biologija
	Paviršinio vandens patekimas.“;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu užtikrinama, kad būtų atsižvelgta į geresnius požeminio vandens ekosistemų apsaugos kriterijus, ir prisidedama prie požeminių vandenų biologinės įvairovės apsaugos.

Pakeitimas 316
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
V priedo 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2008/105/EB
I priedo A dalies lentelės 2 eilutės 3 išnaša

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) Šis parametras yra AKS, išreikštas kaip metinė vidutinė vertė (MV AKS). Jei nenurodyta kitaip, jis taikomas visų medžiagų ir izomerų bendrai koncentracijai.	(3) Šis parametras yra AKS, išreikštas kaip metinė vidutinė vertė (MV AKS). Jei nenurodyta kitaip, jis taikomas visų medžiagų ir izomerų***, įskaitant šakotuosius izomerus,*** bendrai koncentracijai.

Or. it

Pakeitimas 317
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Pasiūlymas dėl direktyvos
V priedo 1 pastraipos 2 punktas
Direktyva 2008/105/EB
I priedo A dalies lentelės 9 eilutės 10 išnaša

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) Šiai medžiagų grupei orientacinių parametrų nenumatyta. ***Orientaciniai parametrai turi*** būti ***nustatomi taikant analizės metodą***.	(10) Šiai medžiagų grupei orientacinių parametrų nenumatyta. ***Todėl jos turės*** būti ***aiškiai nustatytos ir standartizuotos valstybių narių lygmeniu***.

Or. it

Pakeitimas 318
Ville Niinistö

Pasiūlymas dėl direktyvos
VI priedas
Direktyva 2008/105/EB
II priedo A dalies 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10. Suspensinės medžiagos, įskaitant mikroplastikus ir nanoplastikus.	10. Suspensinės medžiagos, įskaitant mikroplastikus ir nanoplastikus***, taip pat medžiagos, dėl kurių susidaro mikroplastikai ir nanoplastikai***.

Or. en

Pagrindimas

Komisijos pasiūlymas aiškiai įtraukti mikroplastikus ir nanoplastikus į orientacinį teršalų sąrašą yra sveikintinas. Tačiau medžiagos, dėl kurių tokie teršalai susidaro, taip pat turėtų būti aiškiai išvardytos.

Pakeitimas 319
Karol Karski

Pasiūlymas dėl direktyvos
VI priedas
Direktyva 2008/105/EB
II priedo A dalies 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Medžiagos, sukeliančios eutrofikaciją (visų pirma nitratai ir fosfatai).	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Į II priedą įtraukus nitratus ir fosfatus, ekologinė būklė bus supainiota su chemine būkle, nors šie du vandens būklės vertinimo aspektai turėtų būti atskirti.

Pakeitimas 320
Dace Melbārde

Pasiūlymas dėl direktyvos
VI priedas
Direktyva 2008/105/EB
II priedo B dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

da) nustatant AKS metalams, atsižvelgiama į biologinio įsisavinamumo modelius, kad būtų atsižvelgta į įvairius vandens kokybės parametrus, kurie daro poveikį metalų biologiniam įsisavinamumui.

Or. en

Pagrindimas

Valstybių narių kompetentingos institucijos turi naudoti patikimas matavimo priemones.